



Consejo de Seguridad

Distr. general
13 de octubre de 2014
Español
Original: inglés

Carta de fecha 10 de octubre de 2014 dirigida a la Presidenta del Consejo de Seguridad por el Presidente del Comité del Consejo de Seguridad dimanante de las resoluciones 751 (1992) y 1907 (2009) relativas a Somalia y Eritrea

En nombre del Comité del Consejo de Seguridad dimanante de las resoluciones 751 (1992) y 1907 (2009) relativas a Somalia y Eritrea, y de conformidad con lo dispuesto en el párrafo 28 de la resolución 2111 (2013) del Consejo de Seguridad, tengo el honor de transmitir adjunto el informe sobre Eritrea del Grupo de Supervisión para Somalia y Eritrea.

A este respecto, el Comité agradecería que la presente carta y sus anexos se señalaran a la atención de los miembros del Consejo de Seguridad y se publicaran como documento del Consejo.

(Firmado) Oh Joon
Presidente
Comité del Consejo de Seguridad
dimanante de las resoluciones 751 (1992)
y 1907 (2009) relativas a Somalia y Eritrea



Carta de fecha 19 de septiembre de 2014 dirigida al Presidente del Comité del Consejo de Seguridad dimanante de las resoluciones 751 (1992) y 1907 (2009) relativas a Somalia y Eritrea por los miembros del Grupo de Supervisión para Somalia y Eritrea

De conformidad con el párrafo 28 de la resolución 2111 (2013) del Consejo de Seguridad, tenemos el honor de transmitir adjunto el informe sobre Eritrea del Grupo de Supervisión para Somalia y Eritrea.

(Firmado) Jarat **Chopra**
Coordinador
Grupo de Supervisión para Somalia y Eritrea

(Firmado) Nicholas **Argeros**
Experto en finanzas

(Firmado) Zeina **Awad**
Experta en transporte

(Firmado) Déirdre **Clancy**
Experta en asuntos humanitarios

(Firmado) Joakim **Gundel**
Experto en armas

(Firmado) Dinesh **Mahtani**
Experto en finanzas

(Firmado) Jörg **Roofthoof**
Experto en transporte marítimo

(Firmado) Babatunde **Taiwo**
Experto en grupos armados

**Informe del Grupo de Supervisión para Somalia y Eritrea
presentado en virtud de la resolución 2111 (2013) del Consejo
de Seguridad**

Índice

	<i>Página</i>
Abreviaturas	5
Resumen	6
I. Introducción	9
A. Mandato	9
B. Metodología	9
C. Colaboración con el Gobierno de Eritrea	10
II. Violaciones del embargo de armas general y completo	12
A. El caso de Sudán Oriental	13
B. El caso de Sudán del Sur	19
III. Apoyo a los grupos armados en la región	24
A. Somalia	25
B. Etiopía	30
IV. Financiación en apoyo de infracciones de la resolución 1907 (2009)	35
A. Estructura y control de las finanzas	35
B. Redes de empresas clandestinas del Frente Popular para la Democracia y la Justicia	36
C. Impuesto de la diáspora	39
V. Ingresos del sector de la minería	43
A. Actividades mineras en Eritrea	45
B. Pagos al Gobierno de Eritrea	46
VI. Actos que obstaculizan la aplicación de la resolución 1862 (2009)	47
VII. Obstrucción de las investigaciones o los trabajos del Grupo de Supervisión	48
VIII. Recomendaciones	49
Anexos*	
1. Somalia and Eritrea Monitoring Group correspondence, dated 7 March 2014 (S/AC.29/2014/SEMG/OC.14)	50
2. Government of Eritrea correspondence, dated 28 July 2014 (S/AC.29/2014/NOTE.27/Add.1)	54

* Los anexos se distribuyen únicamente en el idioma en que se presentaron.

3. Somalia and Eritrea Monitoring Group correspondence, dated 1 August 2014 (S/AC.29/2014/SEMG/OC.64)	66
4. Government of Eritrea correspondence, dated 13 August 2014 (S/AC/29.2014/NOTE.79/Add.1)	72
5. Eastern Sudan	82
5.1 Map of Kassala, Lafa and Teseney	83
5.2 Kassala weapons depot	84
5.3 Military vehicles around the Kassala weapons depot	85
5.4 Rocket-propelled grenades inside the Kassala depot	88
5.5 Documents from the Kassala depot	89
6. Ogaden National Liberation Front	91
6.1 Ogaden National Liberation Front central committee members that were present at the conference in Asmara in August 2013	92
6.2 Copy of an Eritrean-issued visa to Yussuf Mohamed Hussein	93
7. Tigray People’s Democratic Movement and Ginbot Sebat	94
7.1 Location of Harena training camp	95
7.2 Strategic locations inside Ethiopia that were identified by Ginbot Sebat fighters for the future movement of weapons	96
7.3 Weapons found on a captured Ginbot Sebat fighter while he was travelling through Ethiopia with two other fighters	97
7.4 Grenade pins that the Monitoring Group recovered in 2011 on Ogaden National Liberation Front fighters compared with the same “79” serial number as the grenade pins recovered from a Ginbot Sebat fighter	99
7.5 Documents found on a Ginbot Sebat fighter who escaped to Ethiopia	101
8. Clandestine business networks of the People’s Front for Democracy and Justice	104
8.1 Incorporation documents of “H.T. Trust Limited”	105
8.2 Bank wire transfers from “H.T. Trust Limited” to “Deliza Limited”	107
9. Diaspora taxation	108
9.1 Sample documentation relating to 2 per cent taxation and defence contribution	109

Abreviaturas

ACNUR	Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados
ENAMCO	Corporación Minera Nacional Eritrea
FLO	Frente de Liberación Oromo
FNLO	Frente Nacional de Liberación de Ogaden
FPDJ	Frente Popular para la Democracia y la Justicia
GDM/A	Movimiento y Ejército Democrático Gambella
SPLA	Ejército de Liberación del Pueblo del Sudán
SPLA/M	Ejército y Movimiento de Liberación del Pueblo del Sudán
SPLM	Movimiento de Liberación del Pueblo Sudanés
SSDM/A	Movimiento y Ejército Democrático de Sudán del Sur
TPDM	Movimiento Democrático del Pueblo Tigray

Resumen

De conformidad con el párrafo 31 de la resolución [2111 \(2013\)](#), el Grupo de Supervisión colaboró con el Gobierno de Eritrea durante el transcurso de su mandato. Con los auspicios del Presidente del Comité, se convocaron dos reuniones fuera de Eritrea, una en París el 8 de diciembre de 2013, y otra en El Cairo el 14 de febrero de 2014, y se organizó una videoconferencia entre Nairobi y Nueva York el 28 de julio de 2014. Aunque el Grupo de Supervisión presentó en forma anticipada al Gobierno de Eritrea el contenido de su exposición informativa de mitad de período ante el Comité y las conclusiones preliminares de su informe final sobre Eritrea, no ha recibido respuestas completas a las solicitudes de información presentadas al Gobierno de Eritrea. Además, no se permitió al Grupo de Supervisión visitar Asmara ni llevar a cabo investigaciones dentro de Eritrea.

El Grupo de Supervisión no ha hallado pruebas que sustenten el apoyo de Eritrea a Al-Shabaab en el transcurso de su mandato actual. Sin embargo, el Grupo de Supervisión no descarta la posibilidad de que Eritrea pueda prestar algún tipo de asistencia a elementos de Al-Shabaab sin que se haya detectado, aunque estima en general que Eritrea es un actor secundario en Somalia, y un mayor control público de la comunidad internacional ha hecho que todo apoyo directo a Al-Shabaab sea mucho más arriesgado.

El Grupo de Supervisión ha determinado que Eritrea sigue violando la resolución [1907 \(2009\)](#) mediante la importación de armas y municiones desde Sudán Oriental en forma periódica y con el conocimiento y la orientación de funcionarios de Eritrea vinculados a la Oficina del Presidente. Las armas incluyen fusiles Kalashnikov, fusiles de fabricación sudanesa, granadas propulsadas por cohetes, tubos de mortero y cañones sin retroceso SPG-9. El Grupo de Supervisión ha establecido que Nusredin Ali Bekit, gerente de la sucursal de Teseney de la Red Sea Corporation hasta julio de 2014, participó en el tráfico de armas desde Sudán Oriental. En ese momento el Sr. Bekit actuaba bajo las órdenes del Coronel Tesfaldet Habteselasie que, según se entiende, es el encargado de la seguridad y la financiación de los grupos armados de la Oficina del Presidente. Desde entonces, el Sr Bekit ha sido ascendido al cargo de Ministro de Comercio e Industria.

El Grupo de Supervisión investigó las acusaciones de que Eritrea facilitó y, en algunos casos, proporcionó armas a tres grupos armados de Sudán del Sur: el grupo de Riek Machar (Movimiento de Liberación del Pueblo Sudanés en la Oposición), las fuerzas rebeldes de George Athor Deng, y el grupo David Yau Yau. El Grupo de Supervisión recibió información de altos funcionarios públicos de Sudán del Sur en el sentido de que Eritrea entregó equipo militar a las fuerzas de Machar en cuatro ocasiones en 2014. Además, las autoridades de Sudán del Sur informaron al Grupo de Supervisión de que habían confiscado armas que Eritrea había proporcionado al grupo Yau Yau y a las fuerzas rebeldes de George Athor Deng. Sudán del Sur no facilitó al Grupo ninguna prueba que corroborara sus afirmaciones. Por lo tanto, el Grupo de Supervisión no pudo ni fundamentar ni confirmar las acusaciones en el sentido de que Eritrea había violado la resolución [1907 \(2009\)](#) mediante la prestación de apoyo logístico y militar a grupos rebeldes armados en Sudán del Sur.

El apoyo de Eritrea a los grupos armados de la región sigue guardando relación principalmente con el contexto más amplio de la rivalidad entre Etiopía y Eritrea en el Cuerno de África, el litigio fronterizo no resuelto entre Etiopía y Eritrea, y la forma en que esa rivalidad determina la política exterior de Eritrea. El Grupo de Supervisión obtuvo testimonios y pruebas de que Eritrea sigue prestando apoyo a grupos armados de la oposición de países vecinos, en particular al Frente de Liberación Nacional de Ogaden (FNLO), que tiene su base en Somalia, al Movimiento Democrático del Pueblo Tigray (TPDM) y a Ginbot Sebat. La escala y modalidad del apoyo de Eritrea a estos grupos armados regionales no es uniforme y difiere según el grupo de que se trate.

En el caso del FNLO, Eritrea viola la resolución 1907 (2009) al prestar apoyo a un grupo armado de oposición etíope desplegado en el territorio de Somalia y que opera allí. El Gobierno de Eritrea reactivó sus contactos con los dirigentes del grupo en 2013, en un momento en que el FNLO adoptó la decisión estratégica de trasladar sus bases a Mogadiscio. En agosto de 2013, el Gobierno de Eritrea organizó una conferencia con el fin de recaudar fondos para el FNLO y formular una estrategia militar. Altos funcionarios de Eritrea y miembros del Comité Central del FNLO asistieron a la conferencia.

El Grupo de Supervisión entiende que Eritrea siguió prestando apoyo logístico y financiero al FNLO después de que este trasladó su base de operaciones a Mogadiscio y compraba armas en Somalia. Además, el Grupo de Supervisión recibió testimonios en el sentido de que el FNLO y Al-Shabaab habían dejado de lado su tradicional hostilidad y parecían haber llegado a un entendimiento logístico que estaba facilitando las operaciones del FNLO dentro de Somalia y le había permitido desplazarse con facilidad a través del territorio controlado por Al-Shabaab en Somalia.

El Grupo de Supervisión ha recibido información fidedigna a los efectos de que Eritrea sigue prestando apoyo al TPDM. El Movimiento parece haberse convertido en el principal grupo de oposición etíope que tiene su base en Eritrea. El Grupo de Supervisión recibió información en el sentido de que se están transfiriendo en forma sistemática armas del departamento de logística de las Fuerzas de Defensa de Eritrea al TPDM, aunque no pudo verificar dicha información.

Al parecer Eritrea sigue prestando apoyo logístico y militar a Ginbot Sebat, bajo la dirección del Coronel Fitsum Yishak. No obstante, el Grupo de Supervisión no puede evaluar el alcance ni la coherencia de este apoyo, en comparación con el apoyo del Gobierno de Eritrea a Ginbot Sebat en el pasado.

El Gobierno de Eritrea sigue sin dar información sobre su presupuesto y sus consignaciones, y el presupuesto anual del país no está a disposición del público. Esta falta de transparencia financiera da lugar a ambigüedades estructurales y limita la vigilancia eficaz del cumplimiento de la resolución 1907 (2009) por el país.

El Grupo de Supervisión estima que altos funcionarios de Eritrea siguen recaudando millones de dólares por año de ingresos no oficiales por medio de acuerdos con empresas privadas, entre ellas empresas administradas por el Frente Popular para la Democracia (FPDJ) en el país y el extranjero. El Gobierno de Eritrea mantiene una estructura financiera mundial no registrada a nombre del FPDJ que incluye paraísos fiscales, empresas y fideicomisos secretos constituidos a nombre de funcionarios y, en la mayoría de los casos, a nombre de particulares.

El Gobierno de Eritrea sigue imponiendo diversas obligaciones de tributación extraterritorial a ciudadanos eritreos residentes en el extranjero y nacionales extranjeros de ascendencia eritrea. El Grupo de Supervisión recibió diversos testimonios fidedignos en el sentido de que funcionarios eritreos están recurriendo a la adopción de medidas coercitivas con el fin de obtener pagos de nacionales eritreos, entre otras cosas negándose a expedir pasaportes y visados de salida, e impidiendo el envío de bienes a Eritrea a menos que se hayan presentado a las autoridades recibos de pago o de compensación.

El Grupo de Supervisión investigó si los ingresos en monedas fuertes procedentes de la minería se encauzaban a través de las estructuras financieras del Gobierno de Eritrea con el fin de apoyar actividades que constituirían una violación de la resolución 1907 (2009). El Grupo de Supervisión examinó cientos de registros financieros relacionados con las actividades mineras y no detectó ninguna transferencia sospechosa, pero dada la falta de transparencia de la gestión financiera de Eritrea y de sus consignaciones presupuestarias, el Grupo no puede descartar definitivamente la posibilidad de que los fondos derivados de las actividades mineras se desvíen para financiar infracciones de la resolución 1907 (2009).

El Grupo de Supervisión sigue observando una falta absoluta de progreso en relación con el artículo 3, relativo a los prisioneros de guerra, del Acuerdo General firmado el 6 de junio de 2010 por Djibouti y Eritrea con los auspicios del Gobierno de Qatar. Funcionarios de Djibouti informaron al Grupo de Supervisión de que todavía había 17 nacionales de Djibouti detenidos por Eritrea. Fuentes fidedignas con contactos con dirigentes de Qatar y de Djibouti dijeron al Grupo de Supervisión que el proceso de mediación estaba estancado. El Gobierno de Eritrea aún no ha reconocido que retiene a combatientes de Djibouti, ni ha proporcionado información sobre su situación actual.

I. Introducción

A. Mandato

1. El mandato del Grupo de Supervisión para Somalia y Eritrea, que se enuncia en el párrafo 13 de la resolución [2060 \(2012\)](#) del Consejo de Seguridad, se prorrogó en virtud del párrafo 27 de la resolución [2111 \(2013\)](#) del Consejo de Seguridad, aprobada el 24 de julio de 2013. Se asignaron tareas adicionales al Grupo de Supervisión de conformidad con las resoluciones [2093 \(2013\)](#) y [2142 \(2014\)](#).

2. De conformidad con lo dispuesto en el párrafo 27 de la resolución [2011 \(2013\)](#) y en el párrafo 13 l) de la resolución [2060 \(2012\)](#), el 27 de marzo de 2013 el Grupo de Supervisión presentó al Consejo de Seguridad, por conducto de su Comité dimanante de las resoluciones [751 \(1992\)](#) y [1907 \(2009\)](#) relativas a Somalia y Eritrea, una exposición informativa de mitad de período. El Grupo de Supervisión también presentó informes mensuales al Comité sobre los progresos realizados durante todo el período de su mandato.

3. En el curso de sus investigaciones, los miembros del Grupo de Supervisión viajaron a Alemania, la Arabia Saudita, Australia, Bahrein, Bélgica, Chipre, Djibouti, Egipto, España, los Estados Unidos de América, los Emiratos Árabes Unidos, Etiopía, Francia, la India, Italia, Kirguistán, Noruega, los Países Bajos, Qatar, Seychelles, Somalia, Sudáfrica, Sudán del Sur, Suecia, el Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte, Turquía y Uganda. En Somalia, los miembros del Grupo pudieron visitar periódicamente Mogadiscio, Hargeisa y Garowe, pero gran parte de la región sur del país permaneció inaccesible. Sin embargo, el Gobierno de Eritrea no permitió que el Grupo de Supervisión viajara a Asmara ni que llevara a cabo sus investigaciones dentro de Eritrea.

4. El Grupo de Supervisión tenía su sede en Nairobi y estaba integrado por los siguientes expertos: Jarat Chopra (Coordinador), Nicholas Argeros (finanzas), Zeina Awad (transporte), Déirdre Clancy (asuntos humanitarios), Joakim Gundel (armas), Dinesh Mahtani (finanzas), Jörg Roofthoof (transporte marítimo) y Babatunde Taiwo (grupos armados). Un experto, Babatunde Taiwo, fue destinado temporalmente fuera de Kenya a septiembre de 2013.

B. Metodología

5. Los criterios probatorios y procesos de verificación descritos en los informes anteriores del Grupo de Supervisión se aplican a la labor realizada durante el mandato que se examina. El Grupo de Supervisión reafirmó la metodología utilizada en sus informes anteriores (de los cuales los más recientes, de 12 de julio de 2013 y 25 de julio de 2013, llevan las firmas [S/2013/413](#) y [S/2013/440](#), respectivamente). La metodología aplicada para la presentación del presente informe es la siguiente:

a) Siempre que sea posible, se reúne información sobre hechos y temas utilizando fuentes múltiples;

b) Siempre que sea posible, se reúne información de fuentes con conocimiento directo de los hechos;

c) Se determina la coherencia de las pautas de información y se comparan los datos existentes con información reciente y nuevas tendencias;

d) Se tiene permanentemente en cuenta la capacidad técnica y el juicio del experto pertinente del Grupo de Supervisión y la evaluación colectiva del Grupo en lo que respecta a la credibilidad de la información y la fiabilidad de las fuentes;

e) Se obtienen pruebas materiales, fotográficas, de audio y vídeo o documentales para corroborar la información reunida.

6. El Grupo de Supervisión se esforzó en forma deliberada y sistemática por obtener acceso a los implicados en posibles infracciones por conducto de personas que tenían conocimiento directo de posibles infracciones o que conocían a personas que tenían conocimiento directo de los pormenores de posibles infracciones. En sus investigaciones, el Grupo llevó a cabo más de un centenar de reuniones con una amplia diversidad de fuentes, incluidos Estados Miembros, organizaciones no gubernamentales, eritreos en la diáspora, exfuncionarios públicos y funcionarios públicos en actividad del Gobierno de Eritrea, indirectamente. En particular, el Grupo recibió información confidencial de Estados Miembros y organizaciones regionales, y celebró reuniones con funcionarios diplomáticos, miembros de los servicios de inteligencia militar, la fuerza aérea y otro personal militar, combatientes de grupos armados y empresarios de organizaciones de transferencia de dinero, el sector de las importaciones y las exportaciones, la industria de los servicios y el comercio, especialmente en los lugares en que predominan los intereses comerciales de Eritrea. De estas diversas fuentes, el Grupo de Supervisión recibió declaraciones de testigos, pruebas fotográficas y documentación confidencial y de código abierto. El Grupo evaluó centenares de documentos a fin de determinar su pertinencia para el presente informe. En última instancia, el Grupo trató de obtener información del Gobierno de Eritrea mediante reuniones directas y correspondencia oficial (como se describe más adelante, en la sección C).

7. De conformidad con la orientación anterior proporcionada por el Comité, el Grupo de Supervisión procuró incluir el mayor número de testimonios y pruebas posibles en su informe final. Sin embargo, las resoluciones de la Asamblea General relativas al control y la limitación de la documentación, en particular las resoluciones [52/214](#), [53/208](#) y [59/265](#), exigían el uso de anexos, por lo que gran parte del contenido de su investigación no se ha traducido. Además, las normas no permiten la inclusión de mapas, fotografías ni gráficos en el informe principal.

C. Colaboración con el Gobierno de Eritrea

8. El Consejo de Seguridad, en el párrafo 31 de su resolución [2111 \(2013\)](#), subrayó la importancia de la colaboración entre el Gobierno de Eritrea y el Grupo de Supervisión. El 13 de septiembre de 2013, el Grupo de Supervisión y miembros de la Secretaría de las Naciones Unidas se reunieron con funcionarios de la Misión Permanente de Eritrea ante las Naciones Unidas para presentar el nuevo equipo de Eritrea del Grupo. Además, el Grupo de Supervisión propuso a Eritrea modalidades de participación constructiva por medio de un proceso estructurado de reuniones que podría contar con el apoyo de los Estados Miembros. Posteriormente, el 8 de diciembre, el Presidente del Comité organizó una reunión fuera de Eritrea, en París, entre el Grupo de Supervisión y el Sr. Yemane Gebreab, Asesor Superior de Asuntos Políticos del Presidente de Eritrea, y el Embajador Araya Desta, entonces

Representante Permanente de Eritrea ante las Naciones Unidas, para analizar la colaboración futura. El 13 de diciembre, el Presidente distribuyó una nota al respecto al Comité ([S/AC.29/2013/NOTE.117/Add.1](#)). El 20 de diciembre, el Secretario General de las Naciones Unidas transmitió al Presidente del Comité una carta de fecha 3 de diciembre de 2013 del Presidente de Eritrea, Sr. Isaias Afwerki, en la que se instaba al Consejo de Seguridad “a rectificar la resolución ‘errónea sobre las sanciones’”, que se distribuyó al Comité el 26 de diciembre de 2013 ([S/AC.29/2013/NOTE.120](#)).

9. El 14 de febrero de 2014, se celebró en El Cairo una segunda reunión con los auspicios del Presidente del Comité entre el Grupo de Supervisión y el Gobierno de Eritrea, representado por el Sr. Gebreab y con la asistencia de representantes de la Misión Permanente de la República de Corea ante las Naciones Unidas y la Subdivisión de Órganos Subsidiarios del Consejo de Seguridad, División de Asuntos del Consejo de Seguridad de la Secretaría de las Naciones Unidas. Anticipándose a su exposición informativa de mitad de período ante el Comité, el Grupo de Supervisión examinó, entre otras cosas, investigaciones, solicitudes de información acordadas u ofrecidas por el Sr. Gebreab, y la posibilidad de realizar una visita a Asmara. Después de la reunión, el 19 de febrero de 2014, el Presidente distribuyó una nota al Comité ([S/AC.29/2014/NOTE.19/Add.1](#)). Además, el 7 de marzo de 2014, con anterioridad a su exposición informativa de mitad de período, el Grupo de Supervisión envió una carta a la Misión Permanente de Eritrea ante las Naciones Unidas con copia al Comité que reflejaba el contenido de los intercambios de información entre el Grupo de Supervisión y el Sr. Gebreab en El Cairo, incluida la posibilidad de una visita a Asmara y, en particular, se refería a las solicitudes de información que el Sr. Gebreab se había comprometido a responder (véase el anexo 1).

10. El 25 de marzo de 2014, el Grupo de Supervisión y el Jefe de la Subdivisión de Órganos Subsidiarios del Consejo de Seguridad se reunieron con funcionarios de la Misión Permanente de Eritrea ante las Naciones Unidas en Nueva York. En las conversaciones se planteó la posibilidad de celebrar otra reunión entre el Grupo de Supervisión y el Gobierno de Eritrea para dar visibilidad al informe final del Grupo y permitir que las autoridades de Eritrea formularan sus observaciones en respuesta a este. Puesto que el Grupo de Supervisión aún no había recibido una respuesta a las solicitudes de información acordadas en El Cairo, se señaló que, dado el escaso tiempo disponible antes de la presentación de sus informes finales al Comité, las autoridades de Eritrea tendrían que responder más rápidamente de lo que lo habían hecho después de la reunión de El Cairo si deseaban que sus opiniones se reflejaran en el informe final sobre Eritrea del Grupo de Supervisión. El 27 de marzo de 2014, el Grupo de Supervisión presentó al Comité su exposición informativa de mitad de período, cuyo contenido sobre Eritrea era coherente con las conversaciones celebradas en El Cairo y la carta de 7 de marzo de 2014 del Grupo de Supervisión a las autoridades de Eritrea. El 15 de abril de 2014, la Misión Permanente de Eritrea remitió una carta dirigida al Presidente del Comité en la que expresó objeciones al contenido de la exposición informativa de mitad de período del Grupo de Supervisión e instó al Consejo de Seguridad a que levantara las sanciones impuestas a Eritrea ([S/AC.29/2014/COMM.39](#)). Entretanto, no se volvió a analizar la posibilidad de una visita del Grupo de Supervisión a Asmara y este no recibió respuesta alguna a sus solicitudes de información acordadas en El Cairo.

11. El 28 de julio de 2014, se organizó una videoconferencia en Nueva York y Nairobi, con los auspicios del Presidente del Comité, entre el Grupo de Supervisión

y el Gobierno de Eritrea, representado por el Embajador Girma Asmerom Tesfay, Representante Permanente de Eritrea ante las Naciones Unidas, y su personal, con la asistencia del Presidente, así como del Secretario Interino del Comité y el Jefe de la Subdivisión de Órganos Subsidiarios del Consejo de Seguridad. Con anterioridad a la conclusión de su informe final sobre Eritrea, el Grupo de Supervisión presentó los resultados preliminares de sus líneas de investigación y recabó las opiniones del Gobierno. En tal sentido, el Grupo solicitó información pertinente y formuló preguntas a tal efecto.

12. Al comienzo de la videoconferencia, el Embajador Tesfay, presentó un conjunto de documentos en respuesta a la carta del Grupo de Supervisión de fecha 7 de marzo de 2014, que se había enviado después de la reunión celebrada en El Cairo y contenía las solicitudes de información que el Sr. Gebreab se comprometió a cumplir. Estos documentos se distribuyeron a los miembros del Comité el 28 de julio de 2014 (véase el anexo 2). Sin embargo, el examen de los documentos permitió al Grupo establecer que estos no respondían plenamente las cuestiones planteadas en El Cairo y que se reflejaban en la carta del Grupo de 7 de marzo de 2014. El 1 de agosto de 2014, el Grupo de Supervisión envió una carta al Embajador Tesfay, en la que se exponían las conclusiones presentadas durante la videoconferencia que aún estaban pendientes o las solicitudes de información adicional (véase el anexo 3). Entretanto, el 7 de agosto de 2014, la Misión Permanente de Etiopía ante las Naciones Unidas dirigió una carta al Comité en la que indicaba que uno de los documentos presentados por Eritrea el 28 de julio de 2014 “no era auténtico”.

13. Posteriormente, el 13 de agosto de 2014, el Gobierno de Eritrea envió una respuesta a la carta del Grupo de Supervisión de fecha 1 de agosto de 2014, que se distribuyó al Comité (véase el anexo 4). Una vez más, el Grupo llegó a la conclusión de que la respuesta no había tenido debidamente en cuenta las solicitudes de información que había formulado ni las preguntas que había planteado al Gobierno. Por consiguiente, el Grupo de Supervisión ha obtenido toda la información posible de sus reuniones con las autoridades de Eritrea y los documentos presentados a fin de reflejar las opiniones del Gobierno de Eritrea en el presente informe, y ha incluido en los anexos 1 a 4 los intercambios de comunicación relativos a la colaboración entre el Grupo de Supervisión y el Gobierno de Eritrea, que han tenido lugar fuera de Eritrea.

II. Violaciones del embargo de armas general y completo

14. En los párrafos 5 y 6 de la resolución [1907 \(2009\)](#) del Consejo de Seguridad se dispone que todos los Estados Miembros deberán adoptar de inmediato las medidas necesarias para impedir la venta o el suministro a Eritrea, por sus nacionales o desde su territorio, o utilizando buques o aeronaves de su pabellón, de armamentos y material conexo de cualquier tipo, incluidas armas y municiones, vehículos y equipo militares, equipo paramilitar y piezas de repuesto para todo ello, así como de asistencia técnica, adiestramiento, asistencia financiera y de otro tipo, relacionados con las actividades militares o con el suministro, la fabricación, el mantenimiento o la utilización de esos artículos, procedan o no de su territorio.

15. El Grupo de Supervisión investigó las denuncias de violaciones del embargo de armas por parte de Eritrea, de conformidad con lo dispuesto en la resolución [1907 \(2009\)](#) del Consejo de Seguridad. El Grupo recibió testimonios y

documentación que corroboraban que Eritrea había importado armas y municiones del estado de Kassala en la región oriental del Sudán en múltiples ocasiones. El Grupo de Supervisión también obtuvo información en el sentido de que Eritrea había proporcionado apoyo militar y logístico a tres grupos rebeldes armados en Sudán del Sur: las fuerzas del Ejército de Liberación del Pueblo Sudanés en la Oposición (SPLA-O) leales al ex Vicepresidente Riek Machar, el grupo David Yau Yau y las fuerzas rebeldes George Athor Deng¹. No obstante, en el caso de Sudán del Sur el Grupo de Supervisión no pudo ni comprobar ni confirmar las acusaciones en el sentido de que Eritrea había violado la resolución 1907 (2009) mediante la prestación de apoyo logístico y militar a grupos rebeldes armados en Sudán del Sur.

16. De conformidad con el párrafo 13 f) de la resolución 2060 (2012), el Grupo de Supervisión investigó los medios de transporte, rutas, puertos marítimos, aeropuertos y demás instalaciones para determinar si Eritrea violó el embargo de armas en Sudán Oriental y Sudán del Sur.

A. El caso de Sudán Oriental

17. En el pasado, el Grupo de Supervisión ha denunciado actividades de contrabando entre Sudán Oriental y Eritrea Occidental. En 2011, el Grupo descubrió que las operaciones transfronterizas entre Eritrea y el Sudán eran una fuente esencial de financiación ilícita para funcionarios de Eritrea y grupos armados regionales. El Grupo mencionó a Mohammed Mantai, entonces Embajador de Eritrea ante el Sudán, como coordinador principal de las actividades de Eritrea fuera del Sudán, y al General Teklai Kifle “Manjus” como el supervisor de las operaciones de contrabando transfronterizo (véase S/2011/433, párrs. 415 a 420). En 2013 el Grupo de Supervisión informó de que el Sr. Mantai seguía participando en actividades de contrabando entre Eritrea y el Sudán. Además, el Grupo informó de que Eritrea había asignado la coordinación de las transferencias financieras a ciertos grupos armados regionales de su embajada en Nairobi a su embajada en Jartum (véase S/2013/440, párrs. 56 a 67).

18. El Grupo de Supervisión ha seguido investigando las relaciones transfronterizas entre Eritrea y el Sudán y, sobre la base de sus conclusiones, que se detallan a continuación, el Grupo puede confirmar que el comercio de armas entre Eritrea y Sudán Oriental sigue en curso. El Grupo de Supervisión recibió información sobre tres entregas de armas a Eritrea por personas directamente involucradas en dichas entregas en las siguientes fechas: 22 de febrero, 9 de marzo y 16 de abril de 2014. También obtuvo documentación que muestra detalles de la entrega de 22 de febrero de 2014.

¹ Entrevista con altos funcionarios de los Servicios de Inteligencia Militar y de Inteligencia Externa, Juba, 18 de noviembre de 2013. Las afirmaciones también se corroboraron en entrevistas posteriores con la Dirección General de Seguridad Interna, el 5 de marzo de 2014, y altos funcionarios de la Dependencia de Lucha Contra el Terrorismo de Inteligencia Externa, 5 de marzo de 2014.

Influencia de Eritrea en Sudán Oriental

19. Los estados de Kassala, Gedaref y el Mar Rojo componen la región conocida como Sudán Oriental. Desde hace mucho tiempo esta se caracteriza por el contrabando, y el tráfico de armas forma parte de una actividad delictiva más amplia que incluye la circulación ilegal de bienes y personas entre Eritrea y el Sudán². Fuentes diplomáticas europeas de categoría superior han señalado al Grupo de Supervisión que tienen conocimiento de las rutas de tráfico ilícito de armas que terminan en Port Sudan, la capital del estado del Mar Rojo, y Massawa, en la costa del Mar Rojo en Eritrea³, y que ello les preocupa.

20. A medida que Eritrea fue quedando más aislada a nivel regional, Sudán Oriental se convirtió en una puerta de entrada más importante para Eritrea. Una frontera común, lazos de sangre, y una larga historia de participación política en el Sudán dan al Gobierno de Eritrea una clara ventaja en la región. Los dos países comparten una frontera de 660 km de largo que no ha sido objeto de demarcación, lo que permite la libre circulación de sus nacionales y bienes sin necesidad de visado y con restricciones mínimas⁴. Sudán Oriental suele ser el primer punto de entrada para los eritreos en busca de refugio. Según la Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados (ACNUR), en 2013 la mayoría de los refugiados eritreos residían en el Sudán⁵. Además, varias tribus viven en las zonas fronterizas entre los dos países, incluidos los bejas, los beni amer y los rachaidas.

21. La participación política de Eritrea en Sudán Oriental también le ha permitido establecer y mantener relaciones firmes con las tribus, así como con la clase política y militar dirigente de la región. Eritrea comenzó a entrenar y armar a diversos grupos étnicos que incitaban al logro de una mayor autonomía en la región oriental ya en 1993⁶. El Gobierno de Eritrea actuó de mediador del Acuerdo de Paz de Sudán Oriental firmado en 2006 entre el partido gobernante (el Partido del Congreso Nacional), y el Frente Oriental, la coalición que lucha por más poder y una distribución más equitativa de la riqueza entre los estados de la región oriental del Sudán⁷. Un cable diplomático confidencial enviado unos años después de la firma del Acuerdo de Paz de Sudán Oriental describió la satisfactoria iniciativa de mediación de Eritrea como “el mayor éxito de Eritrea” en relación con la puesta en práctica de su estrategia tendiente a lograr que el Sudán “dominado por la periferia

² Entrevista con un ex Embajador de Eritrea ante el Sudán en octubre de 2013; entrevista con un exfuncionario eritreo de categoría superior en diciembre de 2013; entrevista con un exagente de inteligencia del Sudán destinado en la región oriental hasta el cuarto trimestre de 2013, en junio de 2014 y agosto de 2014; entrevista por Skype con un miembro del Congreso Beja en enero de 2014 y entrevistas con un exfuncionario de alto rango del Frente Popular para la Democracia y la Justicia en diciembre de 2013, marzo y abril de 2014.

³ Entrevista con un exoficial naval de alto rango de un Estado Miembro de Europa en abril de 2014.

⁴ La longitud de la frontera se basa en información recibida del ACNUR, puede consultarse en www.unhcr.org/51407fc69.pdf.

⁵ El 6 de junio de 2014, el ACNUR publicó un informe en el que se indicaba que en 2013 había 109.600 refugiados eritreos en el Sudán, puede consultarse en www.unhcr.org/5399a14f9.html.

⁶ Véase [www.crisisgroup.org/~media/Files/africa/horn-of-africa/sudan/209-sudan-preserving-peace-in-the-east.pdf](http://www.crisisgroup.org/~/media/Files/africa/horn-of-africa/sudan/209-sudan-preserving-peace-in-the-east.pdf).

⁷ El Frente Oriental se formó en 2005 y contó con el respaldo de Eritrea desde el principio. Es una coalición de dos grupos étnicos rebeldes, el Congreso de Beja y el Rashaida Free Lions.

anteriormente marginada y endeudado con Eritrea por el apoyo político y de otra índole recibido, estuviera a favor de Eritrea⁸.

22. El Grupo de Supervisión recibió numerosos informes acerca de algunos funcionarios regionales y nacionales sudaneses que actúan como agentes del Gobierno de Eritrea. Se señaló sistemáticamente al Gobernador Mohamed Taher Aila como un estrecho aliado personal del Presidente Isaias Afwerki⁹. El Sr. Aila es Gobernador del estado del Mar Rojo, que incluye el puerto marítimo ubicado estratégicamente en la capital, Port Sudan. También se ha indicado que la tribu rashaida colabora estrechamente con Eritrea, en particular en relación con el contrabando transfronterizo y en cuestiones de seguridad¹⁰. El International Crisis Group informó el 8 de agosto de 2014 de que en 2013 el General Manjus había subcontratado a grupos paramilitares rashaidas entrenados anteriormente por Eritrea para llevar a cabo actividades de vigilancia fronteriza. El General Manjus les encomendó que abrieran fuego contra desertores eritreos con el objeto de aplicar una política de tirar a matar contra las personas que trataban de huir de su país. Presuntamente los rashaidas se desplegaron a ambos lados de la frontera entre Eritrea y el Sudán¹¹.

23. Además, la relación entre los dos países ha dado señales de mejora sostenida en los últimos años. Funcionarios sudaneses y eritreos han realizado visitas recíprocas en numerosas ocasiones y se han comprometido a trabajar en favor de una cooperación más estrecha. El propio Presidente Afwerki visitó el Sudán en mayo de 2014 para reunirse con el Presidente del Sudán, Omar al-Bashir, y firmar un amplio acuerdo comercial y mercantil¹². El Grupo de Supervisión recibió informes en el sentido de que el Sudán deportó a miembros de la oposición de Eritrea de regreso a ese país durante el mismo período y que la orden de expulsión se emitió como resultado de la visita del Presidente Afwerki¹³. Un exfuncionario de

⁸ Cable diplomático confidencial de fecha 8 de enero de 2008.

⁹ Entrevista con un exfuncionario de inteligencia militar del Sudán de febrero de 2014; entrevista con un analista político eritreo con estrechos contactos en el Sudán, Djibouti y Etiopía de febrero de 2014; entrevistas con un exfuncionario de alto rango del FPDJ de diciembre de 2013, marzo de 2014, y abril de 2014; entrevista por Skype con un miembro del Congreso Beja de enero de 2014; entrevista con un exfuncionario del Movimiento de Liberación del Pueblo Sudanés (SPLM) de Sudán Oriental, que vivió en Eritrea durante siete años, realizada en agosto de 2014.

¹⁰ Varios agentes de inteligencia del Sudán dijeron al Grupo de Supervisión que los rashaidas participaban en actividades de tráfico transfronterizo ilícito; entrevista con un analista político eritreo con estrechos contactos en el Sudán, Djibouti y Etiopía, realizada en febrero de 2014; entrevista con un exfuncionario del SPLM de Sudán Oriental que vivió en Eritrea durante siete años, realizada en agosto de 2014; entrevista con un exfuncionario eritreo de categoría superior de diciembre de 2013. El ACNUR también ha documentado el papel desempeñado por los rashaidas en la trata de seres humanos. Para más información véase www.unhcr.org/51407fc69.pdf.

¹¹ Véase "Eritrea: Ending the Exodus?", exposición informativa de 8 de agosto de 2014, puede consultarse en [www.crisisgroup.org/~media/Files/africa/horn-of-africa/ethiopia-eritrea/b100-eritrea-ending-the-exodus.pdf](http://www.crisisgroup.org/~/media/Files/africa/horn-of-africa/ethiopia-eritrea/b100-eritrea-ending-the-exodus.pdf).

¹² Varios exfuncionarios eritreos de categoría superior relataron al Grupo de Supervisión los detalles de la reunión. La reunión también recibió difusión en la prensa local. Véase www.sudantribune.com/spip.php?article50953.

¹³ Entrevista de febrero de 2014 con un asesor político eritreo con estrechos contactos en el Sudán, Djibouti y Etiopía; entrevista con un agente de inteligencia del Sudán de junio de 2014; entrevista de agosto de 2014 con un exagente de inteligencia del Sudán, destinado en la región oriental hasta 2013.

alto rango de Eritrea, que participó activamente en las negociaciones entre el Partido del Congreso Nacional y el Frente Oriental, dijo al Grupo de Supervisión que “los acuerdos comerciales entre el Sudán y Eritrea son también acuerdos de garantía que reflejan la situación de seguridad de los dos países”¹⁴. Lo cierto es que Eritrea, en razón de su relación tensa y antagónica con sus vecinos, Etiopía y Djibouti, depende del Sudán como la única vía relativamente segura para transportar bienes por tierra, desde combustible y enseres domésticos hasta armas.

Tráfico de armas desde Sudán Oriental

24. Poco se sabe sobre el contrabando de armas entre Eritrea y el Sudán, a diferencia de la trata de seres humanos, que se ha documentado en detalle¹⁵. Esto se debe en parte al carácter clandestino del comercio de armas y al temor de las personas involucradas en él de que toda información que compartan con una tercera parte desencadenaría la acción militar dentro del Sudán¹⁶. Además, a diferencia de lo ocurrido en años anteriores, en que el Grupo de Supervisión viajó a Jartum para realizar entrevistas relacionadas con sus investigaciones, el Grupo no visitó el Sudán en el curso de su mandato actual debido a que uno de sus antiguos expertos fue declarado *persona non grata* después de la visita a Jartum de un grupo de expertos a fines de 2010.

25. No obstante, el Grupo de Supervisión ha consultado más de una docena de fuentes sudanesas y eritreas con conocimientos directos de Sudán Oriental y Eritrea Occidental, tanto sobre el terreno como en las comunidades de la diáspora en el Oriente Medio, África y Europa Occidental. A partir de extensas entrevistas, información fidedigna, pruebas fotográficas y documentación, el Grupo de Supervisión entiende que se están importando armas desde Sudán Oriental hacia Eritrea en forma regular¹⁷.

26. La ruta del tráfico de armas que el Grupo de Supervisión investigó une Kassala en el Sudán con la ciudad fronteriza de Laffa del lado sudanés de la frontera, y con Teseney en Eritrea (véase el anexo 5.1, para el mapa). El paisaje de las zonas de que se trata se compone de grandes franjas de tierra desértica, pequeños caminos secundarios y una carretera que conecta Sudán Oriental con Eritrea Occidental abierta en junio de 2011. Según los que conocen bien el terreno, las personas y los vehículos pueden desplazarse con relativa facilidad y anonimato en estas zonas¹⁸.

27. El Grupo de Supervisión recibió información fidedigna acerca de un depósito de armas pequeñas que proporciona algunas de las armas que se introducen de contrabando en Eritrea desde la región de Kassala. El Grupo obtuvo las coordenadas del depósito de Kassala, y dos exagentes de inteligencia sudaneses con experiencia

¹⁴ Entrevista con un exfuncionario eritreo de categoría superior de diciembre de 2013.

¹⁵ Véase www.hrw.org/reports/2014/02/11/i-wanted-lie-down-and-die-0 y <http://www.unhcr.org/51407fc69.pdf>.

¹⁶ Fuentes sudanesas con conocimiento directo del tráfico de armas entre Eritrea y el Sudán con las que el Grupo de Supervisión habló en varias oportunidades expresaron esta preocupación.

¹⁷ Esta conclusión se basa en extensas entrevistas con fuentes eritreas y sudanesas con conocimientos directos del tema.

¹⁸ Un exfuncionario del SPLM de Sudán Oriental que vivió en Eritrea durante siete años describió el terreno al Grupo de Supervisión en una entrevista realizada en agosto de 2014; un agente de inteligencia sudanés lo hizo en una entrevista realizada en junio de 2014 y un refugiado sudanés que cruzó desde Sudán Oriental hacia Teseney lo describió en una entrevista realizada en febrero de 2014.

sobre el terreno en la región confirmaron de forma independiente el lugar y la función del depósito¹⁹. El Grupo también recibió imágenes de la zona que rodea el depósito, así como fotografías y un vídeo que muestra su interior, incluidas fotografías de camiones militares, municiones y granadas propulsadas por cohetes, que parecen ser idénticas a los cohetes para granadas propulsadas por cohetes fabricados en el Sudán²⁰ (véanse los anexos 5.2 a 5.4 para las fotografías). Un exfuncionario de alto rango del FPDJ confirmó al Grupo de Supervisión que había visto el mismo tipo de cohetes para granadas propulsadas por cohetes almacenadas en el principal depósito de armas de Asmara a fines de 2012²¹. El Small Arms Survey (Estudio sobre armas pequeñas) ha documentado un ingreso de nuevas armas y municiones del Sudán en los conflictos regionales, señal de que la industria nacional de fabricación de armas está aumentando en el país y abasteciendo de armas, incluidos cohetes, a los países y los grupos armados del Cuerno de África²².

28. Información obtenida de fuentes confidenciales ha permitido al Grupo de Supervisión detectar tres entregas que salieron del depósito de Kassala con destino a Teseney en Eritrea en las fechas siguientes: 22 de febrero, 9 de marzo, y 16 de abril de 2014. El Grupo de Supervisión recibió esta información durante el transcurso de su mandato y la forma en que presuntamente se hacían las entregas. Si bien es difícil obtener documentos en los que consten los pormenores de los movimientos de armas debido a conocimientos de embarque falsificados y métodos de inventario no oficiales, el Grupo de Supervisión recibió cuatro documentos que consignan la información siguiente:

- Autorización de *laissez-passer* para una remesa procedente de Kassala con destino a Eritrea de fecha 9 de marzo de 2014
- Inventario de armas destinadas a Eritrea sin fecha y presentado al Grupo en conjunción con el *laissez-passer*. Las armas enumeradas son 50 fusiles de asalto Kalashnikov, 20 ametralladoras PKM y 10 Doshkas
- Inventario completo de las municiones que había en el depósito al 22 de febrero de 2014 que incluye las siguientes: 600 municiones para fusiles de asalto Kalashnikov; 900 para ametralladoras PKM; 500 para Tirab, una copia sudanesa del Fusil chino CQ; 300 municiones para Doshkas; 16 para granadas propulsadas por cohetes; 10 rondas para cañones sin retroceso SPG-9
- Inventario de armas con destino a Eritrea de fecha 22 de febrero de 2014 que incluye 10 fusiles de asalto Kalashnikov, 10 granadas propulsadas por cohetes y 3 tubos de mortero. En la lista figuran las siguientes municiones: 200 para

¹⁹ Uno de los agentes estuvo destinado en la región hasta 2013. El Grupo de Supervisión no puede revelar más información sobre el depósito ni sobre las fuentes implicadas por motivos de confidencialidad y seguridad.

²⁰ Entrevista con un experto en armas fabricadas en el Sudán realizada en Nairobi en mayo de 2014, en que el experto inspeccionó las fotografías y el vídeo obtenidos por el Grupo de Supervisión.

²¹ Entrevistas con un exfuncionario de alto rango del FPDJ de 12 diciembre de 2013 y 22 de marzo de 2014.

²² Jonah Leff y Emile LeBrun, *Following the Thread: Arms and Ammunition Tracing in Sudan and South Sudan, Small Arms Survey* (Ginebra, mayo de 2014), puede consultarse en www.smallarmssurveysudan.org/fileadmin/docs/working-papers/HSBA-WP32-Arms-Tracing.pdf.

Doshkas, 500 para fusiles de asalto Kalashnikov, 30 para granadas propulsadas por cohetes, y 9 para mortero.

29. El Grupo de Supervisión examinó cuidadosamente los cuatro documentos. Llegó a la conclusión de que los dos primeros contienen información incompleta y los sigue investigando. Los documentos de fecha 22 de febrero de 2014 figuran en el anexo 5.5. Ambos fueron firmados por Omar al-Naqi, General de Brigada de las Fuerzas Armadas del Sudán y Director General de Seguridad en Kassala en ese momento²³.

30. El Grupo de Supervisión no está en condiciones de determinar si estas transferencias son desvíos de armas dispuestas por particulares, o si las entregas fueron organizadas por el Gobierno del Sudán. El Grupo puede confirmar, sobre la base de múltiples testimonios que lo corroboran, que el comercio de armas con Eritrea se está llevando a cabo con el conocimiento y, en algunos casos, la facilitación de funcionarios y fuerzas de seguridad a ambos lados de la frontera. La implicación de los funcionarios locales en el contexto más amplio del comercio ilícito que incluye armas se ve corroborado por las conclusiones de varias organizaciones no gubernamentales, entre ellas Human Rights Watch, que comprobaron que en 2013 las fuerzas de seguridad sudanesas (policiales y militares) participaban en la trata de nacionales eritreos²⁴.

31. En Eritrea, se ha establecido que Nusredin Ali Bekit, gerente de la sucursal de Teseney de la Red Sea Corporation hasta julio de 2014, participaba en el tráfico de armas desde Sudán Oriental²⁵. Desde entonces, el Sr Bekit ha sido ascendido al cargo de Ministro de Comercio e Industria. El Grupo de Supervisión recibió información en el sentido de que Bekit actuaba bajo las órdenes del Coronel Tesfadelit Habteselassie de la Oficina del Presidente²⁶. Un exoficial de alto rango del FPDJ con conocimiento directo del comercio y la financiación en Eritrea señaló al Grupo de Supervisión lo siguiente:

Habteselassie controla todos los envíos y es responsable de que la distribución se realice después de recibir órdenes directas de la Oficina del Presidente. Bekit es el consignatario de las remesas de armas y el receptor. Mantiene relaciones personales con traficantes en el Sudán y se encarga de la distribución. Recibe las remesas, que generalmente incluyen fusiles de asalto Kalashnikov, fusiles AK-47 y municiones y las vende en dólares de los Estados Unidos y luego entrega el dinero en efectivo directamente a la Oficina del Presidente. El dinero se deposita en el Banco de Vivienda y Comercio de Eritrea en dólares de los Estados Unidos. Los instrumentos financieros

²³ La identidad de Omar al-Naqi Ahmed fue verificada de manera independiente en una entrevista realizada en agosto de 2014 por un agente de inteligencia sudanés destinado en la región oriental hasta 2013.

²⁴ Véase www.hrw.org/sites/default/files/reports/egypt0214_ForUpload_1.pdf.

²⁵ Entrevista con un empresario de una organización de transferencia de dinero (*hawala*) de Eritrea radicado en Dubai con conexiones en el Consulado de Eritrea y la comunidad comercial de Dubai efectuada en mayo de 2014; entrevista con un exfuncionario de alto rango del FPDJ realizada en marzo de 2014; entrevista con un exfuncionario eritreo de categoría superior realizada en diciembre de 2013 y entrevista con un funcionario diplomático eritreo destinado en el Golfo, encargado de adquisiciones, que tuvo lugar en junio de 2014.

²⁶ Entrevista con un exfuncionario de alto rango del FPDJ realizada en marzo y abril de 2014 y exposición informativa confidencial de inteligencia de un Estado Miembro regional realizada en febrero de 2014.

utilizados para enviar las remesas, como los conocimientos de embarque y los certificados de origen son falsos y no muestran el verdadero contenido de las entregas. Las armas procedentes del Sudán llegan con conocimientos de embarque no oficiales, con el conocimiento de los funcionarios del Gobierno del Sudán²⁷.

32. Múltiples testimonios independientes que lo corroboran, documentos obtenidos y exposiciones informativas confidenciales celebradas, han permitido al Grupo de Supervisión llegar a la conclusión de que Eritrea incumple la resolución [1907 \(2009\)](#) del Consejo de Seguridad mediante la importación de armas y municiones desde Sudán Oriental con el conocimiento y la orientación de funcionarios de Eritrea vinculados a la Oficina del Presidente.

33. El Grupo de Supervisión pidió al Gobierno de Eritrea que aclarara su relación con el Sudán y facilitara los pormenores de las funciones del Coronel Habteselasie y el Sr. Bekit en una videoconferencia con el Embajador Tesfay el 28 de julio de 2014. El Embajador Tesfay dijo al Grupo de Supervisión que Eritrea tenía una política de integración y comercio regional de naturaleza estrictamente económica e incluía al Sudán, país con el que Eritrea mantenía buenas relaciones. El Embajador Tesfay también negó que Eritrea participara en el contrabando de armas desde el Sudán. Posteriormente, en una carta de fecha 13 de agosto de 2014, el Gobierno de Eritrea afirmó que el Coronel Habteselasie y el Sr. Bekit eran funcionarios públicos y, como tales, “no están involucrados, ni pueden involucrarse, en actos ilícitos de contrabando de armas. El Coronel Habteselasie es el Jefe de Comunicaciones de la Oficina del Presidente. El Sr. Nusredin Bekit fue Director Regional de Red Sea Corporation con anterioridad a su nombramiento como Ministro de Comercio e Industria” (véase el anexo 4).

B. El caso de Sudán del Sur

34. La historia de Eritrea se caracteriza por sus relaciones con grupos de la oposición que operan en Sudán del Sur. El Gobierno de Eritrea proporcionó apoyo militar al Movimiento de Liberación del Pueblo Sudanés (SPLM) por conducto de la Alianza Democrática Nacional (NDA), una alianza de diferentes partidos políticos y grupos armados que se unieron para luchar contra el régimen de Jartum. Eritrea suministró en forma permanente instructores y equipo a la NDA desde mediados de la década de 1990 hasta la firma del Acuerdo General de Paz en 2005 que puso fin al conflicto entre el gobierno central y los rebeldes de la región meridional²⁸. Eritrea proporcionó suministros militares al Ejército de Liberación del Pueblo del Sudán (SPLA) principalmente a través de Sudán Oriental, donde el SPLA había desplegado fuerzas junto con otros grupos armados de la NDA²⁹. A principios de la década de 2000 mejoraron las relaciones entre el Sudán y Eritrea. Los dos países elevaron el nivel de sus relaciones diplomáticas y convinieron en fortalecer sus vínculos económicos y políticos. Además, las acusaciones de apoyo a los respectivos grupos

²⁷ Entrevistas con un exfuncionario de alto rango del FPDJ de marzo y abril de 2014.

²⁸ Véase www.hrw.org/sites/default/files/reports/sudan0898%20Report.pdf.

²⁹ Véase [S/2011/433](#), párr. 328. Además, varios particulares familiarizados con la relación histórica del Sudán, Sudán del Sur y Eritrea, incluidos altos funcionarios públicos del Gobierno de Sudán del Sur, prestaron testimonio a lo largo del mandato del Grupo.

de la oposición disminuyeron gradualmente³⁰. Entretanto, las relaciones entre Eritrea y los dirigentes del recién independizado Sudán del Sur parecen haber empeorado. Expertos en el Sudán han informado al Grupo de Supervisión de que el Presidente Afwerki estaba preocupado por el aparente fortalecimiento de la relación entre Sudán del Sur, Etiopía y la Autoridad Intergubernamental para el Desarrollo³¹.

Apoyo a las fuerzas del Ejército de Liberación del Pueblo Sudanés en la Oposición (SPLA-O) leales a Riek Machar

35. En diciembre de 2013, el aumento de las tensiones entre los principales dirigentes de Sudán del Sur llevó a un estallido de violencia. La razón subyacente de la actual guerra civil en Sudán del Sur reside principalmente en la profunda desconfianza que existe en el país entre sus dirigentes y grupos étnicos, que se remonta a la guerra civil del Sudán (1983-2005)³². A principios de 2013, el Presidente de Sudán del Sur, Salva Kiir Mayardit, puso en marcha importantes cambios en el Gobierno como parte de una iniciativa general para hacer frente a los problemas de corrupción y reducir al mínimo las presuntas amenazas contra su liderazgo, y al mismo tiempo apaciguar las tensiones con Jartum. En junio de 2013, el Presidente Kiir destituyó a dos miembros de su Gabinete debido a denuncias de corrupción. También separó del cargo a su Vicepresidente, Riek Machar, y al Secretario General del partido gobernante, Pagan Amum Okech. Lo que comenzó como una lucha por el poder político entre el Presidente Kiir y Machar se convirtió en un conflicto civil por motivos étnicos, con el apoyo de los nuer a Machar contra el Presidente Kiir, respaldado mayormente por los dinka. Las Naciones Unidas estiman que, debido a la escalada de la violencia, miles de personas perdieron la vida, más de 1,1 millones quedaron desplazadas y por lo menos 800.000 personas han buscado refugio en países vecinos³³.

36. A medida que el conflicto se intensificó, comenzaron a salir a la luz informes sobre el apoyo de Eritrea a Machar³⁴. El Grupo de Supervisión visitó Juba en tres ocasiones diferentes como parte de su investigación de estas denuncias³⁵. Altos funcionarios del Gobierno de Sudán del Sur informaron al Grupo de Supervisión de que se observó un Hércules C-130 realizando cuatro entregas de equipo, a saber:

- 14 de enero de 2014: Gadiang, estado de Jonglei
- 24 de enero de 2014: Leer (o Ler), estado de Unity
- 25 de febrero de 2014: Galachel, sudeste de la ciudad de Malakal
- 28 de febrero de 2014: Panyikang, en las proximidades de Malakal meridional

³⁰ Véase www.sudantribune.com/spip.php?article46924.

³¹ Entrevista con un experto eritreo en Addis Abeba en febrero de 2014; exposición informativa diplomática confidencial del representante de un país europeo de noviembre de 2013 y entrevista con un exfuncionario de inteligencia de Eritrea, realizada en noviembre de 2013 en Nairobi.

³² Congressional Research Service, "The Crisis in South Sudan", 9 de enero de 2014.

³³ Oficina de Coordinación de Asuntos Humanitarios de las Naciones Unidas, "South Sudan Crisis: Situation Report as of 7 January 2014", informe número 8, 7 de enero de 2014, puede consultarse en www.unocha.org/south-sudan/.

³⁴ Véanse www.sudantribune.com/spip.php?article50354 y <http://allafrica.com/stories/201403200472.html>.

³⁵ El Grupo de Supervisión visitó Juba en tres ocasiones en noviembre de 2013, y en marzo de 2014.

37. Un alto funcionario de inteligencia militar de Sudán del Sur informó al Grupo de Supervisión de que el ejército de Sudán del Sur tenía pruebas de una entrega realizada por Eritrea en el estado de Jonglei, a unos 80 km al noreste de Bor. El alto funcionario señaló que entre los artículos confiscados había rifles de asalto AK-47, morteros y municiones antiaéreas³⁶.

38. El Grupo de Supervisión pidió al Gobierno de Sudán del Sur que proporcionara al Grupo pruebas de las denuncias mencionadas en tres ocasiones diferentes. Hasta la fecha no se han presentado pruebas y el Grupo de Supervisión no ha podido verificar de manera independiente las acusaciones de que Eritrea violó la resolución 1907 (2009).

39. El Grupo de Supervisión celebró consultas con los Estados Miembros y fuentes independientes que visitaron varias zonas de conflicto en Sudán del Sur en las que presuntamente Eritrea había realizado entregas. En ningún caso se encontraron pruebas que fundamentaran las acusaciones de que Eritrea hubiese proporcionado apoyo militar y logístico a los rebeldes armados en respaldo del Sr. Machar³⁷. Un experto en armas que inspeccionó un depósito de armas incautadas en el sur del estado de Unity llegó a la conclusión de que las armas fueron suministradas por las fuerzas del Sudán septentrional, y probablemente procedieran directamente de Jartum³⁸. Por último, un informe confidencial de inteligencia regional suministrado al Grupo de Supervisión por un Estado Miembro no coincidía con las fechas indicadas al Grupo de Supervisión por los funcionarios de Sudán del Sur sobre las presuntas entregas de Eritrea, ni las corroboraba.

Rebelión de David Yau Yau

40. David Yau Yau era un dirigente miliciano del estado de Jonglei involucrado en una lucha armada en el condado de Pibor en la región oriental de Sudán del Sur. Yau Yau comenzó su rebelión contra el Gobierno de Sudán del Sur en 2010 después de perder una elección parlamentaria en el condado de Pibor. Con el apoyo de los miembros de la tribu murle, a la que pertenecía, en el estado de Jonglei en el sudeste del país, Yau Yau se negó a admitir la derrota y se sublevó. En 2012 David Yau Yau inició otra rebelión contra el Gobierno, una vez más en el condado de Pibor. El 7 de enero de 2014, los funcionarios de Sudán del Sur anunciaron que habían llegado a un acuerdo de alto el fuego con las fuerzas rebeldes de David Yau Yau³⁹.

41. Altos funcionarios del Gobierno de Sudán del Sur informaron al Grupo de Supervisión de que Eritrea había facilitado apoyo logístico, así como entrenamiento y armas a los rebeldes de Yau Yau en varias ocasiones. Además, los funcionarios

³⁶ Entrevista con altos funcionarios de los Servicios de Inteligencia Militar y de Inteligencia Externa, Juba, noviembre de 2013. Las afirmaciones también se corroboraron en entrevistas posteriores con la Dirección General de Seguridad Interna en marzo de 2014, y altos funcionarios de la Dependencia de Lucha Contra el Terrorismo de Inteligencia Externa, de marzo de 2014.

³⁷ Exposiciones informativas suministradas por tres Estados Miembros con intereses en Sudán del Sur y el Cuerno de África durante el transcurso del mandato del Grupo. Entrevista con una organización no gubernamental con considerables actividades en Sudán del Sur, realizada en abril de 2014.

³⁸ Comunicaciones por Skype con una fuente confidencial que pasó mucho tiempo en las zonas de conflicto de Sudán del Sur inspeccionando armas y municiones, junio de 2014.

³⁹ Véase <http://southsudantoday.net/default/2014/02/05/yau-yau-rebels-sign-a-cease-fire/>.

declararon que habían encontrado un depósito de armas en mayo de 2013⁴⁰. Las autoridades de Sudán del Sur describieron las armas halladas, que incluían cientos de fusiles de asalto AK-47, fusiles G-3 de fabricación iraní, así como otros elementos logísticos, como equipo, alimentos, azúcar y baterías, aunque no especificaron al Grupo las cantidades exactas de armas y municiones que habían decomisado.

42. Los funcionarios también dijeron al Grupo de Supervisión que los eritreos habían utilizado una pista de aterrizaje para proporcionar apoyo logístico y militar a los rebeldes. Además, según un informe de inteligencia obtenido por el Grupo de Supervisión, el apoyo de Eritrea a la rebelión de Yau Yau indirectamente benefició al Movimiento y Ejército Democrático Gambella (GDM/A), un grupo de rebeldes etíopes al que Yau Yau había dado refugio en el condado de Pibor. David Yau Yau dio cobijo al GDM/A a cambio de armas y apoyo logístico, y el GDM/A gozó de la protección de las fuerzas de David Yau Yau. Esta protección permitió al GDM/A reclutar anyuaks en Sudán del Sur para lanzar ataques en Etiopía Occidental, en los territorios de Gambella, Pinyuodo y zonas de la cuenca del río Baro en la frontera entre Sudán del Sur y Etiopía⁴¹.

43. A pesar del firme compromiso de las autoridades de Sudán del Sur en el sentido de que proporcionarían pruebas al Grupo de Supervisión para su inspección y verificación, el Grupo de Supervisión no tuvo la oportunidad de ver pruebas de que el Gobierno de Eritrea hubiese proporcionado armas y municiones a las fuerzas rebeldes de Yau Yau.

Apoyo al Teniente General George Athor Deng

44. Altos funcionarios del Gobierno de Sudán del Sur informaron al Grupo de Supervisión de que habían incautado equipo militar y logístico que Eritrea había proporcionado a los rebeldes de George Athor⁴². Tampoco en este caso, a pesar de las repetidas garantías ofrecidas por los funcionarios de Sudán del Sur de que pondrían las armas a disposición del Grupo de Supervisión para que este las inspeccionara, se presentó prueba alguna al Grupo.

45. Entretanto, el Grupo de Supervisión obtuvo testimonios de Peter Kuol Choi Awan, el excomandante adjunto de las fuerzas rebeldes del Teniente General George Athor, en las que se confirmaban las acusaciones del Gobierno de Sudán del Sur⁴³. George Athor estableció el Movimiento y Ejército Democrático de Sudán del Sur (SSDM/A) y encabezó una insurrección contra el SPLA cuando no resultó elegido Gobernador del Estado de Jonglei en 2010. La facción de David Yau Yau, también conocida como SSDM/A-Cobra, ha estado vinculada al movimiento más amplio SSDM/A desde 2010, cuando George Athor era el comandante general. Sin embargo,

⁴⁰ Entrevista con altos funcionarios de los Servicios de Inteligencia Militar y de Inteligencia Externa, Juba, noviembre de 2013. Las afirmaciones también se corroboraron en entrevistas posteriores con la Dirección General de Seguridad Interna de marzo de 2014, y altos funcionarios de la Dependencia de Lucha Contra el Terrorismo de Inteligencia Externa, de marzo de 2014.

⁴¹ Informe confidencial de inteligencia militar en poder del Grupo de Supervisión proporcionado por un Estado Miembro de la región.

⁴² Entrevista con altos funcionarios de los Servicios de Inteligencia Militar y de Inteligencia Externa, Juba, noviembre de 2013. Las afirmaciones también se corroboraron en entrevistas posteriores con altos funcionarios de la Dirección de Seguridad Interna de marzo de 2014.

⁴³ El Grupo de Supervisión se reunió con el Sr. Awan en marzo de 2014.

la vinculación entre ambos grupos finalizó con la muerte de Athor en diciembre de 2011²².

46. El Sr. Choi asumió el mando del grupo tras el asesinato de George Athor. El Sr. Choi dijo al Grupo de Supervisión que algunos elementos de las fuerzas armadas de Eritrea habían facilitado la transferencia de armas destinadas al grupo George Athor de Eritrea a Sudán Oriental. Cuando se desempeñaba como comandante adjunto, el Sr. Choi se encargaba de la administración de las fuerzas armadas del grupo. Un primer envío de armas se organizó y ejecutó por conducto del Sudán. La remesa se entregó cerca de Lobeit, al norte de Kordofán, y se arrojó desde el aire el 20 de febrero de 2011 en un lugar no revelado⁴⁴. Según el Sr. Choi, el Sudán proporcionó los certificados de usuario final que la empresa de armas necesitaba para facilitar la entrega. El segundo y el tercer cargamento de armas se entregaron el 19 de julio de 2011⁴⁵.

47. Las armas se enviaron primero a Eritrea y de allí se transportaron a Sudán Oriental. El Sr. Choi dijo al Grupo de Supervisión que los eritreos habían facilitado el contrabando de armas a través de su territorio, pero no proporcionaron directamente las remesas de armas. Por último, el Sr. Choi confirmó que George Athor había establecido relaciones con miembros de la inteligencia militar de Eritrea con fines de entrenamiento del grupo, pero añadió que las fuerzas rebeldes George Athor nunca habían recibido entrenamiento militar en Eritrea o de ese país. El Grupo de Supervisión informó anteriormente de que funcionarios del SPLM afirmaron que Athor había visitado Asmara por lo menos tres veces entre 2010 y 2011 (S/2011/433).

Falta de cooperación con el Grupo de Supervisión

48. A pesar de las reiteradas visitas del Grupo de Supervisión a Sudán del Sur y del compromiso del Gobierno de Sudán del Sur de que entregaría al Grupo las armas y los suministros presuntamente decomisados para someterlos a su inspección, el Grupo de Supervisión no ha podido verificar las denuncias en forma independiente. Por otra parte, la falta de acceso a la mayoría de las zonas de Sudán del Sur planteaba serias dificultades al Grupo de Supervisión en lo que respecta a su capacidad de reunir información adicional de fuentes independientes para fundamentar las afirmaciones de los funcionarios de Sudán del Sur⁴⁶.

49. El Grupo de Supervisión recibió diversos grados de cooperación de altos funcionarios de Sudán del Sur para obtener aclaraciones y pruebas del apoyo de Eritrea a los rebeldes y grupos armados que operan en Sudán del Sur. Eritrea sigue manteniendo estrechos contactos con los dirigentes del Ejército y Movimiento de Liberación del Pueblo del Sudán (SPLA/M). Dos oficiales de alto rango del SPLA/M y varias fuentes han compartido de forma confidencial con el Grupo de Supervisión, a lo largo del mandato, sus sospechas de que los estrechos vínculos entre algunos elementos de las filas del SPLA/M y el Gobierno de Eritrea, que se

⁴⁴ La primera remesa de armas constaba de 400 fusiles de asalto AK-47 y 2.000 cajas de cartuchos de munición.

⁴⁵ La segunda y la tercera entrega de armas constaban de 1.207 fusiles AK-47, 4 granadas propulsadas por cohetes RPG-9, 7 armas automáticas de 12,7" y 30 granadas propulsadas por cohetes RPG-7. La fuente no pudo recordar exactamente la cantidad ni los tipos de armas y municiones entregados al grupo.

⁴⁶ Entrevistas con funcionarios de inteligencia militar del SPLA y funcionarios del SPLM, abril y marzo de 2014.

remontan a la lucha del sur contra el norte, son una razón fundamental de la falta de cooperación con el Grupo de Supervisión⁴⁷.

III. Apoyo a los grupos armados en la región

50. En el párrafo 15 b) de su resolución 1907 (2009) el Consejo de Seguridad prohibió prestar apoyo desde Eritrea a grupos armados de la oposición que se proponen desestabilizar la región, y en el párrafo 15 d) el Consejo prohibió específicamente a Eritrea dar refugio, financiar, facilitar, apoyar, organizar, adiestrar o incitar a personas o grupos para que cometan actos de violencia o terrorismo contra otros Estados o sus ciudadanos en la región⁴⁸. En virtud de la resolución 1907 (2009), el Grupo de Supervisión ha investigado si Eritrea está suministrando armas, adiestrando y equipando a grupos armados y a sus miembros, incluido Al-Shabaab.

51. El apoyo de Eritrea a los grupos armados regionales guarda relación con su política exterior más amplia en el contexto de su rivalidad con Etiopía. El Grupo de Supervisión investigó las relaciones de Eritrea en el Cuerno de África y no ha hallado pruebas que sustenten el apoyo de Eritrea a Al-Shabaab en el transcurso de su mandato actual. Sin embargo, el Grupo de Supervisión no descarta la posibilidad de que Eritrea pueda prestar algún tipo de asistencia a elementos de Al-Shabaab sin que se haya detectado, aunque el Grupo de Supervisión estima en general que Eritrea es un actor secundario en Somalia, y un mayor control público de la comunidad internacional ha hecho todo apoyo directo a Al-Shabaab mucho más arriesgado.

52. Sin embargo, el Grupo de Supervisión ha obtenido testimonios y pruebas de que Eritrea sigue prestando apoyo a grupos armados de la oposición de países vecinos, en particular a los siguientes en Somalia y Etiopía:

- Frente Nacional de Liberación de Ogaden
- Movimiento Democrático del Pueblo Tigray
- Ginbot Sebat

53. El Grupo de Supervisión ha observado diferencias en la escala y las modalidades de apoyo que Eritrea presta a los tres grupos armados mencionados. Estas diferencias se detallarán en las secciones siguientes.

54. El Grupo de Vigilancia entiende que el Coronel Fitsum Yishak, conocido también por el sobrenombre “Lenin”, dirige grupos armados en Etiopía⁴⁹. El Grupo señaló dos veces en el pasado que el Coronel Fitsum se había encargado de la vigilancia del entrenamiento y el suministro de armas a los grupos armados

⁴⁷ Véase www.sudantribune.com/spip.php?article42703.

⁴⁸ El Grupo de Supervisión ha documentado el apoyo de Eritrea a los grupos armados regionales en sus informes anteriores (S/2010/91, S/2011/433 y S/2012/545).

⁴⁹ Diversas fuentes señalaron al Coronel Fitsum como la figura clave encargada de la vigilancia y la dirección de los grupos de oposición etíopes. Estos incluyen a los excombatientes con los que habló el Grupo de Supervisión; un exoficial militar eritreo en diciembre de 2013; un exgeneral eritreo con contactos activos en las fuerzas armadas de Eritrea en noviembre de 2013; un exfuncionario eritreo de categoría superior en diciembre de 2013; un exfuncionario diplomático eritreo en octubre de 2013 y una exposición informativa confidencial de inteligencia de un Estado Miembro de la región en febrero de 2014.

regionales (S/2011/433 y S/2012/545). El Coronel Tewelde Habte Negash, también conocido por los alias “Amanuel Kidane”, “Wedi Kidane”, Coronel “Musa” y Coronel “Hagos”, supervisa a los grupos que tienen su base en Somalia⁵⁰. Tanto el Coronel Fitsum como el Coronel Negash están bajo las órdenes directas del Coronel Tesfaldet Habteselasie, que según se entiende, es el encargado de la seguridad y la financiación de los grupos armados de la Oficina del Presidente⁵¹.

55. El Grupo de Supervisión solicitó información al Sr. Yemane Gebreab, Asesor Superior de Asuntos Políticos del Presidente de Eritrea, sobre el apoyo de Eritrea a los grupos armados regionales, durante la reunión celebrada en El Cairo el 14 de febrero de 2014 (véase el anexo 1), y al Embajador Tesfay, Representante Permanente de Eritrea ante las Naciones Unidas, durante la videoconferencia de 28 de julio de 2014 (véase el anexo 3). En su respuesta por escrito de 13 de agosto de 2014, Eritrea no presentó ninguna información específica, pero señaló que Etiopía estaba prestando apoyo a grupos armados contra Eritrea, que según afirmó, tenían por objeto lograr un cambio de régimen, y añadió que Etiopía seguía ocupando territorio de Eritrea, incluida la ciudad de Badme (véase el anexo 4)⁵².

A. Somalia

Frente Nacional de Liberación de Ogaden

56. En sus informes anteriores (S/2011/433 y S/2012/545), el Grupo de Supervisión documentó en forma coherente el apoyo logístico de Eritrea al FNLO. Eritrea comenzó a prestar apoyo al FNLO hacia el final de la guerra entre Etiopía y Eritrea en 2000. En ese momento, Eritrea estaba tratando de abrir un “segundo frente” contra Etiopía en Somalia prestando asistencia a las milicias y los grupos armados que se oponían a la presencia de Etiopía en Somalia.

57. En su informe más reciente (S/2013/545), el Grupo de Supervisión también documentó la política de Eritrea consistente en mantener contactos de alto nivel con el Gobierno Federal de Somalia para ejercer una influencia estratégica en el nuevo Gobierno. El Grupo informó de que Eritrea había mantenido vínculos con los caudillos y los saboteadores aliados al Gobierno Federal de Somalia, algunos de los cuales, a su vez, mantenían contactos con Al-Shabaab.

58. En este contexto, y tras la reducción del apoyo al FNLO entre fines de 2011 y fines de 2012, Eritrea reactivó sus contactos con dirigentes del FNLO en un momento

⁵⁰ Diversas fuentes señalaron al Coronel Hagos como la figura clave de los grupos armados con base en Somalia y Eritrea. Las fuentes son, entre otras, excombatientes del FNLO que indicaron al Grupo de Supervisión que el Coronel Hagos era el enlace entre sus dirigentes y el Gobierno de Eritrea; un expiloto de alto rango de la Fuerza Aérea en febrero de 2014; un exoficial militar eritreo en diciembre de 2013; un exgeneral eritreo con contactos activos en las fuerzas armadas en noviembre de 2013 y un exfuncionario eritreo de categoría superior en diciembre de 2013.

⁵¹ Entrevistas con un exfuncionario de alto rango del FPDJ de marzo de 2014, un expiloto de alto rango de la Fuerza Aérea de febrero de 2014 y un exoficial militar eritreo de diciembre de 2013. En una exposición diplomática informativa confidencial europea celebrada en noviembre de 2013, también se indicó que el Coronel Habteselasie era jefe de seguridad.

⁵² La Misión Permanente de Eritrea ante las Naciones Unidas presentó al Grupo de Supervisión los siguientes informes de medios de comunicación en apoyo de sus afirmaciones de que Etiopía estaba dando refugio a grupos armados de Eritrea: <http://debirhan.com/?p=4886> y www.sudantribune.com/spip.php?article51074.

en que este tomó la decisión estratégica de establecer su base en Mogadiscio, tras el fracaso de las conversaciones de paz entre el FNLO y el Gobierno de Etiopía en octubre de 2012. El Grupo de Supervisión recibió testimonios en el sentido de que el FNLO había desistido de su relación tradicionalmente hostil con Al-Shabaab y aparentemente los dos movimientos habían alcanzado un entendimiento logístico que estaba facilitando las operaciones del FNLO en Somalia⁵³.

Conferencia de Asmara de agosto de 2013

59. Durante la segunda semana de agosto de 2013, se celebró en Eritrea una conferencia del FNLO en las afueras de Asmara. Según dos miembros del FNLO que participaron en estas reuniones, asistieron al menos 31 miembros del Comité Central del FNLO, incluidos su presidente, Abdurahman Mohamed Umar Osman y el Comisionado de Defensa, Sheikh Deeq Mohamed (véase el anexo 6.1 para la lista de 25 asistentes conocidos).

60. La conferencia estuvo organizada y auspiciada por el Asesor Superior de Asuntos Políticos del Presidente de Eritrea, Sr. Gebreab, el jefe de inteligencia nacional Abraha Kassa, y el oficial de inteligencia regional, Coronel Negash “Mussa”. Los tres funcionarios eritreos declararon abierta la reunión y luego la conferencia se llevó a cabo sin su presencia. Durante el transcurso de la conferencia se celebraron reuniones privadas entre el presidente del FNLO, el Sr. Gebreab, y el Coronel Negash⁵⁴. Según los participantes, el objetivo declarado de la conferencia era recaudar fondos para el FNLO, formular estrategias sobre la forma de reclutar nuevos combatientes, crear un arsenal de armas y analizar la presencia del FNLO en la región.

61. Los comandantes del FNLO que asistieron a la conferencia informaron al Grupo de Supervisión de que el presidente del FNLO les había dicho que agentes del Gobierno de Eritrea habían enviado regularmente fondos en efectivo al FNLO para la preparación de la conferencia⁵⁵. Un comandante del FNLO afirmó que las autoridades de Eritrea habían enviado dinero a una cuenta bancaria del FNLO en Dubai utilizando el sistema de *hawala* y de transporte de bolsas de dinero del Banco Tawakal. La cuenta está bajo el control del vicepresidente del FNLO, Mohamed Ismail, radicado en Australia, pero figura a nombre de “Abdi Shakur Mohammed Nur”. Desde Dubai, el dinero se envía a Somalia a través de transferencias *hawala* de remitentes desconocidos⁵⁶. El Grupo de Supervisión no ha podido verificar los nombres y sigue investigando el sistema de transferencia *hawala* mencionado.

62. En la conferencia, el Comité Central del FNLO tomó la decisión de trasladar sus actividades a Mogadiscio debido a la relativa facilidad de operar en una región de Somalia en que Etiopía tiene menos influencia⁵⁷. Desde Mogadiscio, el objetivo era adquirir armas y desplegar combatientes en la zona central de Somalia y, con

⁵³ Entrevista con una antigua fuente de inteligencia del FNLO de julio y agosto de 2014 y una relación confidencial de una fuente de seguridad extranjera con sede en Somalia de julio de 2014.

⁵⁴ Entrevista con un comandante del FNLO de 12 de marzo de 2014.

⁵⁵ Entrevista con un comandante del FNLO de 21 de febrero de 2014 y 14 de mayo de 2014.

⁵⁶ Entrevista con un comandante del FNLO de 25 de julio de 2014.

⁵⁷ Múltiples entrevistas con dos comandantes del FNLO y un agente de este y una entrevista con una antigua fuente de inteligencia del FNLO de julio y agosto de 2014.

posterioridad a ello, en la región de Ogaden de Etiopía⁵⁸. Antes de 2013, el FNLO se había centrado en recibir la mayor parte de sus armas desde el Yemen por medio de entregas a las zonas situadas entre Bosasso y Las Qoray. Un excomandante del FNLO dijo al Grupo que había viajado a Asmara dos veces antes de la conferencia de agosto de 2013 para analizar la forma en que Eritrea podía utilizar su puerto de Ageeg para facilitar la adquisición de armas en el norte de Somalia⁵⁹. Sin embargo, las pruebas obtenidas por el Grupo de Supervisión indican que las adquisiciones más recientes del FNLO también incluyen armas compradas en Somalia Meridional⁶⁰.

Despliegues en Mogadiscio

63. Después de la conferencia de Asmara, el Comité Central del FNLO comenzó a desplegar fuerzas armadas y agentes de inteligencia en Mogadiscio. Las fuentes dijeron al Grupo de Supervisión que dos grupos viajaron por dos distintas rutas. El primero, dirigido por Sheikh Deeq Mohamed tomó la ruta del Yemen, en tanto que el segundo avanzó a través de El Cairo, Kampala y Nairobi hacia Mogadiscio⁶¹. El Grupo obtuvo un visado de entradas múltiples a Eritrea (núm. 01052) para una persona cuya forma de viaje se ajusta a la segunda modalidad indicada. Las autoridades de inmigración de Mogadiscio detuvieron a un particular, Yussuf Mohamed Hussein, en el aeropuerto el 18 de octubre de 2013. Hussein había salido de un campamento de refugiados en la región nororiental de Kenya rumbo a Nairobi. Desde Nairobi voló a Asmara, donde recibió los documentos de inmigración para Eritrea el 11 de octubre de 2013. Desde allí, viajó a El Cairo, Kampala, Nairobi y finalmente a Mogadiscio, donde el Departamento de Investigación Penal de Somalia lo detuvo debido a su modalidad poco habitual de viaje y sus documentos dieron lugar a sospechas de que trabajaba para Al-Shabaab. Finalmente fue puesto en libertad tras efectuarse un pago en efectivo⁶² (véase el anexo 6.2 para copias de los documentos de inmigración de Hussein).

64. El jefe adjunto de los servicios de inteligencia Ali Ahmed Hussein Ibrahim Dheere fue una de las personas que viajaron por El Cairo, Kampala y Nairobi en el marco de una misión para ampliar la capacidad operacional del FNLO en Mogadiscio, según su propio relato. Dheere llegó a Mogadiscio en octubre de 2013⁶³. Durante su estancia en Mogadiscio, a finales de octubre o principios de noviembre de 2013, Dheere se reunió con el entonces Ministro de Estado para la Presidencia

⁵⁸ Entrevistas con dos comandantes del FNLO de 21 de febrero y 15 de abril de 2014.

⁵⁹ Entrevista con un comandante del FNLO de 25 de julio de 2014.

⁶⁰ Una fuente con estrechos vínculos con el FNLO, entrevistada el 4 de julio de 2014, afirmó que desde 2012 Mogadiscio se había convertido gradualmente en una base de operaciones del FNLO, como resultado de los esfuerzos de Puntlandia y Somalilandia de restringir las redes activas del FNLO. La fuente afirmó que el FNLO había establecido contactos dentro del Gobierno Federal de Somalia para garantizar la estabilidad operacional en Mogadiscio. Esta cuestión se examinará más adelante. Dos fuentes vinculadas con el FNLO, entrevistadas el 10 de junio y el 4 de julio de 2014, afirmaron que tenían conocimiento de que en el pasado se habían realizado entregas de armas de fuentes del FNLO en el Yemen a la región nororiental de Somalia.

⁶¹ Entrevista de 14 de mayo de 2014 con un comandante del FNLO, que afirmó que había viajado a través de El Cairo a Kampala y luego a Nairobi y Mogadiscio en octubre de 2013. Otro comandante señaló el 27 de febrero de 2014 que sabía que Sheikh Deeq Mohamed había viajado a Mogadiscio a través del Yemen.

⁶² Una fuente del Aeropuerto Internacional de Mogadiscio registró el itinerario de la persona y obtuvo copias de sus documentos de inmigración de Eritrea. La fuente indicó que las autoridades aeroportuarias habían puesto en libertad a esa persona tras un pago en efectivo.

⁶³ Entrevistas con Ali Dheere de febrero, marzo y mayo de 2014.

del Gobierno Federal de Somalia, Farah Sheikh Abdiqadir. Indicó que sus instrucciones habían sido obtener la autorización del Gobierno Federal de Somalia para la presencia del FNLO en la ciudad. Según su relato, el Ministro no concedió al FNLO reconocimiento oficial, aunque se permitió a Dheere operar libremente, puesto que no se le detuvo ni se le pidió que abandonara el país⁶⁴. Además, el Grupo de Supervisión examinó los registros telefónicos de Dheere durante su estancia en Mogadiscio y llegó a la conclusión de que había mantenido comunicación regular con contactos en Eritrea. Entre el 5 y el 11 de noviembre de 2013, Ali Dheere hizo tres llamadas a dos números de teléfono móvil en Eritrea, y recibió cuatro llamadas de un teléfono fijo en Asmara.

Adquisición de armas en Somalia

65. En otra entrevista, Ali Dheere afirmó que el plan general del FNLO había sido adquirir armas en Somalia debido a su fácil disponibilidad, en particular de las existencias del Gobierno Federal de Somalia (véase S/2013/413, anexo 6, para los estudios de casos de desvío de armas y municiones de las reservas oficiales del Gobierno Federal de Somalia). Dheere indicó que Sheikh Deeq era la persona encargada de las adquisiciones en nombre del Movimiento⁶⁵. Otro comandante del FNLO que también asistió a la conferencia de agosto de 2013 en Eritrea dijo al Grupo de Supervisión que se le había informado de que, poco después de la conferencia, Sheikh Deeq llegó a Mogadiscio con cinco personas, a las que se sumaron otros seis combatientes del FNLO que provenían de campamentos de refugiados en Kenya. Sheikh Deeq coordinó el reclutamiento y despliegue de combatientes del FNLO en Etiopía y Somalia y organizó el envío de una remesa de armas en Mogadiscio antes de viajar a la zona central de Somalia⁶⁶. Una fuente físicamente próxima a Sheikh Deeq también dijo al Grupo que durante su permanencia en Mogadiscio, Sheikh Deeq había celebrado un acuerdo sobre armas con un grupo de comerciantes de armas⁶⁷.

66. Varias fuentes han confirmado que las operaciones del FNLO se han centrado en el norte de Mogadiscio, alrededor de Galkacyo, que se utiliza como base para tramitar la entrada y la salida de los combatientes de Etiopía y como centro de armas para su posterior envío a Etiopía. Un excombatiente del FNLO dijo al Grupo de Supervisión que en noviembre de 2013 viajó a Mogadiscio desde Galkacyo en compañía de un comerciante de armas del FNLO residente en Galkacyo conocido como “Jawasi”⁶⁸. Otra fuente con estrechos vínculos con el FNLO dijo que la última vez que había oído hablar de Sheikh Deeq este estaba operando en Galkacyo⁶⁹. Un tercer combatiente del FNLO, reclutado en el campamento de refugiados de Haghadheere en la región nororiental de Kenya, declaró que le habían ordenado viajar a Galkacyo en octubre de

⁶⁴ Entrevista con Ali Dheere de mayo de 2014 en la que este afirma que un contacto personal en Mogadiscio del clan Haber Gedir/Ayr lo condujo a ver a Farah Abdiqadir. En otra entrevista realizada el 10 de junio de 2014, un excomandante del FNLO declaró que había viajado a Mogadiscio con el financista del FNLO Faizal Dahir Nur en febrero de 2013 y allí también se había reunido con Farah Abdiqadir, aunque este les había dicho que el Gobierno Federal de Somalia no veía con buenos ojos la presencia del FNLO.

⁶⁵ Entrevista con Ali Dheere de marzo de 2014.

⁶⁶ Entrevista con el comandante del FNLO de 21 de febrero de 2014 y con una fuente físicamente próxima a Sheikh Deeq, de 4 de julio de 2014.

⁶⁷ Entrevista de 4 de julio de 2014.

⁶⁸ Entrevista de 14 de mayo de 2014.

⁶⁹ Entrevista de 4 de julio de 2014.

2013, donde se había reunido con el comandante del FNLO conocido como Sheikh Ibrahim Abdi Mohamed Abdi. El combatiente dijo al Grupo de Supervisión que Abdi le había dado instrucciones de que viajara a Somalilandia⁷⁰. El Grupo había recibido información fehaciente en el sentido de que Sheikh Ibrahim Abdi era un agente tanto del FNLO como de Al-Shabaab⁷¹.

67. El Grupo de Supervisión también obtuvo información sobre las redes de apoyo del FNLO en Somalilandia que facilitaban las actividades del Frente. Un combatiente que se desplegó desde Hargeisa, a través de Galkacyo, a Mogadiscio en septiembre de 2013, poco después de la conferencia del FNLO en Asmara, dijo que a él también se le había indicado que debía detenerse en Kampala, por donde se ordenó pasar a otros reclutadores del FNLO⁷².

Entendimiento logístico entre el FNLO y Al-Shabaab

68. Las bases de operaciones del FNLO en Galkacyo están centradas en el barrio de Baradle, conocido como el refugio de Al-Shabaab en la ciudad⁷³. Este lugar, así como la capacidad del FNLO para actuar en diferentes partes de Somalia, plantea la cuestión de la forma en que el Grupo puede desplazarse por el territorio controlado por Al-Shabaab, algo que debe hacer para llevar a cabo sus actividades políticas y militares. Todos los miembros del FNLO con los que habló el Grupo de Supervisión negaron haber tenido contacto alguno con Al-Shabaab y mencionaron la hostilidad histórica entre las dos organizaciones. Un excomandante dijo al Grupo que la admisión por parte del FNLO de una vinculación con Al-Shabaab, desacreditaría al Frente y daría lugar a la desaparición del Movimiento⁷⁴. Por otra parte, el Grupo de Supervisión recibió dos testimonios de fuentes fidedignas independientes con conocimiento directo de la cuestión que contradicen las afirmaciones de que el FNLO no tiene vínculos operacionales con elementos de Al-Shabaab. El primero es de un exagente de inteligencia del FNLO que dijo al Grupo de Supervisión que el FNLO coordinaba con Al-Shabaab en Somalia el desplazamiento libre y seguro a través de su territorio, en particular en las zonas que bordeaban la región de Sool en Somalilandia y el Bajo Juba al sur de Kismayo⁷⁵. Un funcionario de seguridad con conocimiento directo de la situación sobre el terreno dijo al Grupo de Supervisión que los días 27 y 28 de mayo de 2014 Al-Shabaab había perpetrado un ataque contra una milicia entrenada en Etiopía en Bakool, con la participación del FNLO. La fuente señaló que posteriormente, cuando las Fuerzas Nacionales de Defensa de Etiopía se desplegaron en respuesta a ello, se puso en evidencia que en el ataque habían participado combatientes del FNLO y que Al-Shabaab había acogido efectivos del Frente en su base, situada en un lugar cercano⁷⁶. El Gobernador de la región de Bakool en Somalia también se refirió al ataque en una entrevista con el servicio somalí de un medio de comunicación de los Estados Unidos, en la que

⁷⁰ Entrevista con un excombatiente del FNLO de 25 de febrero de 2014. La persona fue detenida por las autoridades de Puntlandia antes de llegar a Somalilandia.

⁷¹ Entrevistas con dos funcionarios de inteligencia militar somalíes de febrero de 2014.

⁷² Entrevista de 12 de marzo de 2014 con un excombatiente del FNLO, quien señaló que su presencia en Hargeisa se remontaba a 2011, así como la de varios funcionarios del FNLO encargados de la adquisición de municiones, también radicados en la ciudad.

⁷³ Entrevista con una fuente de inteligencia de Puntlandia y asociado de un funcionario de Al-Shabaab Amniyat radicado en Galkacyo, a lo largo de 2013 y el 25 de febrero de 2014.

⁷⁴ Entrevista con un comandante del FNLO de 25 de julio de 2014.

⁷⁵ Entrevista con un exagente de inteligencia del FNLO en julio de 2014 y agosto de 2014.

⁷⁶ Reseña confidencial de una fuente de seguridad extranjera en Somalia de julio de 2014.

afirmó que el FNLO había cooperado con Al-Shabaab, implicando así a ambos grupos en el incidente⁷⁷. Posteriormente, el 5 de junio de 2014, el FNLO emitió una declaración negando toda participación en el ataque⁷⁸.

69. Sobre la base de múltiples testimonios que lo corroboran, el Grupo de Supervisión ha llegado a la conclusión de que Eritrea sigue prestando apoyo logístico y financiero al FNLO en contravención de la resolución 1907 (2009), y en un momento en que el FNLO ha trasladado su centro de operaciones a Mogadiscio y al parecer ha llegado a un entendimiento logístico con Al-Shabaab resultante de la enemistad y el antagonismo de ambos grupos armados hacia las políticas regionales de Etiopía.

B. Etiopía

Movimiento Democrático del Pueblo Tigray

70. El Grupo de Supervisión recibió múltiples testimonios que corroboraban que Eritrea seguía prestando apoyo al TPDM en contravención de lo dispuesto en el párrafo 15 b) de la resolución 1907 (2009).

71. El TPDM, también conocido por su sigla tigrina “Demhit”, es un grupo armado de la oposición etíope fundado en 2001 por disidentes del Frente de Liberación del Pueblo Tigray (TPLF) de Etiopía. El TPDM afirma que su objetivo es “establecer un gobierno democrático popular de Etiopía en que los derechos de la nación y la nacionalidad se respeten”⁷⁹.

72. El Grupo de Supervisión ha informado anteriormente sobre el apoyo prestado por Eritrea al TPDM (S/2012/545). En 2012 el Grupo llegó a la conclusión de que el Movimiento estaba recibiendo entrenamiento en Harena, una isla del Mar Rojo frente a la costa oriental de Eritrea, así como en puestos avanzados más pequeños de adiestramiento militar cerca de la frontera entre Etiopía y Eritrea. Según información obtenida por el Grupo de Supervisión, el TPDM sigue recibiendo entrenamiento en Harena (véase el anexo 7.1 para un mapa con la ubicación de Harena)⁸⁰.

73. El TPDM pone periódicamente a disposición del público vídeos en los que afirma su compromiso de tomar las armas contra el Gobierno de Etiopía⁸¹. No obstante, es difícil verificar la información sobre los enfrentamientos militares entre el TPDM y el ejército de Etiopía. Un miembro de una organización no gubernamental en contacto con los dirigentes del Movimiento dijo al Grupo de

⁷⁷ La entrevista completa, que fue transmitida por la Voz de América Somalia, puede consultarse en www.voasomali.com/content/article/1929782.html.

⁷⁸ Véase <http://onlf.org/?p=602>.

⁷⁹ Según el sitio web del TPDM: <http://demhitonline.blogspot.com.tr/p/aim.html>.

⁸⁰ Excombatientes de Ginbot Sebat dijeron al Grupo de Supervisión que habían visto cómo se entrenaba al TPDM en Harena. Entrevista con un exgeneral eritreo con contactos activos en las fuerzas armadas, de noviembre de 2013 y agosto de 2014; entrevista con un exfuncionario de alto rango del FPDJ de marzo de 2014.

⁸¹ Un vídeo publicado el 2 de junio de 2014 por el TPDM aparentemente muestra la ceremonia de graduación de un curso político y militar de combatientes del Movimiento: <http://tpdmtv.vidmy.com/video/93i663y9zcc0>. Un vídeo publicado el 23 de mayo de 2013 presuntamente ilustra la capacidad del TPDM para atacar al partido gobernante de Etiopía, el Frente Democrático Revolucionario del Pueblo Etíope: www.youtube.com/watch?v=tuodBhoUZQ0.

Supervisión que tenía información en el sentido de que se habían producido enfrentamientos en Benishangul, cerca de la región de Amhara en Etiopía en noviembre de 2013⁸². Un exgeneral eritreo con contactos activos en las fuerzas armadas de Eritrea también dijo al Grupo de Supervisión que se había producido un enfrentamiento armado entre el ejército de Etiopía y el TPDM en el cuarto trimestre de 2013⁸³. Además, el Grupo de Supervisión recibió información en el sentido de que el TPDM había participado en una campaña de represión armada contra los disidentes internos dentro de Eritrea a fines de 2013⁸⁴.

74. Fuentes independientes con relaciones en las fuerzas armadas eritreas y con los propios dirigentes del TPDM señalaron al Grupo de Supervisión que el Movimiento se había convertido en el principal grupo de oposición interna etíope dentro de Eritrea y cumplía una doble función, como grupo armado de la oposición etíope y como protector del régimen de Afwerki⁸⁵. Sus combatientes, que pertenecen al mismo grupo étnico que el Presidente Afwerki, se consideran personalmente leales a él, a diferencia de las Fuerzas de Defensa, cuya lealtad ha sido puesta en tela de juicio por el Presidente en los últimos años⁸⁶. Esto se considera especialmente pertinente tras la sublevación militar fallida de “Forto”, que se enfrentó con el régimen de Eritrea el 21 de enero de 2013 (véase S/2013/440).

75. El Grupo de Supervisión estima que en este momento los combatientes del TPDM suman decenas de miles⁸⁷. Dos exfuncionarios eritreos de categoría superior y un exgeneral eritreo, que están en contacto con oficiales de las fuerzas armadas y funcionarios públicos, han indicado al Grupo de Supervisión que el apoyo de Eritrea al Movimiento parece ser más sostenido y organizado que su apoyo a otros grupos

⁸² Entrevista por Skype con un miembro de una organización no gubernamental en contacto con líderes del TPDM de julio de 2014.

⁸³ Entrevista con un exgeneral eritreo con contactos activos en el estamento militar, de noviembre de 2013.

⁸⁴ Entrevistas con un exfuncionario eritreo de categoría superior de diciembre de 2013 y un exgeneral con contactos activos en las fuerzas armadas de Eritrea, de noviembre de 2013. El incidente también se publicó en los medios; véase <http://hornaffairs.com/en/2013/12/16/eritrea-unraveling-isaia-afeworki-authored-identity/> <http://awate.com/a-mercenary-army-isaia-afwerkis-last-stand/>.

⁸⁵ Entrevistas con un exfuncionario de alto rango del FPDJ de marzo de 2014; entrevista con un exgeneral eritreo con contactos activos en el estamento militar, de noviembre de 2013; un exfuncionario eritreo de categoría superior, de diciembre de 2013 y entrevista por Skype con un miembro de una organización no gubernamental en contacto con líderes del TPDM de julio y agosto de 2014.

⁸⁶ Un exfuncionario eritreo de categoría superior describió esta situación al Grupo de Supervisión en diciembre de 2013, un exfuncionario del FPDJ en marzo de 2014, un exgeneral eritreo con contactos activos en el estamento militar la describió en noviembre de 2013, y una fuente eritrea que asesora al Presidente de Djibouti, con estrechos contactos en el Sudán y Etiopía lo hizo en enero de 2014.

⁸⁷ Este cálculo se basa en las cifras proporcionadas por un exfuncionario de alto rango de Eritrea en noviembre de 2013 y agosto de 2014, y por un exfuncionario de categoría superior del FPDJ en marzo de 2014, que estimaban que actualmente hay unos 20.000 combatientes del TPDM. Además, una activista de derechos humanos radicada en Europa, que está en estrecho contacto con los refugiados eritreos, también dijo al Grupo de Supervisión en abril de 2014 que los nuevos refugiados le habían informado de que había “decenas de miles” de combatientes del TPDM en Eritrea.

armados etíopes⁸⁸. Una fuente con contactos directos con los dirigentes de varios grupos armados señalaron que el TPDM parece dar la impresión de tener “muchas mayor capacidad de lucha” que otros grupos etíopes⁸⁹.

76. El Grupo de Supervisión también ha recibido información de dos fuentes con contactos activos en las Fuerzas de Defensa de Eritrea en el sentido de que se están transfiriendo sistemáticamente al TPDM⁹⁰ armas del departamento de logística de las Fuerzas de Defensa. Un exoficial militar eritreo de alto rango fiable dijo al Grupo que sus excolegas le habían informado de que en el último cuatrimestre de 2013, probablemente durante el mes de septiembre, se habían transferido las siguientes armas de las Fuerzas de Defensa de Eritrea al TPDM: fusiles de francotiradores, pistolas semiautomáticas Walther PP, Doshkas, pistolas Tokarev T, así como binoculares⁹¹. El Grupo de Supervisión no ha podido fundamentar la información proporcionada ni confirmar si las armas entregadas al Movimiento provienen de existencias de las Fuerzas de Defensa de Eritrea, ni si el Movimiento se está abasteciendo de armas adquiridas por el ejército después de la aprobación de la resolución 1907 (2009).

77. En El Cairo, el 15 de febrero de 2014, el Grupo de Supervisión planteó la cuestión de la fuente de las armas utilizadas para abastecer al TPDM ante el Asesor Superior de Asuntos Políticos del Presidente de Eritrea, Sr. Gebreab, quien dijo al Grupo que el Gobierno de Eritrea no apoyaba el TPDM, cuyo objetivo era luchar contra el Gobierno de Etiopía. Señaló además que, en su opinión, no se transferían armas al Movimiento. El Grupo de Supervisión solicitó información adicional sobre el TPDM en dos cartas, de fecha 7 de marzo de 2014 (véase el anexo 1) y 1 de agosto de 2014 (véase el anexo 3). Durante una videoconferencia de 28 de julio de 2014, el Embajador Tesfay no respondió a las preguntas del Grupo de Supervisión sobre el TPDM y dijo que los grupos armados etíopes eran el resultado de la dinámica interna de Etiopía. Destacó que Eritrea no participaba en ninguna actividad de desestabilización interna en Etiopía.

Ginbot Sebat

78. Ginbot Sebat es un grupo de oposición prohibido formado en 2005 por las élites políticas de Amhara empeñado en lograr un cambio de régimen en Etiopía por medio de la lucha armada⁹². El Grupo de Supervisión ha documentado anteriormente el apoyo prestado por Eritrea a Ginbot Sebat (véanse S/2011/433 y S/2012/545). En 2012, el Grupo recibió testimonios que corroboraban que tres combatientes de Ginbot Sebat habían recibido entrenamiento en la zona militar de la frontera occidental bajo la dirección del Coronel Fitsum. En ese momento el Grupo de Supervisión no pudo determinar la afiliación de los excombatientes ni verificar

⁸⁸ Entrevistas con un exfuncionario eritreo de categoría superior en diciembre de 2013, un exoficial del FPDJ en marzo de 2014, un exgeneral eritreo con contactos activos en el estamento militar en noviembre de 2013 y agosto de 2014.

⁸⁹ Entrevistas por Skype con un miembro de una organización no gubernamental en contacto con líderes de grupos armados etíopes, realizadas en julio y agosto de 2014.

⁹⁰ Entrevistas con un exfuncionario eritreo de categoría superior, de marzo de 2014 y con un exgeneral eritreo con contactos activos en el estamento militar, de agosto de 2014.

⁹¹ Entrevista con un exgeneral eritreo con contactos activos en el estamento militar, de noviembre de 2013.

⁹² Según lo explicó un investigador de una organización no gubernamental con contactos entre los líderes de Ginbot Sebat, en julio y agosto de 2014.

sus cuentas de entrenamiento militar, pero llegó a la conclusión de que habían estado en contacto directo con el Coronel Fitsum.

79. El Grupo de Supervisión examinó nuevas pruebas y testimonios que indican que Eritrea sigue prestando apoyo a Ginbot Sebat. El Grupo de Supervisión se entrevistó por separado con tres excombatientes del Grupo y todos confirmaron que el Coronel Fitsum sigue dirigiendo y supervisando el entrenamiento de Ginbot Sebat⁹³.

80. El primer combatiente fue capturado en enero de 2014 mientras realizaba una misión de reconocimiento dentro de Etiopía. En una reunión con el Grupo de Supervisión realizada el 3 de febrero de 2014, cuando se encontraba detenido en Etiopía, el combatiente afirmó que había sido partidario de Ginbot Sebat, y que se lo había reclutado para integrar su ala militar mientras trabajaba como jornalero en el vecino Sudán. Lo recogieron soldados eritreos que lo llevaron a Eritrea, donde posteriormente fue enviado a un campamento de entrenamiento en Harena (véase el anexo 7.1 para un mapa con la ubicación de Harena). Allí, el combatiente se incorporó a un grupo de otros 28 y se les enseñó a utilizar ametralladoras, bombas y granadas de mano. Reconoció a un capitán de las Fuerzas de Defensa de Eritrea de nombre Dawitt como la persona encargada de administrar las operaciones cotidianas de entrenamiento de Ginbot Sebat. En diciembre de 2013, el detenido relató que Dawitt le había dado instrucciones a él y a otros dos miembros de Ginbot Sebat de que viajaran a Etiopía para establecer las rutas y los puntos estratégicos del futuro transporte de armas. Las zonas identificadas fueron Awasa en el Gran Valle del Rift, Gewane en la región de Afar y Gondar en la región de Amhara en Etiopía (véase el anexo 7.2 para el mapa). Fuerzas de seguridad etíopes detuvieron a los tres combatientes cuando cruzaban el bosque de Gondar el 20 de enero de 2014.

81. Cuando el combatiente y sus colegas fueron capturados en el interior de Etiopía, presuntamente transportaban armas que se pusieron a disposición del Grupo de Supervisión para su inspección. Estas incluían granadas de mano, rifles de asalto AK-47 y municiones (véase el anexo 7.3 para las armas recuperadas de los combatientes). El Grupo de Supervisión examinó las armas y llegó a la conclusión de que los números de serie de los pasadores de las granadas seguían la secuencia de los de las granadas que el Grupo de Supervisión había documentado en 2011. Los pasadores de las granadas que se confiscaron en 2011 se encontraron en poder de combatientes del FNLO entrenados y armados en Eritrea. Seguían una secuencia de "79", el mismo número de serie grabado en los pasadores de las granadas que tenían en su poder los combatientes de Ginbot Sebat que se obtuvieron durante el actual mandato del Grupo de Supervisión⁹⁴. La coherencia de la secuencia indica claramente una única fuente original de abastecimiento de las dos series de granadas que, según pudo establecer el Grupo de Supervisión, se trataba de Eritrea en 2011 (véase el anexo 7.4 para las fotografías de los pasadores inspeccionados por el Grupo de Supervisión en 2011 y 2014).

82. Los otros dos excombatientes de Ginbot Sebat formaban parte de otra unidad de combate integrada por cinco personas reclutadas en Johannesburgo (Sudáfrica), donde estaban trabajando en ese momento. El Grupo de Supervisión se entrevistó con ellos en forma individual los días 16 y 17 de enero de 2014. El primero se

⁹³ El Grupo se reunió con excombatientes de Ginbot Sebat en Addis Abeba los días 16 y 17 de enero y en febrero de 2014.

⁹⁴ El Grupo de Supervisión no incluyó fotografías de los pasadores de granadas del FNLO en su informe de 2011. Para más información sobre este caso, véase [S/2011/433](#), anexo 8.3.

identificó como uno de los miembros fundadores de la rama armada de Ginbot Sebat, pero no disponía de documentación que demostrara su presunto rango ni su jerarquía dentro del grupo. El combatiente dijo al Grupo de Supervisión que en octubre de 2012, cuando vivía en Sudáfrica, había ayudado a establecer el “Frente Popular” que, según dijo, tenía por finalidad reclutar a miembros de la comunidad en la diáspora para el ala armada de Ginbot Sebat.

83. El segundo exmiembro de Ginbot Sebat dijo al Grupo de Supervisión que había sido reclutado por el Frente Popular. Los reclutadores le informaron de que se lo enviaría a Eritrea para recibir entrenamiento militar. El 9 de octubre de 2012 la Embajada de Eritrea en Pretoria expidió un *laissez-passer* de Eritrea al nuevo funcionario, que lo utilizó tres días más tarde para viajar de Johannesburgo a Asmara a través de El Cairo el 19 de octubre de 2012 (véase el anexo 7.5 para el documento de viaje y el billete electrónico suministrados al combatiente).

84. Cuando los dos nuevos combatientes llegaron a Asmara, presuntamente los recibió el Secretario General de Ginbot Sebat, Andargachew Tsige⁹⁵. Pasaron seis meses a la espera de entrenamiento, que comenzó en abril de 2013. Los dos hombres dijeron al Grupo de Supervisión que se habían incorporado a un grupo de 30 a 60 combatientes de Ginbot Sebat en el campamento militar de Harena donde, según afirmaron, habían permanecido hasta que huyeron a Etiopía en diciembre de 2013. Informaron de que habían visto otros grupos armados de la oposición etíope en Harena, incluidos el TPDM, el Movimiento Democrático Popular Amahara (APDM) y el Frente de Liberación Oromo (FLO)⁹⁶. El entrenamiento duró un mes e incluyó tácticas de guerra de guerrillas y entrenamiento con armas de fuego y pistolas, armas automáticas, explosivos y armas antitanques. Los combatientes afirman que pasaron siete meses en Harena a la espera de que se les asignaran misiones.

85. El Grupo de Supervisión no pudo verificar en forma independiente las afirmaciones de los excombatientes de Ginbot Sebat. No obstante, sobre la base de sus testimonios que así lo corroboran y la inspección de los documentos y las armas que se les confiscaron, al parecer Eritrea sigue prestando algún tipo de apoyo a Ginbot Sebat. No obstante, el Grupo de Supervisión no está en condiciones de evaluar el alcance de este apoyo, en comparación con el apoyo del Gobierno de Eritrea a Ginbot Sebat en el pasado.

86. El Grupo de Supervisión compartió sus conclusiones con el Representante Permanente de Eritrea ante las Naciones Unidas, el Embajador Tesfay, durante una videoconferencia realizada el 28 de julio de 2014 y pidió que Eritrea diese una explicación de la coincidencia entre los números de serie de los pasadores de las granadas y los documentos de viaje confiscados de uno de los combatientes de Ginbot Sebat. El Embajador Tesfay dijo que o bien Etiopía o las personas capturadas por Etiopía debían de haber proporcionado al grupo los pasadores de las granadas de mano y que Eritrea también tenía en su poder los números de serie de las armas etíopes. Su respuesta se reiteró en la respuesta oficial del Gobierno, de fecha 13 de agosto de 2014 (véase el anexo 4) en la que se afirmó: “Los documentos de viaje que pueden haber sido falsificados fácilmente por fuerzas que tienen interés en incriminar a Eritrea; los números de serie de balas o armas que pueden haber

⁹⁵ El Sr. Andargachew Tsige fue detenido cuando estaba en tránsito en el Yemen camino a Eritrea el 23 de junio de 2014 y extraditado a Etiopía el mes siguiente.

⁹⁶ Para más información sobre el Frente de Liberación Oromo, véase [S/2012/545](#).

cambiado de manos entre Eritrea y Etiopía en el curso de sus múltiples guerras en los últimos años ... no pueden considerarse pruebas irrefutables de faltas de conducta de Eritrea que entrañen la adopción de medidas punitivas por el Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas". Por otra parte, el Gobierno de Eritrea no presentó pruebas en apoyo de la afirmación del Embajador Tesfay de que tenía en su poder los números de serie de armas etíopes.

IV. Financiación en apoyo de infracciones de la resolución 1907 (2009)⁹⁷

87. El Grupo de Supervisión ha llevado a cabo investigaciones para determinar si los ingresos recaudados por el Gobierno de Eritrea se desvían para financiar infracciones de la resolución 1907 (2009). El Grupo ha reunido información de una amplia gama de fuentes con conocimiento directo de las estructuras financieras del gobernante FPDJ y de Eritrea, así como de miembros de grupos armados de la oposición en la región que han recibido apoyo financiero y logístico del Gobierno de Eritrea⁹⁸.

88. Los datos sobre la economía de Eritrea son poco fiables pues el presupuesto anual del país no está a disposición del público y el Gobierno de Eritrea no revela sus consignaciones. La falta de transparencia financiera sigue dando lugar a ambigüedades y limita la vigilancia eficaz del cumplimiento de la resolución 1907 (2009) por el país. Dado el carácter poco transparente de la gestión financiera de Eritrea, es difícil determinar si los ingresos se han desviado para financiar infracciones. Para poder determinarlo, el Grupo de Supervisión ha investigado la naturaleza y la gestión de los ingresos y las corrientes financieras de Eritrea.

A. Estructura y control de las finanzas

89. La falta de transparencia de la gestión financiera del país anteriormente descrita por el Grupo de Supervisión (S/2011/433, párrs. 372 a 377) sigue posibilitando el mantenimiento por el Gobierno de Eritrea de una economía no estructurada, controlada por el FPDJ, que incluye transacciones en monedas fuertes gestionadas por medio de una complicada y oscura red de empresas y entidades comerciales constituidas en distintas jurisdicciones nacionales.

90. Altos funcionarios del Gobierno de Eritrea y del FPDJ siguen recaudando millones de dólares por año de ingresos no oficiales por medio de acuerdos con empresas privadas, entre ellas empresas administradas por el FPDJ en el país y el

⁹⁷ En el párrafo 19 b) de su resolución 1907 (2009), el Consejo de Seguridad afirma que el Grupo de Supervisión debería examinar toda información pertinente a la aplicación de lo dispuesto en los párrafos 16 y 17 de la resolución que deba ser señalada a la atención del Comité.

⁹⁸ En el curso del mandato del Grupo de Supervisión se llevaron a cabo múltiples entrevistas en Europa, África, Australia, el Oriente Medio y América del Norte con exfuncionarios superiores, exfuncionarios diplomáticos y empresarios eritreos con conocimientos directos de la economía y las finanzas del país. En enero y febrero de 2014 se llevaron a cabo múltiples entrevistas de excombatientes en Addis Abeba. Además, se realizaron entrevistas con un excombatiente en Somalia en febrero de 2014, con un exoficial de alto rango de las fuerzas armadas de Eritrea en octubre de 2013, y con un comandante del FLNO en febrero y el 26 de julio de 2014.

extranjero⁹⁹. Aunque es difícil obtener datos exactos sobre el tamaño de la economía no estructurada, el Grupo de Supervisión estima que la corriente de ingresos es considerable. El Grupo de Supervisión ha obtenido información por medio de fuentes directas en el sentido de que los funcionarios públicos han creado y mantienen una estructura financiera mundial no registrada, en nombre del FPDJ. Esta estructura incluye paraísos fiscales, fideicomisos y sociedades constituidas en secreto a nombre de funcionarios y, en la mayoría de los casos, a nombre de particulares¹⁰⁰. Las estructuras financieras son muy complejas y se han establecido en varios países con la ayuda de facilitadores locales o “amigos del régimen” que ayudan a sus clientes a establecer mecanismos fiscales de carácter deliberadamente inaccesible¹⁰¹. El Grupo de Supervisión ha documentado ampliamente (S/2011/433 y S/2012/545) el proceso por el cual altos funcionarios públicos del Gobierno de Eritrea han establecido un aparato financiero clandestino para generar y administrar ingresos.

B. Redes de empresas clandestinas del Frente Popular para la Democracia y la Justicia

91. La Red Sea Corporation es el principal medio utilizado para realizar adquisiciones del Gobierno de Eritrea. Importa diversos productos básicos, desde alimentos básicos como azúcar y arroz, hasta maquinaria pesada, así como equipo tecnológico y militar¹⁰². El Grupo de Supervisión ha visto transacciones financieras y confirmado que estas actividades están vinculadas con empresas del FPDJ, entre ellas la Red Sea Corporation¹⁰³. Las actividades de adquisición en nombre de la Red Sea Corporation son principalmente gestionadas por representantes destacados en el Consulado de Eritrea en Dubai¹⁰⁴.

92. El Grupo de Supervisión también ha obtenido una lista de varias empresas de propiedad del FPDJ en el sector de los productos básicos, el transporte y el transporte marítimo, entre ellas Himbol Financial Services, Eritrean Shipping Line, Transhorn Transport Company, Hidri Distribution, EriEquip y Anderbeb Share Company¹⁰⁵.

93. El Grupo de Supervisión se ha enterado de que las empresas del FPDJ y la Red Sea Corporation utilizan principalmente el Banco de Vivienda y Comercio de Eritrea, que tiene cuentas en bancos corresponsales en el extranjero, entre ellos el

⁹⁹ Múltiples entrevistas con empresarios eritreos radicados en Juba, en noviembre de 2013 y marzo de 2014; en Dubai en abril, mayo y junio de 2014 y en Kampala, en octubre de 2013.

¹⁰⁰ Información obtenida de exfuncionarios eritreos de categoría superior con conocimiento directo de las finanzas del país.

¹⁰¹ A lo largo del mandato del Grupo de Supervisión se celebraron varias entrevistas con exfuncionarios eritreos de categoría superior encargados de las actividades comerciales del país y con empresarios eritreos con conocimiento directo de las finanzas y la economía del país. Varias entrevistas con un empresario vinculado con el Gobierno de Eritrea, que tuvieron lugar en Nairobi en octubre de 2013 y enero de 2014.

¹⁰² Para más información sobre las adquisiciones militares, véase el caso de Sudán Oriental en la sección II.A del presente informe.

¹⁰³ El Grupo de Supervisión obtuvo miles de documentos bancarios y registros financieros confidenciales de una importante institución financiera con sede en la Unión Europea.

¹⁰⁴ Entrevistas con un funcionario encargado de actividades de adquisición del país en mayo de 2014.

¹⁰⁵ Entrevistas con un funcionario encargado de actividades de adquisición del país en mayo de 2014.

Gazprombank, el DZ Bank, el Commerzbank, el Banco de Exportación e Importación de China y la Banca Nazionale del Lavoro S.p.A¹⁰⁶. El sector bancario de Eritrea está dominado por tres grandes bancos comerciales, en particular el Banco de Vivienda y Comercio de Eritrea, de capital mayoritario del FPDJ, el Banco de Desarrollo e Inversión de Eritrea, que atiende principalmente a las necesidades de financiación de largo plazo del sector privado, y el Banco Comercial de Eritrea, de propiedad del Gobierno, que proporciona la mayoría de los servicios básicos de la banca comercial¹⁰⁷.

94. Anteriormente el Grupo de Supervisión documentó (S/2011/433) el modo en que Eritrea gestiona un sistema financiero extraterritorial, controlado por elementos del partido gobernante, el FPDJ, y sus partidarios, para generar importantes corrientes de ingresos. Numerosas fuentes fidedignas de Eritrea con conocimiento directo del FPDJ han informado al Grupo de Supervisión de que el Director del Departamento de Asuntos Económicos del FPDJ, Hagos Gebrethiwet Maesho (también conocido como Hagos “Kisha”), ha establecido complejas estructuras financieras de empresas extraterritoriales que permiten a Eritrea ocultar su identidad en jurisdicciones que también promueven el secreto¹⁰⁸. Exfuncionarios del Gobierno de Eritrea así como funcionarios en actividad de categoría superior con conocimiento directo de las estructuras financieras del país, han señalado al Grupo de Supervisión que la práctica de establecer entidades comerciales en jurisdicciones que promueven el secreto es una táctica que los funcionarios del FPDJ han utilizado principalmente desde la aprobación de la resolución 1907 (2009)¹⁰⁹. Se han establecido en varias jurisdicciones entidades comerciales con estructuras de propiedad opacas, que el FPDJ y funcionarios públicos utilizan para encauzar fondos en todo el mundo¹¹⁰.

95. Si bien diferentes jurisdicciones bancarias y financieras tienen distintos requisitos para el registro de una empresa, como la enumeración de los accionistas, puede haber otras empresas o “apoderados” que sirven de pantalla del verdadero accionista o propietario de la empresa, con el fin ulterior de disimular la identidad del verdadero propietario. En las jurisdicciones que promueven el secreto intervienen abogados y proveedores de servicios fiduciarios y empresariales, en el marco de estructuras financieras complejas, que procuran o indirectamente facilitan los esfuerzos por eludir sanciones. Esta práctica determina que sea difícil averiguar si los ingresos públicos están financiando actos que constituyen una violación de las resoluciones pertinentes del Consejo de Seguridad.

96. Múltiples fuentes independientes con conocimiento directo de las finanzas de Eritrea confirmaron al Grupo de Supervisión que el Sr Gebrethiwet sigue emitiendo órdenes para ocultar la forma en que se administran las entidades y las estructuras

¹⁰⁶ A octubre de 2007, la Banca Nazionale del Lavoro S.p.A. había sido adquirida por BNP Paribas. La información sobre los bancos corresponsales se obtuvo en <http://www.erhcb.com/banks.htm>.

¹⁰⁷ Véase el informe del Fondo Monetario Internacional en <http://www.imf.org/external/pubs/ft/scr/2003/cr03166.pdf>, pág. 34.

¹⁰⁸ Varias entrevistas celebradas con un funcionario eritreo en actividad con conocimiento de las actividades comerciales del país y un exfuncionario eritreo de categoría superior en diciembre de 2013 y mayo de 2014.

¹⁰⁹ Reuniones con empresarios de Dubai y Juba, incluida una entrevista con un exfuncionario eritreo de categoría superior en diciembre de 2013, marzo y mayo de 2014.

¹¹⁰ Entrevistas con un exfuncionario eritreo de categoría superior encargado de establecer parte de estas estructuras, en diciembre de 2013, marzo y mayo de 2014.

financieras de propiedad del FPDJ¹¹¹. Algunas fuentes también han dicho al Grupo que el Sr. Gebrethiwet es el principal coordinador financiero de todas las operaciones en monedas fuertes relativas a las actividades de adquisición de Eritrea¹¹². En el pasado, el Grupo de Supervisión también ha documentado el papel del Sr. Gebrethiwet en relación con la adquisición de equipo militar. En 2011, el Grupo de Supervisión llegó a la conclusión de que el Sr. Gebrethiwet participó en la compra de aviones de combate antes de la aprobación de la resolución 1907 (S/2011/433, párr. 368).

97. El Grupo de Supervisión obtuvo información concreta sobre una empresa controlada por altos funcionarios del FPDJ denominada “H. T. Trust Limited”, registrada en la República de Chipre (número de registro 127139). El Grupo de Supervisión recibió información fidedigna en el sentido de que el Sr. Hagos Gebrethiwet, que sigue siendo Director del Departamento de Asuntos Económicos del FPDJ, figura como propietario y la entidad actúa como vehículo para adquirir armas en contravención de la resolución 1907 (2009).

98. La empresa H. T. Trust Limited se constituyó en 2002 y el Grupo de Supervisión confirmó que el Sr. Hagos Gebrethiwet figura como Director y, en última instancia, propietario efectivo de la empresa (véase el anexo 8.1 para los documentos de constitución de la empresa). Las principales actividades comerciales de H. T. Trust Limited según figuran en el acta de constitución de la empresa, son “comercio de ropa y calzado”. El crédito previsto de su volumen de negocios relacionado con todas sus cuentas ascendía a 50 millones de dólares por año.

99. El Grupo de Supervisión examinó cuidadosamente cientos de documentos de transacciones de H.T. Trust Limited desde la constitución de la empresa en 2002. El Grupo de Supervisión observó que las transferencias de H.T. Trust Limited a “Deliza Limited”, una supuesta empresa de armas con sede en Ucrania¹¹³, databan de 2003 y 2005. Según un exfuncionario de alto rango del FPDJ que figura como director de la empresa y que estuvo presente durante su constitución, estas transferencias se realizaron con la intención de adquirir armas y municiones con anterioridad a la aprobación de la resolución 1907 (2009) (véase el anexo 8.2 para pruebas de los giros).

100. El Grupo de Supervisión no encontró transacciones claramente sospechosas ni infracciones después de la fecha de aprobación de la resolución 1907 (2009). Tras un examen diligente de los registros históricos de transacciones de la empresa el Grupo también determinó que la empresa no ha utilizado ni ejecutado el crédito anual previsto de su volumen de negocios, que figura en los documentos de constitución de la empresa. El Grupo de Supervisión no encontró una sola transacción relacionada con el propósito declarado de comercio de ropa y calzado de la empresa ni contrapartes pertinentes de la industria del “vestido y el calzado” que realizaran negocios con H.T. Trust Limited.

¹¹¹ Entrevistas con múltiples fuentes, incluidos activistas eritreos en la diáspora, exfuncionarios superiores del Banco de Vivienda y Comercio de Eritrea y el FPDJ, y el Banco Central de Eritrea, incluidos empresarios destinados en Juba, Dubai y Londres.

¹¹² Véase S/2011/433, párr. 377. Esta información también fue confirmada por fuentes anteriores y actuales del FPDJ en Dubai en mayo y diciembre de 2014, y por un exfuncionario eritreo de categoría superior con conocimiento profundo de la estructura financiera mundial, en febrero y abril de 2014.

¹¹³ En el dominio público de Deliza Limited puede consultarse información limitada.

101. La trayectoria empresarial y el registro de transacciones de la empresa H.T. Trust Limited parecen ajustarse a la modalidad general de los funcionarios del FPDJ que incorporan una única entidad comercial extraterritorial de manera que se reduce la transparencia de la propiedad real, el control y la finalidad declarada¹¹¹. Así pues, el Grupo de Supervisión ha llegado a la conclusión de que la actividad comercial y las transacciones de H. T. Trust Limited no reflejan con exactitud el propósito declarado de comercio de calzado y vestido, como se indica en el acta de constitución y, por tanto, podría tratarse de una pantalla de las actividades que el Gobierno de Eritrea desea ocultar.

C. Impuesto de la diáspora

102. En el párrafo 10 de su resolución 2023 (2011), el Consejo de Seguridad condenó la utilización por el Gobierno de Eritrea del “impuesto de la diáspora” aplicado a los eritreos en la diáspora para desestabilizar la región del Cuerno de África o incumplir las resoluciones pertinentes, incluso con fines como la adquisición de armas y material conexo para transferirlos a los grupos armados de la oposición o la provisión de cualesquiera servicios o transferencias financieras proporcionados directa o indirectamente a esos grupos. Además, en el párrafo 11 de la misma resolución, el Consejo decidió que Eritrea debía dejar de utilizar la extorsión, las amenazas de violencia, el fraude y otros medios ilícitos para recaudar impuestos fuera de Eritrea entre sus nacionales u otros individuos de ascendencia eritrea.

103. A fin de investigar los métodos utilizados por los miembros del FPDJ y el Gobierno de Eritrea para recaudar el impuesto extraterritorial, el Grupo de Supervisión se reunió con Estados Miembros y realizó más de 50 entrevistas con miembros de la diáspora eritrea radicados en Europa, el Oriente Medio, América del Norte y África Oriental¹¹⁴.

Impuesto de Recuperación y Rehabilitación del 2%

104. La Asamblea Nacional de Eritrea promulgó el Impuesto de Recuperación y Rehabilitación del 2% en 1994. La Ley tiene por objeto “sufragar en cierta medida las onerosas facturas presupuestarias anuales que el Gobierno sigue afrontando para prestar apoyo a los discapacitados de guerra y las familias de los mártires”¹¹⁵. En una carta de fecha 28 de julio de 2014 dirigida al Comité (véase el anexo 2), el Gobierno de Eritrea afirmó que el Impuesto de Recuperación y Rehabilitación se destinaba específicamente a los ciudadanos eritreos en la diáspora, no a los ciudadanos de otros países de ascendencia eritrea. En respuesta al párrafo 11 de la resolución 2023 (2011), en la misma carta el Gobierno de Eritrea se refirió a “la participación activa y voluntaria de los eritreos en la diáspora en los asuntos y el desarrollo de su país”. Sin embargo, añadió que a nivel interno se aplicaban medidas coercitivas concretas, como “la denegación de licencias comerciales y derechos sobre la tierra a las personas que no cumplen sus obligaciones fiscales”. Además, en

¹¹⁴ Debido al temor a las represalias de las autoridades eritreas, casi todas las fuentes pidieron que se mantuviera el anonimato.

¹¹⁵ Declaración del Sr. Araya Desta, Representante Permanente de Eritrea ante las Naciones Unidas, durante las consultas oficiales del Comité del Consejo de Seguridad dimanante de las resoluciones 751 (1992) y 1907 (2009) relativas a Somalia y Eritrea, Nueva York, 18 de abril de 2012.

una reunión con el Grupo de Supervisión celebrada en El Cairo el 15 de febrero de 2014, el Asesor Superior de Asuntos Políticos del Presidente de Eritrea, Sr. Gebreab, señaló que la contribución de este impuesto al apoyo general proporcionado por el Gobierno a las familias era, de hecho, pequeño. Añadió que las acusaciones de extorsión y fraude para cobrar el impuesto no eran verdaderas, pero que los ciudadanos que no pagaran el impuesto sufrirían consecuencias, como la denegación de servicios en Eritrea.

105. Durante el curso de su mandato el Grupo de Supervisión recibió información de la diáspora eritrea y las autoridades del país anfitrión en el sentido de que el Gobierno de Eritrea y el FPDJ imponen diversas obligaciones de tributación extraterritorial a los ciudadanos eritreos residentes en el extranjero y a los nacionales extranjeros de ascendencia eritrea. El Grupo obtuvo recibos y material audiovisual de 2012, 2013 y 2014 del Reino Unido, Suecia y el Canadá que muestran los intentos de funcionarios consulares eritreos de cobrar el impuesto¹¹⁶. Posteriormente, el Grupo de Supervisión también ha recibido varios testimonios fidedignos en el sentido de que funcionarios eritreos y del FPDJ siguen recurriendo a medidas coercitivas para obtener el pago de nacionales eritreos. A los que se niegan a efectuar el pago puede denegárseles la expedición de un pasaporte o de un visado de salida si regresan a Eritrea, o impedirles enviar mercancías a Eritrea a menos que presenten recibos de pago o de compensación a las autoridades (véase el anexo 9.1 para ejemplos de recibos del pago de impuestos y actas literales de un intercambio en los Consulados de Eritrea en Toronto y Londres)

106. Los procedimientos para el pago de los impuestos extraterritoriales eritreos varían según el lugar en el que se encuentra la Embajada o el Consulado. En los lugares en que no hay una presencia diplomática, agentes o activistas locales del FPDJ siguen actuando como “recaudadores de impuestos”. El Grupo de Supervisión ha estimado, sobre la base de los testimonios de diversos agentes nacionales encargados de hacer cumplir la ley, testigos presenciales eritreos y exfuncionarios públicos eritreos en la diáspora que el Gobierno de Eritrea está recaudando decenas de millones de dólares por año (S/2011/433, párr. 381). Según el Gobierno de Eritrea, ha recaudado un total de 73 millones de dólares en ingresos fiscales entre 2010 y 2013 (véase el anexo 2).

107. Tras la aprobación de las resoluciones 1907 (2009) y 2023 (2011) y como resultado de un mayor control público por los Estados Miembros, el Gobierno de Eritrea parece haber oscurecido aún más sus prácticas de recaudación tributaria. El Grupo de Supervisión ha recibido testimonios fidedignos de eritreos en la diáspora y exfuncionarios públicos en los que se describían los métodos empleados por las Embajadas y los Consulados de Eritrea en el extranjero para recaudar el impuesto¹¹⁷. Un activista eritreo radicado en el Canadá describió el proceso al Grupo del siguiente modo. La oficina consular de Eritrea en Toronto calcula la suma que cada nacional debe pagar examinando la valuación del impuesto sobre la renta del particular publicada por la Agencia Tributaria del Canadá. Tras un examen del

¹¹⁶ El 18 de diciembre de 2013, un nacional británico-eritreo entró en la Embajada de Eritrea en Londres con una cámara oculta. La filmación y la correspondiente traducción de la conversación proporcionadas al Grupo de Supervisión y publicadas en el dominio público muestran a los funcionarios de la Embajada solicitando al particular el pago del impuesto del 2%.

¹¹⁷ Entrevistas con miembros de la comunidad eritrea en Toronto (Canadá), incluida la persona que grabó el audio con un funcionario del Consulado de Eritrea en Toronto, abril, mayo y junio de 2014.

formulario de impuestos sobre la renta, los funcionarios indican a los particulares la suma que adeudan. Luego se les da instrucciones para que giren la suma indicada por conducto de las organizaciones de transferencia de dinero designadas (*hawalas*) o por conducto de las personas que tienen previsto visitar Eritrea. La identidad de las *hawalas* no se ha revelado al Grupo de Supervisión, aunque se las ha descrito como empresas de propiedad eritrea o somalí¹¹⁸. Una vez que los fondos se han transferido a Eritrea, la *hawala* o persona que actúa en nombre del particular paga el saldo a la División de Finanzas del Ministerio de Relaciones Exteriores. El Ministerio de Relaciones Exteriores deposita los fondos en cuentas bancarias designadas del Banco de Vivienda y Comercio de Eritrea. En lo que se refiere al recibo emitido al beneficiario, un empleado del Consulado de Eritrea dio la instrucción siguiente al nacional eritreo que debía pagar el impuesto: “Debe pedirle a la persona que paga por usted en Asmara que le envíe una copia escaneada del recibo por correo electrónico o por fax de inmediato. Luego usted debe enviar una copia de su recibo y su pasaporte a Tekle (personal del consulado) para la renovación” (véase el anexo 9.1 para la traducción de la grabación sonora del Consulado de Eritrea en Toronto, 18 de junio de 2014).

108. En sus informes anteriores (S/2011/433, S/2012/545 y S/2013/440) el Grupo de Supervisión informó ampliamente sobre varios métodos utilizados para la recaudación del impuesto y las personas que intervienen en dicho proceso. Durante el mandato actual, el Grupo de Supervisión observó que la cuestión de la recaudación del impuesto extraterritorial ha sido objeto de un examen más riguroso por los Estados Miembros. El 10 de julio de 2014, el Gobierno del Canadá anunció que había dado instrucciones al Departamento de Relaciones Exteriores de que transmitiera un mensaje al Consulado de Eritrea en Toronto en el sentido de que la recaudación del impuesto de la diáspora debía cesar y desistirse de dicha práctica. El Ministro de Relaciones Exteriores del Canadá afirmó que si no se ponía fin a la actividad, el Gobierno del Canadá cerraría el Consulado¹¹⁹. En el pasado los Gobiernos del Canadá y Alemania emitieron declaraciones en el sentido de que no debía proseguir la recaudación del impuesto de la diáspora entre los eritreos expatriados en sus respectivas jurisdicciones (S/2013/440 y S/2012/545) y formularon advertencias en tal sentido a los representantes consulares de Eritrea en sus países. Recientemente, el Gobierno de Australia condenó el impuesto a raíz de un artículo de prensa en el que se afirmaba que la Embajada de Eritrea en Canberra estaba recaudando el impuesto de la diáspora eritrea “por la fuerza” en Australia¹²⁰. El Departamento de Relaciones Exteriores y Comercio de ese país informó al Grupo de Supervisión que se habían dado instrucciones a los organismos gubernamentales nacionales y locales pertinentes de que informasen de cualesquiera intentos de recaudar el impuesto en Australia en violación de las resoluciones 1907 (2009) y 2023 (2011)¹²¹.

109. Por otra parte, el Ministerio de Relaciones Exteriores de los Países Bajos informó al Grupo de Supervisión de que la cuestión de la recaudación del impuesto había aparecido en varios artículos en los medios de comunicación en los que se

¹¹⁸ Entrevista con un exfuncionario diplomático eritreo y un activista de derechos humanos eritreo radicados en el Canadá, junio de 2014.

¹¹⁹ Véase www.cbc.ca/news/politics/john-baird-warns-eritrean-consulate-over-diaspora-tax-1.2701635.

¹²⁰ Véase www.sbs.com.au/news/article/2014/03/16/australian-eritreans-forced-pay-illegal-tax.

¹²¹ Conversación con el Departamento de Relaciones Exteriores y Comercio de Australia en julio de 2014.

afirmaba que se obligaba a los eritreos a pagar “el impuesto del 2%”. En respuesta a dichos informes, el Ministerio de Relaciones Exteriores de los Países Bajos convocó al Encargado de Negocios de Eritrea en La Haya, Sr. Negasi Kassa Tekle, para pedirle aclaraciones sobre el impuesto de la diáspora recaudado por funcionarios de Eritrea en los Países Bajos. El Ministerio informó al Grupo de Supervisión que en los Países Bajos no era ilegal (y que tampoco estaba prohibido en virtud de la Convención de Viena sobre Relaciones Consulares) que las autoridades de Eritrea recaudaran el impuesto de sus nacionales, a menos que se utilizaran la extorsión o las amenazas. A pesar de que el Ministerio de Relaciones Exteriores ha recibido varias quejas de personas de la diáspora eritrea en los Países Bajos en el sentido de que hay funcionarios que pretenden cobrar el impuesto, las pruebas que se les presentaron en relación con las amenazas o la extorsión son circunstanciales¹²² y el Ministerio no ha tomado medidas oficiales sobre las acusaciones, en particular porque las denuncias recibidas eran anónimas y no se presentaron a las autoridades encargadas de hacer cumplir la ley o judiciales locales.

110. El 4 de febrero de 2014, la Comisión de Justicia del Parlamento de Suecia celebró un debate sobre la cuestión del impuesto de la diáspora. Finalmente, los partidos de la coalición gobernante de la Comisión de Justicia rechazaron la propuesta de prohibir la tributación impuesta a los expatriados eritreos que residen en Suecia¹²³. La mayoría de los partidos del Parlamento del país estaba de acuerdo en que el impuesto de la diáspora era un acto ilícito, especialmente en ausencia de un acuerdo bilateral vigente entre Suecia y Eritrea. Sin embargo, en virtud del derecho internacional, está permitido que un Estado imponga tributación a ciudadanos que residen en otro país. Pese a ello, la Comisión sostuvo que la legislación sueca actual bastaba para poner fin a la práctica de recaudación del impuesto por medio de la extorsión, la amenaza o el chantaje. El Parlamento llegó a un consenso en el sentido de que todo nacional sueco-eritreo sometido a coacción o amenazas para el pago del impuesto, debía informar de la cuestión a las autoridades locales encargadas de hacer cumplir la ley.

Contribución a las Fuerzas de Defensa de Eritrea

111. El Grupo de Supervisión informó anteriormente (S/2012/545) de que en algunos países, puede obligarse a los eritreos en la diáspora a contribuir al presupuesto de defensa de Eritrea, además del impuesto del 2%. En el Canadá, por ejemplo, el formulario del impuesto del 2% prevé contribuciones a los fines de defensa nacional, que se describen como “donaciones a la defensa nacional contra la invasión etíope”. El Grupo de Supervisión ha obtenido numerosos testimonios de la diáspora eritrea en el sentido de que el Gobierno sigue recaudando fondos de contribución para las Fuerzas Armadas de Eritrea en el marco de sus actividades de recaudación en la diáspora¹²⁴. Además, el Grupo de Supervisión ha obtenido registros financieros que muestran que un ciudadano canadiense-eritreo gestionó

¹²² Intercambio de correos electrónicos con un funcionario diplomático del Ministerio de Relaciones Exteriores de los Países Bajos de junio de 2014.

¹²³ Varias conversaciones con parlamentarios suecos en actividad que impulsaron la moción de prohibir la recaudación del impuesto del 2%.

¹²⁴ Múltiples entrevistas con fuentes eritreas fidedignas en la diáspora, en particular exfuncionarios eritreos de categoría superior encargados de las finanzas y las adquisiciones del país, empresarios y exfuncionarios de alto rango en los Estados Unidos, Kenya, Noruega, el Reino Unido, Suecia y Uganda, de noviembre de 2013 a junio de 2014.

una transferencia bancaria por un valor de 1.480 dólares al Ministerio de Relaciones Exteriores en Asmara en diciembre de 2013. La transacción muestra que los fondos se recaudaron del impuesto del 2% y el Fondo de Defensa (también conocido como el Fondo Mekete). El giro se realizó a través de un banco corresponsal con sede en Frankfurt (Alemania), para su posterior transferencia al Banco de Vivienda y Comercio de Eritrea¹²⁵. Como lo señaló anteriormente el Grupo de Supervisión (S/2012/545, anexo 3), la solicitud de contribuciones al gasto militar eritreo infringe sin duda el párrafo 5 de la resolución 1907 (2009) del Consejo de Seguridad, que exige a los Estados Miembros adoptar las medidas necesarias para impedir, entre otras cosas, la asistencia financiera relacionada con las actividades militares eritreas incluidas en el embargo de armas.

V. Ingresos del sector de la minería

112. En el párrafo 12 de la resolución 2023 (2011), el Consejo de Seguridad expresó preocupación ante la posibilidad de que el sector minero de Eritrea pudiera utilizarse como fuente financiera para desestabilizar la región del Cuerno de África y exhortó a Eritrea a que mostrara transparencia en sus finanzas públicas, a fin de demostrar que el producto de esas actividades mineras no se utilizaba para incumplir las resoluciones pertinentes, incluidas las resoluciones 1844 (2008), 1862 (2009), 1907 (2009) y 2023 (2011).

113. En una reunión celebrada en El Cairo el 15 de febrero de 2014, el Grupo de Supervisión planteó la cuestión de los ingresos derivados de los recursos naturales ante el Asesor Superior de Asuntos Políticos del Presidente de Eritrea, Sr. Gebreab, quien convino en proporcionar los documentos presupuestarios de los últimos tres años para demostrar los ingresos y los gastos. El Grupo de Supervisión hizo un seguimiento y solicitó esta documentación en dos cartas, de fecha 7 de marzo de 2014 (véase el anexo 1) y 1 de agosto de 2014 (véase el anexo 3), pero no recibió ese material. En una carta del Gobierno de Eritrea dirigida al Comité, de fecha 28 de julio de 2014 (véase el anexo 2) no se abordaron a fondo las cuestiones planteadas por el Grupo de Supervisión.

114. Pese a la falta de acceso fundamental a datos presupuestarios oficiales sobre las consignaciones del Gobierno de Eritrea, el Grupo de Supervisión investigó si los ingresos en monedas fuertes procedentes de la minería se encauzaban a través de las estructuras financieras del Gobierno de Eritrea con el fin de apoyar actividades que constituirían una violación de la resolución 1907 (2009). El Grupo de Supervisión obtuvo y examinó de manera independiente cientos de registros financieros relacionados con actividades mineras. El Grupo de Supervisión no encontró ninguna transferencia sospechosa que indicara que los fondos derivados de los ingresos de la minería se utilizaban para incumplir las resoluciones pertinentes. No obstante, la falta de transparencia financiera del Gobierno de Eritrea da lugar a ambigüedades estructurales y limita la vigilancia eficaz del cumplimiento de la resolución 1907 (2009) por el país.

115. Como informó anteriormente el Grupo de Supervisión (S/2012/545), la inversión extranjera directa de las empresas mineras en Eritrea a menudo se encauza

¹²⁵ El Grupo de Supervisión obtuvo registros bancarios confidenciales de un banco europeo que se utiliza como banco corresponsal del Banco de Vivienda y Comercio de Eritrea.

por conducto de una red compleja y diversa de empresas radicadas en el país. Según registros financieros obtenidos por el Grupo de Supervisión, empresas que operan en el sector de los recursos naturales del país giran una cantidad importante de fondos en forma continua a diversas entidades comerciales y cuentas bancarias con sede en Eritrea. Un número considerable de transferencias se destina a una empresa registrada en Eritrea con el nombre “Colonnade Mining Group”¹²⁶. El Grupo de Supervisión confirmó que se trata de una empresa especializada en perforación radicada en Eritrea que provee servicios a varias empresas de exploración y minería¹²⁷. Además, el gran volumen de transferencias observadas por el Grupo de Supervisión se justifica por las necesidades operacionales y los gastos de desarrollo de las empresas que operan en el sector de los recursos naturales del país. Empresas con todo tipo de licencias (prospección, acuerdo o minería) deben enviar fondos a Eritrea para sufragar gastos operacionales y de desarrollo tanto fijos como variables, y realizar adquisiciones de empresas locales y proveedores nacionales de Eritrea para sus operaciones. Las empresas también deben girar fondos a Eritrea para comprar combustible, equipo pesado y material de construcción a proveedores locales e internacionales.

116. Además, las empresas que realizan una actividad comercial en Eritrea están sujetas a elevados costos que normalmente no están asociados con estas operaciones en otras partes del mundo. El Gobierno de Eritrea insiste en que las empresas de exploración deben tratar a sus sucursales locales en Eritrea como entidades financieras independientes, lo que significa que los registros contables son objeto de auditorías completas por empresas locales. Estas medidas tienen por objeto garantizar que las empresas mineras paguen impuestos en Eritrea y que las filiales locales cumplan las normas internacionales de contabilidad. Según expertos del sector, los costos totales de las empresas mineras extranjeras que operan en Eritrea suelen ser elevados como resultado de la tasa de cambio fija. La mayoría de las empresas mineras que funcionan en Eritrea tienen sus reservas de efectivo en el extranjero, aunque casi todas las operaciones se basen en Eritrea. Así pues, el capital de operaciones de las empresas debe fijarse en nakfa y en dólares de los Estados Unidos. Las empresas deben comprar moneda local en Eritrea, al tipo de cambio fijo de 15 nakfa por 1 dólar¹²⁸. La inflación de los precios locales a lo largo de los años ha obligado a las empresas mineras a sufragar sus gastos básicos, como alimentos y electricidad, a un costo muy elevado.

117. Teniendo en cuenta estos costos y tras un examen cuidadoso de los registros financieros que muestran un número considerable de giros realizados por empresas de exploración y minería en Eritrea, el Grupo de Supervisión ha determinado que el gran volumen de transferencias se justifica por las actividades operacionales y los gastos de desarrollo que las empresas deben sufragar en relación con las operaciones sobre el terreno.

¹²⁶ El Grupo de Supervisión obtuvo y examinó cientos de documentos bancarios confidenciales suministrados por un importante banco comercial europeo.

¹²⁷ Varias entrevistas con un experto con conocimiento directo del sector de los recursos naturales del país, un exfuncionario eritreo de categoría superior, y un exfuncionario diplomático eritreo encargado de adquisiciones.

¹²⁸ El tipo de cambio se ha confirmado con varios empresarios que operan actualmente en Eritrea y con miembros de la diáspora eritrea, incluidos exfuncionarios públicos y funcionarios en actividad de categoría superior.

A. Actividades mineras en Eritrea

118. El Gobierno de Eritrea ha procurado activamente atraer inversores nacionales y extranjeros a fin de aumentar su participación, especialmente en el sector minero del país. El Gobierno ha concedido licencias a varias empresas extranjeras de Australia, el Canadá y China para la explotación de las reservas de cobre, oro, potasio y zinc. Según el Gobierno de Eritrea, se han concedido licencias de exploración y explotación de minerales a unas 17 empresas extranjeras (véase el anexo 2).

119. Las empresas mineras internacionales pueden operar en Eritrea en virtud de las disposiciones de la Ley de Minería, que da a la Corporación Minera Nacional Eritrea (ENAMCO) el derecho a participar en empresas mixtas¹²⁹. Además de recibir gratuitamente una participación del 10% ENAMCO tiene derecho a adquirir una participación de hasta el 30% en todos los nuevos proyectos mineros en Eritrea en las condiciones que se convengan¹³⁰. Si ENAMCO decide adquirir el 30% restante al que tiene derecho, aportará aproximadamente una tercera parte de los costos de capital del proyecto y obtendrá un 40% de los dividendos¹³¹.

120. Parece haber una estrecha vinculación entre el Ministerio de Minas y Energía de Eritrea y las empresas de exploración que operan en el país. Todas las empresas extranjeras que desean operar en el país tienen derecho a explotar comercialmente los depósitos mineros. Los yacimientos descubiertos en virtud de una licencia de exploración válida están garantizados por la Ley de Minería del país. Además, se benefician de un sistema tributario favorable y sencillo. El impuesto sobre la renta obtenida de las actividades de minería es del 38%, con una tasa nominal del 0,5% de derecho de importación sobre todos los insumos necesarios para las actividades mineras. Las tasas de regalías se sitúan entre el 3,5% para los metales comunes y el 5% para los metales preciosos, con la posibilidad de obtener exenciones y condiciones especiales. Además, no se gravan los dividendos¹³².

Sistema de concesión de licencias¹³³

121. Una licencia de prospección es válida por un año y no es renovable. Una licencia de exploración es válida por un período inicial de tres años, con la

¹²⁹ El marco jurídico que rige las actividades de minería y otras operaciones conexas en Eritrea figura en la Ley de Minería que incluye la Proclamación sobre Minerales núm. 68/1999, la Proclamación sobre el Impuesto sobre la Renta de la Minería núm. 69/1995 y la Notificación Oficial sobre el Reglamento de Explotación Minera núm. 19/1995.

¹³⁰ El artículo 41 de la Proclamación de la Ley de Minería núm. 68/1995 dispone que: “Sin perjuicio de lo dispuesto en el artículo 7 de la Proclamación de la Ley de Minería núm. 68/1995, el Gobierno podrá adquirir, sin costo alguno, una participación de hasta el 10% de toda inversión minera. El Gobierno también tiene derecho a una participación en el capital social que no exceda un total del 40%, incluido el 10% mencionado más arriba, cuyo porcentaje, plazos, financiación, derechos y obligaciones resultantes y otros detalles se determinarán de común acuerdo”.

¹³¹ Conversación con el director general de una empresa minera europea que actualmente realiza actividades en Eritrea; los intercambios telefónicos y de correo electrónico tuvieron lugar en marzo, mayo y julio de 2014.

¹³² La Proclamación sobre Minerales dispone que “la Autoridad de Concesión de Licencias podrá, en las circunstancias que considere apropiadas, disponer la reducción, suspensión o exención de la imposición de regalías mediante una solicitud dirigida al órgano competente del Gobierno”.

¹³³ Véase www.eritrean-embassy.se/wp-content/uploads/Eritreas-Mining-Resources-and-Opportunities-2009.pdf.

posibilidad de dos prórrogas de un año cada una. Una licencia de minería es válida por un período de 20 años con la posibilidad de una renovación por 10 años.

(En dólares de los Estados Unidos)

<i>Tipo de licencia</i>	<i>Derecho de licencia</i>	<i>Alquiler anual (por kilómetro cuadrado)</i>
Prospección	80	8
Exploración	240	32
Minería	960	96

Producción

122. Eritrea produce una gran variedad de minerales y productos minerales, entre ellos coral, granito, grava, yeso, cal, piedra caliza y cemento, entre otros. Las siguientes empresas están próximas a comenzar la etapa de producción:

- Zara Mining, Sociedad por Acciones, gestionada por ENAMCO (40%) y por el Grupo SFECO de China, la producción probablemente comience a fines de 2014
- Andiamo Exploration comenzará la producción en 2016
- Shanghai Construction Group Company y Sunridge Gold Corporation del Canadá prevén el comienzo de la producción en 2016 (Proyecto Asmara).

123. Nevsun Resources, la única empresa productora, ha pagado al Gobierno de Eritrea impuestos, regalías y dividendos de la producción.

B. Pagos al Gobierno de Eritrea

124. Los datos publicados por Nevsun, una empresa canadiense que explota la mina Bisha en Eritrea, muestran que en 2013 Nevsun pagó más de 85 millones de dólares al Gobierno de Eritrea en calidad de impuestos sobre la renta, regalías y otras remesas gubernamentales. Esta suma es considerablemente inferior a la que había pagado la empresa en 2012, que ascendía a 317 millones de dólares¹³⁴. La empresa estima que durante los próximos 10 años pagará un total de 14.000 millones de dólares al Gobierno de Eritrea en concepto de actividades de minería. Según el Gobierno de Eritrea, se prevé que los recursos minerales aportarán una modesta contribución al crecimiento económico (véase el anexo 2). Además, el Gobierno de Eritrea afirmó que los pagos de Nevsun para el período 2011-2013 se realizaron antes de “las obligaciones de servicio de la deuda para los préstamos efectuados para la compra de 30% del capital social de la empresa, así como importantes pagos prorrateados para los gastos de capital inicial para el establecimiento de la planta antes de la producción”.

125. El 28 de abril de 2014, el Grupo de Supervisión envió una carta al director general de Nevsun, con el objeto de verificar que las monedas fuertes obtenidas mediante los ingresos procedentes de la minería no se consignaron ni encauzaron a

¹³⁴ Nevsun Corporate Social Responsibility Report 2013, puede consultarse en www.nevsun.com/pdf/NevsunCSR_2013_May2013.pdf.

través de las estructuras financieras del Gobierno de Eritrea con el fin de apoyar actividades que constituirían una violación de la resolución 1907 (2009). En una respuesta por escrito al Grupo de Supervisión de fecha 8 de mayo de 2014, Nevsun señaló que los numerosos acuerdos de confidencialidad celebrados con los proveedores limitaban la capacidad de la empresa de compartir información sobre esta con terceras partes. Por tal motivo, Nevsun se negó a revelar al Grupo de Supervisión información sobre la forma en que los pagos se transferían al Gobierno de Eritrea, o sobre los bancos, las instituciones o las empresas a los que se pagaban esos fondos. El director general señaló, además, que esas cuestiones estaban completamente fuera del ámbito de influencia o de conocimientos de Nevsun y que las preguntas relativas a la asignación de las finanzas públicas debían dirigirse al Estado de Eritrea. Entretanto, durante una videoconferencia que tuvo lugar el 28 de julio de 2014 entre el Grupo de Supervisión y el Gobierno de Eritrea, representado por el Embajador Tesfay, este señaló que el Grupo de Supervisión debía dirigir las preguntas concretas a Nevsun, especialmente sobre cuestiones relacionadas con la forma en que los pagos se transferían al Gobierno de Eritrea.

126. Nevsun es la única empresa minera activa en Eritrea y paga regalías e impuestos al Ministerio de Hacienda de Eritrea; es difícil, debido a la falta de transparencia sobre la gestión financiera y la falta de consignaciones presupuestarias de Eritrea, determinar si los fondos procedentes de las actividades mineras se desvían para financiar infracciones de la resolución 1907 (2009).

VI. Actos que obstaculizan la aplicación de la resolución 1862 (2009)

127. El Grupo de Supervisión ha informado anteriormente en forma pormenorizada acerca de actos que obstaculizan la aplicación de la resolución 1862 (2009) del Consejo de Seguridad, más recientemente en sus informes sobre Eritrea correspondientes a 2012 (S/2012/545) y a 2013 (S/2013/440).

128. En el párrafo 4 de su resolución 1907 (2009), el Consejo de Seguridad exigió que Eritrea diera a conocer la información relativa a los combatientes de Djibouti desaparecidos en combate desde los enfrentamientos que tuvieron lugar del 10 al 12 de junio de 2008 para que los interesados pudieran determinar la presencia y las condiciones de los prisioneros de guerra de Djibouti.

129. En su informe de 2011 (S/2011/433), el Grupo de Supervisión tomó nota del rechazo de Eritrea a debatir la cuestión de los 19 militares de Djibouti desaparecidos en combate y que, a juicio de las autoridades de este país, se encuentran retenidos en Eritrea como prisioneros de guerra.

130. El 16 de septiembre de 2011, dos prisioneros de guerra de Djibouti, los soldados primeros Ahmed Eeleeye Yaabe y Khadir Sumbul Ali, escaparon de una cárcel en Eritrea. El 6 de octubre de 2011, el Representante Permanente de Djibouti ante las Naciones Unidas dirigió una carta al Secretario General en que lo informaba de la fuga de los prisioneros, señalando a la vez que el Gobierno de Eritrea había negado hasta entonces tener detenido a ningún prisionero de guerra de Djibouti (S/2011/617). Posteriormente, en su informe de 2012 (S/2012/545), el Grupo de Supervisión confirmó que, efectivamente, las autoridades eritreas tenían detenido a

personal militar de Djibouti y que se sabía que en aquel momento seguían vivos por lo menos cinco prisioneros de guerra.

131. Además, el Grupo de Supervisión recomendó (S/2012/545, párr. 137) que el Gobierno de Eritrea proporcionara inmediatamente toda la información disponible en relación con la situación de los prisioneros de guerra de Djibouti que estaban bajo su custodia o el personal militar de Djibouti desaparecido en combate a raíz de las hostilidades de junio de 2008. Sin embargo, un miembro del Comité retuvo un proyecto de carta en que se señalaba esta recomendación a la atención del Representante Permanente de Eritrea.

132. El Grupo de Supervisión sigue observando una falta absoluta de progreso en relación con el artículo 3, relativo a los prisioneros de guerra, del Acuerdo General firmado el 6 de junio de 2010 por Djibouti y Eritrea con los auspicios del Gobierno del Estado de Qatar. El 22 de abril de 2014, en una reunión entre el Grupo de Supervisión y la Embajada de Djibouti celebrada en Doha, funcionarios del Gobierno de Djibouti informaron al Grupo de que todavía quedaban 17 nacionales de Djibouti retenidos por Eritrea. Añadieron que Djibouti estaba dispuesta a avanzar en el proceso de mediación con los auspicios de Qatar, que describieron como “paralizado”. Además, fuentes bien informadas con contactos entre los dirigentes de Qatar y Djibouti dijeron al Grupo de Supervisión que el proceso de mediación estaba estancado¹³⁵.

133. El Gobierno de Eritrea aún no ha reconocido que retiene a combatientes de Djibouti, ni ha proporcionado información sobre su situación actual. El Grupo de Supervisión planteó preguntas explícitas sobre los prisioneros de guerra de Djibouti al Embajador Tesfay durante la videoconferencia de 28 de julio de 2014 y el Grupo reiteró estas cuestiones en su carta de fecha 1 de agosto de 2014 (véase el anexo 3). En su respuesta por escrito de 13 de agosto de 2014 (véase el anexo 4), el Gobierno de Eritrea no respondió a la cuestión de los combatientes de Djibouti, aunque expresó su compromiso con el Acuerdo General y el proceso de mediación de Qatar.

134. Al igual que en su informe anterior, el Grupo de Supervisión observa que en su resolución 2023 (2011) el Consejo de Seguridad exigió que Eritrea facilitara información sobre los combatientes de Djibouti desaparecidos en combate o que podrían estar detenidos por Eritrea como prisioneros de guerra.

135. El Grupo de Supervisión sigue estimando que el hecho de que Eritrea continúe negando que tiene prisioneros de guerra de Djibouti y se rehúse a proporcionar información constituye una obstrucción de la resolución 1862 (2009), y que debe considerarse la posibilidad de aplicar medidas selectivas a los responsables en virtud de la resolución 1907 (2009).

VII. Obstrucción de las investigaciones o los trabajos del Grupo de Supervisión

136. En el párrafo 15 e) de la resolución 1907 (2009) y el párrafo 3 de la resolución 2111 (2013), el Consejo de Seguridad prohibió la obstrucción de las investigaciones

¹³⁵ Exposición informativa confidencial de un representante de la Unión Europea de noviembre de 2013 y entrevista del Grupo de Supervisión con un analista político eritreo con contactos de alto nivel en Djibouti de enero de 2014.

o los trabajos del Grupo de Supervisión y estableció que dicha obstrucción era un criterio para la inclusión en la lista.

137. En el párrafo 31 de la resolución [2111 \(2013\)](#), el Consejo de Seguridad subrayó “su esperanza de que el Gobierno de Eritrea facilite sin más demora la entrada del Grupo de Supervisión en Eritrea”. Además, en el párrafo 32 de la misma resolución, el Consejo instó a todos los Estados Miembros “a que garanticen la cooperación con el Grupo de Supervisión y la seguridad de sus miembros y su acceso sin trabas, en particular a las personas, los documentos y los lugares que el Grupo de Supervisión considere pertinentes para la ejecución de su mandato”.

138. Como se señala en las secciones I.A y I.C del presente informe, el Gobierno de Eritrea siempre ha impedido que el Grupo de Supervisión visite Asmara o lleve a cabo sus investigaciones dentro de Eritrea.

139. El Grupo de Supervisión considera que los responsables de esta obstrucción contravienen lo dispuesto en el párrafo 15 e) de la resolución [1907 \(2009\)](#) y el párrafo 3 de la resolución [2111 \(2013\)](#).

VIII. Recomendaciones

Colaboración con el Gobierno de Eritrea

140. El Grupo de Supervisión recomienda que el Comité pida al Gobierno de Eritrea que proporcione la información que el Grupo ha solicitado en cumplimiento de su mandato y de conformidad con su correspondencia oficial con el Gobierno de Eritrea.

Financiación en apoyo de infracciones de la resolución [1907 \(2009\)](#)

141. El Grupo de Supervisión recomienda que el Consejo de Seguridad solicite a los Estados Miembros que alienten a las instituciones financieras internacionales, incluidos los bancos multinacionales, que gestionan cuentas o mantienen cuentas de corresponsales de bancos en Eritrea y entidades comerciales del FPDJ, a que cooperen con las investigaciones del Grupo de Supervisión.

Annex 1

**Somalia and Eritrea Monitoring Group correspondence,
dated 7 March 2014 ([S/AC.29/2014/SEMG/OC.14](#))**

UNITED NATIONS



NATIONS UNIES

SOMALIA AND ERITREA MONITORING GROUP

REFERENCE: S/AC.29/2014/SEMG/OC.14

7 March 2014

Excellency,

I have the honour to address you in my capacity as Coordinator of the Somalia and Eritrea Monitoring Group (SEMG) mandated pursuant to paragraph 27 of Security Council resolution 2111 (2013), which is attached for ease of reference. Also attached is the letter from the Secretary-General appointing the members of the Group (S/2013/495).

In accordance with its mandate, the Monitoring Group is responsible for investigating, *inter alia*:

- violations of the arms embargos on Somalia and Eritrea;
- acts that threaten the peace, security or stability of Somalia;
- obstruction of humanitarian assistance to Somalia;
- Eritrean support for individuals and groups responsible for destabilization of, or violence in, the region;
- obstruction of the implementation of resolution 1862 (2009) concerning Djibouti;
- obstruction of the work or investigations of the Monitoring Group; and
- violations of the ban on the exportation and importation of charcoal from Somalia.

I am writing following the meeting in Cairo, Egypt, on 14 February 2014, organized under the auspices of the Chair of the Security Council Committee pursuant to resolutions 751 (1992) and 1907 (2009) concerning Somalia and Eritrea, between the Monitoring Group and the Government of Eritrea, represented by Mr. Yemane Gebreab, Special Political Advisor to the President of Eritrea, and in the presence of representatives of the Republic of Korea's Mission to the United Nations and the Security Council Subsidiary Organs Branch, Security Council Affairs Division of the UN Secretariat. This meeting followed the earlier meeting between the Government of Eritrea and the Monitoring Group convened in Paris, France, on 8 December 2013.

During the meeting in Cairo, the Monitoring Group discussed the following investigations with Mr. Gebreab, who agreed to provide additional information along the lines below.

/...

His Excellency
Mr. Araya Desta
Permanent Representative of
Eritrea to the United Nations
New York

cc: Chair of the Security Council Committee pursuant to resolutions 751 (1992) and 1907 (2009) concerning Somalia and Eritrea

Arms Embargo

The Monitoring Group raised reports of possible violations that include the arming of the Tigray People's Democratic Movement (TPDM) by the Eritrean People's Militia. Mr. Gebreab was aware of such reports and the Monitoring Group requested information on the possible sources of these arms.

The Monitoring Group raised the issue of the Asha Golgol facility, which is reported to be used for military procurement by the Eritrean Defense Force. Mr. Gebreab informed the Monitoring Group that this facility is a technical facility that is used for strengthening Eritrean technical capacity in the areas of machinery, transportation, computer assembly and solar power. The Monitoring Group discussed with Mr. Gebreab potential access to the facility and in the meantime requested further information regarding this facility, which Mr. Gebreab offered to provide in following up on the request.

Diaspora Tax

The Monitoring Group raised the issue of Eritrea's diaspora tax, about which it continues to receive information, and requested feedback from Mr. Gebreab in order to better understand how the tax is collected and used. Mr. Gebreab offered to provide a detailed written response, but provided an initial explanation. Specifically, the Monitoring Group requested:

- Further details on how this tax works;
- Any information that addresses concerns about the contribution of this tax to the destabilization of the Horn of Africa; and
- Any information that addresses concerns about the manner in which the tax is collected.

Natural Resources

The Monitoring Group raised the issue of natural resources in order to better understand the use of revenues from natural resources and requested transparency with regards to Eritrea's budget and its expenditures. Mr. Gebreab acknowledged that there was insufficient information about the budget and offered to provide budget documents for the last three years of the Government of Eritrea, which give a comprehensive and complete picture of revenues and expenditures. Additionally, the Monitoring Group requested information on Eritrea's mining sector.

Visit to Eritrea

In the overall context of the issues raised during the meeting in Cairo, the Monitoring Group and Mr. Gebreab also discussed the possibility of a visit to Asmara. Accordingly, we look forward to continue this discussion.

We would appreciate your reply to the Monitoring Group's information requests above at your earliest convenience through the Secretary of the Security Council Committee pursuant to resolutions 751 (1992) and 1907 (2009) concerning Somalia and Eritrea, Ms. Snjezana Gillingham (Room DC2-0854, United Nations, New York, NY 10017; fax: +1-212-963-1300; email: gillingham@un.org).

S/AC.29/2014/SEMG/OC.14

page 3

In the meantime, the Monitoring Group remains available for further dialogue and closer engagement with the Government of Eritrea.

Please accept, Excellency, the assurances of my highest consideration.



Jarat Chopra
Coordinator
Somalia and Eritrea Monitoring Group
Security Council Resolution 2111 (2013)

Annex 2

**Government of Eritrea correspondence, dated 28 July 2014
([S/AC.29/2014/NOTE.27/Add.1](#))**

SECURITY COUNCIL COMMITTEE PURSUANT
TO RESOLUTIONS 751 (1992) AND 1907 (2009)
CONCERNING SOMALIA AND ERITREA

S/AC.29/2014/COMM.65
28 July 2014
ORIGINAL: English

Note verbale dated 28 July 2014 from the Permanent Mission of
Eritrea to the United Nations addressed to the Secretary of the
Committee

The Permanent Mission of the State of Eritrea to the United Nations presents its compliments to the Secretary of the Security Council Committee established pursuant to Security Council Resolutions 751 (1991) and 1907 (2009); and in reference to latter's letter S/AC.29/2014/SEMG/C.14, dated 7 March 2014, has the honour to attach herewith Eritrea's written response to the issues contained in the aforementioned letter.

The Permanent Mission of Eritrea to the United Nations avails itself of this opportunity to renew to the Secretary of the Security Council Committee established pursuant to Security Council Resolutions 751 (1991) and 1907 (2009) the assurances of its highest consideration.



New York, 28 July 2014

ፋዳራል ዲሞክራሲያዊ ሪፐብሊክ ኢትዮጵያ
ኢትዮጵያ ፌዴራላዊ ዲሞክራሲያዊ ሪፐብሊክ



البعثة الدائمة لدولة إريتريا
لدى الأمم المتحدة - نيويورك

Permanent Mission of The State of Eritrea
To the United Nations, New York

**Eritrea's Response to the Information Request Contained in the Letter
S/AC.29/2014/SEMG/C.14**

14 July 2014

1. The Government of Eritrea (GOE) has been engaged with the Chair of the Security Council Committee, H.E. Ambassador Oh Joon, and has actively participated in good faith in the meetings that took place in Paris and Cairo, which were facilitated by his office.
2. It must also be underlined that the Government of Eritrea (GOE) on several occasions and at different venues has communicated, in writing and orally, its perspectives and explanations concerning the unjust and illegal sanction resolutions as well as different allegations levelled against it. However, in the sprite of cooperation and engagement, Eritrea sees the need to once more spell out its views on the number of issues which have been raised in the Paris and Cairo meetings in hopes of dispelling the politically motivated lingering misperception and assumptions.
3. In these written responses and meetings, Eritrea has expressed its concern regarding the manner in which SEMG has discharged its mandates. Eritrea once again reiterates the need for Somalia Eritrea Monitoring Group (SEMG) to respect the standards for investigation as stipulated in the Report of the Informal Working Group of the Security Council on General Issues of Sanctions (S/2006/997) which, inter alia, underscores the need for expert panels to rely on verified information and documents, and ensure that their "assertions are corroborated by solid information and that their findings are substantiated by credible sources". It must also refrain from dwelling into matters that does not fall within its mandate. The principle of transparency, objectivity and impartiality must be respected.

I. The 2% Recovery and Rehabilitation Tax (RRT)

4. Eritrea wants to underline that the levying of various taxes is surely the prerogative and sovereign right of any country and exclusive matter that concerns its citizens.

800 Second Avenue 18th Floor New York, NY 10017 • Tel : (212) 687-3390 • Fax : (212) 687-3138
e-mail : general@eritrea-unmission.org



Moreover, the UN Security Council Resolution 2023 (2011) does not prevent Eritrea from collecting Recovery and Rehabilitation Tax (RRT).

5. The RRT is part and parcel of Eritrea's taxation law and system. It has its own evolution and history. Historically, Eritreans in all walks of life voluntarily contributed to the national cause during the 30-year armed struggle for independence and self-determination. This was at a time when the international community had largely ignored the inalienable national rights for self-determination and predicaments of the Eritrean people. In those years, Eritreans abroad came together in civil society associations organized along professional, occupational and gender dimensions to raise funds in support of relief and developmental work in the liberated areas and to conduct public awareness campaigns. The magnitude of their contributions varied from place to place and with time. Generally, monthly contributions from members of the associations of Eritrean students hovered around 10% while that of Eritrean women and workers reached 20% of their gross income. This voluntary financial contribution was not only vital in terms of mitigating the humanitarian consequences of the protracted war for independence; but it was indispensable in reinforcing the bond between the Diaspora and their compatriots at home.
6. After Eritrea's independence in 1991, the nascent government faced enormous economic challenges and hurdles. In addition to devastated infrastructure and economy, the GOE had to address an onerous social burden for the upkeep of the families of martyrs and the disabled; over **60,000 martyrs** and over **10,000 war disabled**. The GOE allocated a monthly payment of 500 Nakfa (birr at the time) for families of martyrs that is payable for the lifetime for the parents while limited until the age of 18 years for minor dependents and siblings of the martyrs. All war disabled fighters that could not be fully rehabilitated with employable skills are also beneficiaries for monthly payments. The demobilization programme was another major project implemented in 1994 largely through government funds.
7. Under these circumstances, and as many citizens in the Diaspora launched spontaneous and voluntary but fragmented initiatives, to raise funds for the above



mentioned noble and humanitarian causes it became essential and necessary to institutionalize those initiatives. Eritreans residing abroad discussed the matter on the bases of their experience during the 30-years struggle for independence. The overriding desire was to imbue some structure and uniformity to what was effectively a burgeoning spontaneous and voluntary grassroots movement. Subsequently with clear objective of funding a countries social and development programs, in 1994, the Eritrean National Assembly enacted the Rehabilitation and Recovery Tax Proclamation (RRT). The RRT Proclamation **specifically targets** only Eritrea citizens in Diaspora, not citizens of other countries of Eritrean decent. The rate was fixed at a low of 2% of net income; in a country where personal income tax is progressive and reaches 38%.

8. The Rehabilitation and Recovery Tax was envisaged as a time-bound provision which would wind up at some time in the near future as the economy of the new country grows and the social responsibility and burdens eases. This was underlined during the discussions at the Eritrean National Assembly, although it was not articulated in the form of a definitive *sunset clause* at the time of its proclamation. However, subsequent developments, and notably the border war instigated by Ethiopia in 1998 and its sequel, have made revision of the RRT Proclamation practically impossible. It must be underlined that the border war between Eritrea and Ethiopia (1998-2000) had cost life of 19,000 Eritreans and has created additional martyrs families.
9. The legality of the RRT is unambiguous, and purposes laudable. It represents a symbolic burden sharing by the Eritreans in Diaspora with the people inside the country. In this sense, its historical, moral, humanitarian and patriotic contents and values are more significance and profound than its material dividend. In fact, the funds collected annually are modest that should not be overstated when compared with government budget and expenditure on basic social services. For the last four years, for instance, the aggregate RRT collected annually vary from a total of 14.8 million US dollars in 2010 to 24.7 million US dollars in 2013. **In those four years, the aggregate RRT collected does not exceed 73 Million US dollars, while budgetary appropriation by the Government for the family of martyrs**



and war disabled individuals for the same period hovers around 28 million US dollars annually, which is almost 112 million dollars for the four year period.

10. The distorted allegations that the GOE employs "*extortion, threats of violence, fraud and other illicit means*" to collect the RRT is utterly baseless. It is a deliberate misinformation aimed at creating misperception about the active and voluntary participation of the Eritreans in Diaspora in the affairs and development of their country. The GOE has neither the means nor the desire to enforce the RRT proclamation through extra-legal means. As is the case in all countries, Eritrea has specific clauses on the rights and obligations of citizens concerning taxation. Regarding the RRT, there are explicit enforcement measures implemented domestically such as "denial of business license and land entitlements to those who fail to meet their fiscal obligation". These measures are not and cannot be implemented extraterritorially. They do not also curtail the natural right of Eritrean citizens to visit their home country or relatives so long as they are holders of Eritrean national identity card or passport. They don't need a visa to enter Eritrea. Furthermore, as it is propagated in some quarters and is frequently echoed in the reports of the SEMG, there is no "*harassments against their families living in the country*".
11. Another misperception is that the "UN Security Council Resolution 2023 (2011) prevents Eritrea from collecting the RRT". No provision in the stated resolutions prevents Eritrea from levying 2% tax from Eritreans residing abroad. The measures imposed by some countries, under the pretext of implementing UN Security Council Resolution are incorrect and constitute at best, a misinterpretation of the Resolution. In fact, it is incumbent on the Security Council as well as the SEMG to alert the member countries when their actions in implementing the UNSC resolutions are not consistent with the provisions of the resolution.
12. Given the fact that the African Diaspora recognized as the Sixth Region of Africa by the Head of States of the African Union (AU) and the establishment African Remittance Institute becoming a reality, Eritrea which has effectively and



independence and 24-years national economic development must be commended and emulated, not punished and obstructed.

II. Eritrea's Mining Revenues

13. Eritrea is endowed with mineral resources that are expected to make a modest contribution to economic growth. At present, there are around 17 foreign companies that have been granted mineral exploration and development licenses, but to date only Bisha has been doing actual production.
14. The languages used in UNSC Resolution 2023 (2011) concerning the Eritrean mining sector leaves much to be desired. There are two aspects of the resolution that require emphasis. First, the recommended action is, once again, anchored on hypothetical assumptions and **potential use**. In the first place, the edifice from which the purported measures ensue rests on speculative and presumptive ground as it relates to a "potential" rather than an "actual" act that has been established beyond any reasonable doubt. It is not based on factual and solid evidences of Eritrea's misuse of revenues from the mining sector for acts that breach international law. In fact, the burden of proof is curiously transferred from the plaintiff to the accused party. This is not in consonance with, but rather contrary to, rudimentary legal and procedural principles. Second, the fact that these guidelines were optional underscores, even if in an implicit manner, that the sponsors of the resolution were not comfortable with the rational and logic of the case they wanted to make.
15. It must be underlined that revenues from Eritrea's first mining plant began to materialize at more or less the same period when Resolution 2023 (2011) was adopted. Although Newsun, the Canadian-based mining company, started prospecting and exploration activities in Bisha in 2003, production began in 2010 only. Bearing in mind that the principal reason why the sanctions against Eritrea were imposed in 2009 had to do with its purported financing of Al-Shebaab well before the start of the mining operations in Bisha, the sudden switch to the "potential use of mining revenues for destabilization" is very tenuous to say the least.



16. In the Bisha Mining operation, the Canadian company, Nevsun, holds majority (60%) share in operations, while the Eritrean National Mining Company holds the remaining 40%. Nevsun is a publicly quoted company subject to Canadian commercial laws and regulations. The financial proceedings of the Bisha plant are consequently issued on a quarterly basis and available in the public domain. These financial reports naturally include the proceedings that accrue to Eritrea in the form of corporate tax, royalties and dividends for anyone to see and read.
17. As these public data corroborate, aggregate GOE revenue from royalty, taxes and dividends averages about 200 million US dollars annually for the years 2011-2013. And this is prior to its debt servicing requirements for loans incurred for purchase of 30% equity from the company as well as substantial *pro rata* payments for the initial capital expenditures for the establishment of the plant prior to production. This income that Eritrea gets from this single mining operation is small in relation to its public expenditures on education, health, food security and infrastructural projects and programmes. It does not even cover the country's annual food import bill.
18. In brief, the intrusive measures envisaged in Paragraphs 12, 13 and 14 of the Resolution that include "the issuance of due diligence guidelines" seem to have been prompted by an unhealthy desire to harass Eritrea and scare potential investors in the mining sector rather than a sincere concern on the misuse of mining revenues, which the SEMG has so far failed to prove beyond reasonable doubt.

III. Arms Embargo

19. Eritrea would like one again express its indignation at this misplaced depiction of Eritrea. Eritrea is not the perpetrator but rather the victim of regional destabilization. The time has come to acknowledge and applaud Eritrea's growing engagement and constructive role in the region. Eritrea has indeed a laudable record of seeking peaceful/arbitral solutions for good-faith border disputes when they arise and respecting the resulting verdicts without equivocation. In addition, Eritrea's developmental and national security interests are better served in an environment of regional peace. Its pronounced foreign policy is in fact anchored on the enhancement of a safe and cooperative neighbourhood



20. Eritrea finds it difficult to understand the rationale of the arms embargo imposed by the Security Council, while its land, including the town of Badme, remains occupied by Ethiopia in breach of the UN Charter, international law, the Algiers Peace Agreement, numerous Security Council resolutions and the Final and Binding Eritrea Ethiopia Boundary Commission (EEBC) 2002 Delimitation and 2007 Demarcation decisions. On the contrary, Ethiopia has no restrictions on bolstering its defence forces and continues to purchase arms without restrictions as its contracts worth 200 million dollars for tanks from Ukraine this year alone attest.
21. While Eritrea is entitled to legitimate self-defence in accordance with Article 51 of the UN Charter, the UNSC Resolutions to impose an unwarranted and lop-sided arms embargo on Eritrea is an approach that lack balance, fairness and legality in terms of the UN Charter and the requirements of peace and stability in the Horn of Africa region. It rewards culprit while it punished the victim. Therefore, the armed embargo should be imposed against Ethiopia, not Eritrea.
22. Despite repeated protestations and widely available information that the Ethiopian government does not deny, but on the contrary openly boasts about, the SEMG has refused to provide context about Ethiopian blatant destabilization actions against Eritrea and other countries in the region. Instead it has chosen to focus on spurious allegations against Eritrea.
23. The Ethiopian Government pursues an open policy of “regime change” and continues harbour, finance and arm Eritrean subversive groups. A press report issued this week talks about a meeting between Ethiopia’s defence and intelligence services and leaders of Eritrean armed opposition movements to advance this aim. (See annex 1 and 2) Yet, Ethiopia is not brought to account and no punitive measures are taken against it in spite of its flagrant violations of international law. It must be recognized that these anomalous realities are not only unfair but also carry the risk of encouraging Ethiopia to indulge in more reckless and unlawful acts of aggression against Eritrea.
24. It must be recalled that when UNSC Resolution 1907 (2009) was adopted, the principal reason evoked to impose arms embargo was Eritrea’s “military support to



Al-Shebaab in Somalia". Eritrea was then wrongly accused of sending 2000 soldiers to Somalia. This false report was never acknowledged in retrospect or formally retracted from the SEMG reports and records later although the fallacy had become common knowledge. Another bogus accusation was levelled against Eritrea in November 2011. Again, Eritrea was accused for air-lifting weapons to Al-Shebaab through Baidoa. This false accusation was timed to coincide with and influence the deliberations of the UNSC on Resolution 2023.

25. Almost five years from the imposition of unfair sanctions against Eritrea, it is now accepted that Eritrea is free from any military or financial involvement in regards to Somalia.
26. However, some quarters who have a political keeps on moving the goalpost by making other unfounded allegations which are irresponsibly echoed by the SEMG until it harms Eritrea only to be dropped quietly later without ascertaining its veracity and/or the sinister motivations of those who fabricated it in the first place. These days new fabricated allegation is paddled associating Eritrea with Riek Machar in the conflict in South Sudan. Is it a case of *déjà vu*? This is another ridiculous allegation, which was unsurprisingly made by Ethiopia. Eritrea has repeatedly made its position on the tragic crisis in South Sudan very clear. Eritrea is unequivocally opposed to a destructive armed rebellion against the legitimately established government of South Sudan. Eritrea supports a comprehensive ceasefire, containment of the situation and a peaceful settlement of the underlying issues. And yet, the Ethiopia-inspired, anti-Eritrean disinformation campaign and accusation has appeared in three subsequent reports of the Monitoring Group with at first in the February report as "circumstantial" and in the March and April reports with "credible" qualifications and endorsements.
27. It must be underscored countries that have a hostile agenda against Eritrea cannot be used as credible sources. Sadly these legitimate pleas continue to be ignored as the as following sentences from May 2014 SEMG Report illustrates: "... On 12 and 13 May 2014, in Addis Abeba, the SEMG met with Ethiopian Prime Minister, H.E. Hailemariam Desalegn, the Minister of Foreign Affairs, H.E. Tedros Adhanom



Ghebreyesus, the State Minister of the Ministry of Foreign Affairs, H.E. Berhane Gebre-Christos, as well a number of other senior ambassadors and security officials, to discuss areas of cooperation and pending investigations of the SEMG". The SEMG monthly report continues to say that "... In May 2014, the SEMG travelled to Djibouti to meet with authorities as part of its investigations into allegations that Eritrea is providing material and logistical support to Riek Machar's forces in South Sudan".

28. As Eritrea has pointed out in many of its previous communications, it is incumbent on the SEMG to be objective, transparent, impartial and non-political and conduct thorough validation process of the accusations levelled against Eritrea. It is high time to stop wild and unfounded and politically motivated accusations against Eritrea from the usual suspects that are bent on using the SEMG for their own interests. Instead, those who repeatedly make accusations that have been proven false in the past should be accounted. In this context, it is important to state that as clearly articulated in a recently leaked Ethiopian Ministry of Foreign Affairs document that was sent on 20 February 2014 to all its diplomatic missions the State Minister Ambassador Berhane Gebre-Christos has instructed his diplomats, inter alia, **"to constantly provide information to the security and intelligence agencies of the countries of the region so that they will understand and explain Eritrea's destabilizing role in the region;.... to lobby member states of the UNSC to accept the reports of the SEMG as credible; and,..... to develop close relations with the relevant departments in the UN Secretariat in order to ensure that the reports are in line with Ethiopia's position, or at least don't hurt Ethiopia's position."** (See Annex 3)

IV. Conclusion

29. It is now five years since the unjust sanctions were imposed on Eritrea. They have not contributed to regional peace and security in the Horn of Africa. In fact, if they are not lifted they will bring and perpetuate more instability and conflict in the region. Indeed, they have harming the people of Eritrea, hampering economic and social development. And it is now clear that there is no justification for their continuation.



30. The initial and principal accusation concerning Eritrean support to Al-Shabaab has long been proven to be non-existent. Moreover, Eritrea is committed to the facilitation by the State of Qatar to overcome enhance its relationship with Djibouti.
31. Therefore, it is now clear that there is no justification for their continuation. Eritrea once again appeals to the United Nations Security Council to urgently lift these unjust and counterproductive sanctions.
32. The event over the past 15-year and the facts on the ground clearly shows that it is Ethiopia, not Eritrea that is actively engaged in destabilizing the region. Its continued occupation of sovereign Eritrean territory, including the town of Badme, with impunity, in violation of the United Nations Charter and its treaty obligation is the main cause of the instability in the Horn of Africa. In the interest of peace and security in the region and within the context of Resolutions 1907 (2009) and 2023 (2011), which reaffirms respect for the sovereigntys and territorial integrity of Eritrea, Ethiopia must be urged immediately and without any precondition to withdraw from sovereign Eritrean territories , including the town of Badme.

#####

Attached:

1. Ethiopian Military Meets With Eritrean Opposition Military Leaders (Annex 1)
2. Eritrean refugees in Ethiopia vow to join armed struggle (Annex 2)
3. Leaked Ethiopia's foreign ministry memo exposes its destabilizing policy against Eritrea (EXCERPTS) (Annex 3)

Annex 3

**Somalia and Eritrea Monitoring Group correspondence,
dated 1 August 2014 ([S/AC.29/2014/SEMG/OC.64](#))**

UNITED NATIONS



NATIONS UNIES

SOMALIA AND ERITREA MONITORING GROUP

REFERENCE: S/AC.29/2014/SEMG/OC.64

1 August 2014

Excellency,

I have the honour to address you in my capacity as Coordinator of the Somalia and Eritrea Monitoring Group (SEMG) mandated pursuant to paragraph 27 of Security Council resolution 2111 (2013).

In accordance with its mandate, the Monitoring Group is responsible for investigating, *inter alia*:

- violations of the arms embargos on Somalia and Eritrea;
- acts that threaten the peace, security or stability of Somalia;
- obstruction of humanitarian assistance to Somalia;
- Eritrean support for individuals and groups responsible for destabilization of, or violence in, the region;
- obstruction of the implementation of resolution 1862 (2009) concerning Djibouti;
- obstruction of the work or investigations of the Monitoring Group; and
- violations of the ban on the exportation and importation of charcoal from Somalia.

I am writing following the New York and Nairobi, Kenya, videoconference on 28 July 2014 organized under the auspices of the Chair of the Security Council Committee pursuant to resolutions 751 (1992) and 1907 (2009) concerning Somalia and Eritrea (hereafter "the Committee), between the Monitoring Group and the Government of Eritrea, represented by you as Permanent Representative of Eritrea to the United Nations, and in the presence of the Chair of the Committee as well as its Acting Secretary and the Chief of the Security Council Subsidiary Organs Branch, Security Council Affairs Division of the United Nations Secretariat. This videoconference followed the earlier meetings outside Eritrea between the Monitoring Group and the Government of Eritrea convened in Paris, France, on 8 December 2013 and in Cairo, Egypt, on 14 February 2014.

His Excellency
Mr. Girma Asmerom Tesfay
Permanent Representative of
Eritrea to the United Nations
New York

cc: Chair of the Security Council Committee pursuant to resolutions 751 (1992) and 1907 (2009) concerning Somalia and Eritrea

Following the meeting in Cairo, the Monitoring Group sent a letter dated 7 March 2014 (S/AC.29/2014/SEMG/OC.14) to H.E. Mr. Araya Desta, then Permanent Representative of Eritrea to the United Nations, outlining the investigations of the Monitoring Group at that time, in advance of the Group's midterm briefing to the Committee, and the additional information that Mr. Yemane Gebreab, Special Political Advisor to the President of Eritrea, agreed to provide following the meeting.

While in the interim the Monitoring Group did not receive the information from Mr. Gebreab agreed to in Cairo, the Group appreciates the set of documents you provided during the 28 July 2014 videoconference. The Monitoring Group has had the opportunity to review the documents that you provided, but finds that they do not fully address the issues raised in Cairo and reflected in the Group's letter of 7 March 2014.

During our videoconference, the Monitoring Group explained that it had completed its investigative phase and was currently drafting its final report on Eritrea. Prior to reaching its final conclusions and completing its report, and in order to seek the views of the Government of Eritrea, the Monitoring Group described its investigations and requested additional information along the lines below.

Armed Groups

1. ONLF

The Monitoring Group raised the issue of Eritrea's support for the Ogaden National Liberation Front (ONLF). The Group's current findings show that this support included the hosting of a conference in Eritrea in August 2013, attended by senior members of the ONLF and Eritrean officials, as well as the provision of financial support to the armed group. Specifically, the Monitoring Group requested the Government of Eritrea to provide:

- Further details regarding the meeting that took place in August 2013, including information about the decisions taken during the meeting, and the role of the Eritrean officials present at the meeting;
- Details regarding the relationship between Eritrea and the ONLF, as well as regarding the presence of the ONLF in Eritrea.

2. TPDM

The Monitoring Group raised the issue of Eritrea's military and financial support to the Tigray People's Democratic Movement (TPDM). The Group had earlier raised this issue with Mr. Gebreab in Cairo. The Monitoring Group would like to reiterate its previous request to the Government of Eritrea and additionally request information regarding:

- The nature of the relationship between Eritrea and the TPDM;
- The sources of the arms provided to the TPDM by Eritrea; and
- Information regarding the location of military camps where the TPDM is being trained.

3. Ginbot Sebat

The Monitoring Group raised the issue of Eritrea's support for Ginbot Sebat. The Group's current findings show that this support included the training, arming and facilitation of members of Ginbot Sebat. The Group informed the Government of Eritrea that it had recovered travel documents issued by Eritrea for Ginbot Sebat fighters, as well as grenade pins with serial numbers consistent with a sequence of serial numbers of other grenade pins provided by Eritrea to another armed group in 2011. Specifically, the Monitoring Group requested the Government of Eritrea to provide:

- Further details regarding the relationship between Eritrea and Ginbot Sebat;
- An explanation of the travel documents and the consistency of serial numbers of the grenade pins described by the Monitoring Group; and
- Information regarding the location of the military camp where Ginbot Sebat is being trained.

Arms Embargo

4. South Sudan

The Monitoring Group explained that it had received credible information that Eritrea provided military and logistical support to three armed rebel groups in South Sudan: the SPLA-O forces loyal to former Vice President Riek Machar, the David YauYau group and George Athor Deng's rebel forces. As of this date, the Monitoring Group has not received evidence to support this information. The Monitoring Group requested the Government of Eritrea to provide the following:

- Information and a clarification regarding the source and origin of these reports; and
- The Monitoring Group notes the documents you provided during the videoconference state the position that "Eritrea is unequivocally opposed to a destructive armed rebellion against the legitimately established government of South Sudan. Eritrea supports a comprehensive ceasefire, containment of the situation and a peaceful settlement of the underlying issues." The Monitoring Group would like to request a response from the Government of Eritrea regarding the specific details pertaining to the delivery of weapons in January and February 2014 that the Monitoring Group received and which it shared with you during the videoconference.

5. Eastern Sudan

The Monitoring Group explained that it had received credible evidence that Eritrea is smuggling weapons from the eastern regions in Sudan to Eritrea. The Group understands that this trade is directed by Colonel Tesfaldet Habtesailasie and Nusredin Ali Bekit, manager of the Tesseney branch of the Red Sea Corporation. Specifically, the Monitoring Group requested the Government of Eritrea to provide:

- A clarification pertaining to the nature of the arms trade relationship between Eritrea and the Sudan; and
- Details regarding the roles of Colonel Habtesailasie and Nusredin Bekit in the arms trade.

Financial Issues

6. Diaspora Tax

The Monitoring Group raised the issue of the diaspora tax collected by Eritrean consulates and embassies worldwide. In some cases, the collection of the tax appears to be non-voluntary, as officials can deny consular services to Eritreans who refuse to pay the tax. The Monitoring Group previously raised this issue with Mr. Gebreab in Cairo. Mr. Gebreab offered to provide a detailed written response, but at the time provided an initial explanation of how the tax works and addressed concerns that Eritrea employs extortion, threats of violence, fraud and other illicit means to collect taxes. The Monitoring Group would like to reiterate its earlier request for information and additionally request from the Government of Eritrea the following:

- Information on the methods utilized to collect the tax; and
- The Monitoring Group notes the documents you provided during the videoconference state, in terms of the revenue collected through the diaspora tax, that: "In those four years, the aggregate RRT collected does not exceed 73 Million US dollars, while budgetary appropriation by the Government for the family of martyrs and war disabled individuals for the same period hovers around 28 million US dollars annually, which is almost 112 million dollars for the four year period". The Monitoring Group would like to request documentation showing that the revenue collected annually is appropriated by the Government of Eritrea for the families of martyrs and war disabled.

7. Natural Resources

The Monitoring Group discussed the issue of natural resources in order to better understand the use of revenues. During the meeting in Cairo, Mr. Gebreab acknowledged that there was insufficient information about the national budget and offered to provide budget documents for the last three years of the Government of Eritrea, which give a comprehensive and complete picture of revenues and expenditures. During the videoconference, the Monitoring Group reiterated its request made during the Cairo meeting for transparency with regards to Eritrea's budget and expenditures and asked for budget documents that clearly demonstrate the use of revenues derived from the mining sector by the Government of Eritrea. In addition, the Monitoring Group further requested the Government of Eritrea to provide financial information and evidence showing the allocation of revenues derived from mining operations that covers the period from December 2009 to the present date, including:

- Detailed information on the destination and allocation of funds derived from mining activities, including any documents that reflect the ultimate disposition of funds received;
- Names of entities or individuals inside and outside Eritrea receiving payments of more than USD 10,000 in cash or equivalent from Nevsun, its subsidiaries and sub-contractors;
- The purpose, method and date of these payments;
- The recipient bank's full name, routing number and full address; and
- The full name and address of the account holder and account numbers to which such payments were made.

Djibouti-Related Issues

8. POWs and Qatari Mediation

The Monitoring Group explained that it had spoken with officials of Djibouti, which maintains that Eritrea continues to hold 17 prisoners of war. The Monitoring Group would like the Government of Eritrea to provide:

- A response to whether or not Eritrea is holding Djiboutian prisoners of war; and
- A clarification of the status of the mediation process sponsored by Qatar.

Visit to Eritrea

In the overall context of the issues raised during the meeting in Cairo, the Monitoring Group and Mr. Gebreab also discussed the possibility of a visit to Asmara. Similarly, the Monitoring Group raised the issue again during the videoconference. Accordingly, we look forward to following up directly with the Permanent Mission of Eritrea to the United Nations.

We would appreciate your reply to the Monitoring Group's information requests above at your earliest convenience, but no later than 15 August 2014, through the Acting Secretary of the Security Council Committee pursuant to resolutions 751 (1992) and 1907 (2009) concerning Somalia and Eritrea, Ms. Snjezana Gillingham (Room DC2-2052, United Nations, New York, NY 10017; fax: +1-212-963-1300; email: gillingham@un.org).

Please accept, Excellency, the assurances of my highest consideration.



Jarat Chopra
Coordinator

Somalia and Eritrea Monitoring Group
Security Council Resolution 2111 (2013)

Annex 4

**Government of Eritrea correspondence, dated
13 August 2014 ([S/AC.29/2014/NOTE.79/Add.1](#))**

ቀዋሚ ሚሽን ሃገረ ኤርትራ
አብ ውድብ ኤቡራት ሃገራት ኒዩ ዮርክ



البعثة الدائمة لدولة إريتريا
لدى الأمم المتحدة - نيويورك

Permanent Mission of The State of Eritrea
To the United Nations, New York

Permanent Mission of the State of Eritrea to the United Nations presents its compliments to the Secretary of the Security Council Committee established pursuant to Security Council Resolutions 751 (1992) and 1907 (2009); and in reference to the letter of the Monitoring Group S/AC.29/2014/SEMG/OC.64.14, dated 01 August 2014, has the honour to attach herewith Eritrea Government's written response Dated 12 August 2014.

The Permanent Mission of Eritrea to the United Nations avails itself of this opportunity to renew to the Secretary of the Security Council Committee established pursuant to Security Council Resolutions 751 (1991) and 1907 (2009) the assurances of its highest consideration.



New York, 13 August 2014

Secretary of the Security Council Committee
established pursuant to Security Council
Resolutions 751 (1992) and 1907 (2009)
concerning Somalia and Eritrea
New York, NY 10017

800 Second Avenue 18th Floor New York, NY 10017 • Tel : (212) 687-3390 • Fax : (212) 687-3138
e-mail : general@eritrea-unmission.org

ሃገረ ኤርትራ
ግዚኦትሪ ጉዳዮት ወጻኢ



دولة إرتريا
وزارة الشؤون الخارجية

The State of Eritrea
Ministry of Foreign Affairs

ERITREA'S RESPONSE TO THE QUERIES CONTAINED IN THE LETTER S/AC.29/2014/SEMG/OC.64

Asmara, 12 August 2014

Eritrea has been asked, pursuant to the Monitoring Group's (SEMG) letter of 01 August 2014, Ref. No. S/AC.29/2014/SEMG/OC.64, to provide supplementary response to queries that were forwarded to it on previous occasions and that were specifically raised during the video conference held in New York on 28 July 2014 with Eritrea's Permanent Representative to the UN, Ambassador Girma Asmerom, through the good offices and facilitation of the Chair of the Security Council Committee.

Eritrea wishes to emphasize at the outset that it has provided extensive written and oral explanations to these questions through various communications in the past as well as during the meetings that took place in Paris and Cairo. This was also repeated through written and oral submissions at the most recent meeting that took place on 28 July 2014 in New York. In this context, the response here will be brief. It will be limited to issues that may require further elaboration.

1. Alleged support to South Sudanese rebel forces

The Monitoring Group states in its letter that it has "received credible information that Eritrea provided military and logistical support to three armed rebel groups in South Sudan: the SPLA-O forces loyal to former Vice President Reik Machar, the David Yaw Yau group and George Athor Deng's rebel forces". In the same paragraph, however, the SEMG asserts that "it has not received, as of this date, evidence to support this information". Why then is the SEMG asking Eritrea to explain these baseless accusations.

Eritrea strongly feels that the SEMG should have dismissed outright this, and any other uncorroborated accusations that it may have received, as pure defamatory hearsay not worthy of further probing. Unfortunately, Eritrea is once again asked in the letter to "provide information and a clarification regarding the source and origin of these reports".

This is inappropriate. Eritrea cannot, surely, be asked to second-guess the identities of, and speculate about, the "sources and origin of these reports". As the accused party, Eritrea deserves to be provided with the full particulars of all those who have fed false information

to the SEMG for a variety of political objectives and considerations. Eritrea would then be in a position to shed light on their particular motivations.

This typical episode amplifies the vexing manner in which the SEMG collects and validates its information. We have underlined, time and again, the importance for the SEMG to disclose all the details of its sources to Eritrea as the accused party. Reasons of transparency, accountability as well as the basic legal principle of the equality of arms all warrant that this be the normative state of affairs. Unfortunately, the SEMG routinely invokes “confidentiality” and other implausible reasons to ignore Eritrea’s persistent requests and deny it indispensable information.

The SEMG argues that its validation process of seeking multiple testimonies for information originating from a hostile or interested party against Eritrea precludes “biased and unwarranted conclusions”. The flaws in this argument and methodology are again palpable. A fabricated story prompted by Ethiopia, and any other adversary of Eritrea for that matter, could be repeated by multiple sources in different countries that belong to, or are linked with, the same opaque league and network. In the event, *multiplicity of sources cannot be a sufficient condition for validating baseless accusations.*

In its letter of 01 August 2014, the SEMG further requests Eritrea to give specific responses to alleged reports of the “delivery of weapons in to the SPLM-in-Opposition in January 2014 and February 2014”. In previous communications, the SEMG talks about “information it has obtained of weapons supplies, including AK 47 and Iranian made rifles (sic?), to David Yau Yau group in February and July 2014; and the airdropping of logistical items such as sugar and other items etc.”.

All these wild accusations have no grain of truth whatsoever. The SEMG itself acknowledges the lack of any evidence. Why it has chosen to ask Eritrea to explain non-events and groundless accusations is really a riddle we cannot figure out.

As we have underlined in our previous oral and written responses, Eritrea remains deeply concerned by the tragic crisis in South Sudan. Eritrea harbours sincere good wishes for a speedy resolution of this crisis which has dragged for too long entailing huge sufferings to the South Sudanese people.

Moreover, the timing of this groundless accusation of involvement with rebel groups in South Sudan is suspect and provokes grave concerns in Eritrea of an almost predictable and consistent pattern of deliberately floating sensational stories and disinformation in the weeks prior to any UNSC discussion concerning Eritrea.

As it happened, Eritrea was accused of sending 2000 soldiers to Somalia in the months before the UNSC imposed Sanctions Resolution 1907 against Eritrea. This deliberate

Page 2 of 8

disinformation was not seriously questioned at the time and was quietly discarded later once it had served its purpose. The SEMG did not take the trouble to apologize to Eritrea and/or correct this baseless information even in retrospect. Similarly, another bogus accusation was leveled against Eritrea in November 2011. Again, Eritrea was accused for air-lifting weapons to Al-Shebaab through Baidoa. This false accusation was made to coincide with and influence the deliberations of the UNSC on Resolution 2023. Once again, this calculated and deliberate disinformation was quietly discarded after it had achieved its intended objective of tightening the sanctions against Eritrea. Today, for the third time, we see new allegations associating Eritrea with rebel groups in South Sudan. This pattern must be stopped. Furthermore, such baseless and unsubstantiated allegations against Eritrea should not be reported by the SEMG to the Sanctions Committee under dubious validation procedures and seemingly plausible qualifications.

2. Support to Ethiopian Armed Groups

The Monitoring Group mentions to alleged meetings that took place between Eritrean officials and the ONLF; refers to "travel documents" that Eritrea presumably issued to some members of "Ginbot Sebat"; talks about "grenade pins with serial numbers consistent with a sequence of serial numbers of other grenade pins provided by Eritrea to another armed group in 2011"; reveals that it has "received information on financial and military support as well as training extended by Eritrea to the TPDM"; and, requests Eritrea to provide responses to these specific accusations.

Obviously, this elaborate reference to "grenade pins...serial numbers...travel documents..." etc is designed to convey the impression of the "existence of incontrovertible evidences", of a smoking gun so to speak, of Eritrea's deep involvement in acts of destabilizing against Ethiopia. Travel documents that may have been easily forged by forces who have an interest in framing Eritrea; serial numbers of bullets or weapons that may have exchanged hands between Eritrea and Ethiopia in the course of their multiple wars in the past years ...etc, cannot be taken as iron-clad proofs of Eritrea's misconduct that entail punitive action by the UN Security Council.

On a more substantive level, Eritrea questions the legality, fairness and justification of this asymmetric approach that obviously treats "regional destabilization" in a one-sided, linear way. The SEMG is acutely aware that Ethiopia is fully involved in blatant acts of destabilization against Eritrea. Addis Abeba hosts several armed subversive groups that intermittently unleash terrorist forays into Eritrea. These acts are in the public domain as they are publicized, almost routinely, by these groups and by Ethiopia's official media outlets.

Page 3 of 8

Furthermore, Ethiopia has and pursues an official policy of "regime change" against Eritrea in contravention of articles 2.3 and 2.4 of the UN Charter on the "peaceful settlement of disputes" and the "use of force or threats against the territorial integrity or political independence of any Member State". And above all, Ethiopia continues to occupy sovereign Eritrean territories, including the town of Badme, in violation of the UN Charter, the EEBC arbitration Award that was given 12 years ago and in flagrant breach of the Algiers Peace Agreement that was brokered by major international powers and guaranteed by the United Nations and the African Union.

In spite of all these facts, the SEMG routinely invokes "mandate limitations" to ignore Ethiopia's egregious acts of regional destabilization while it turns every stone to "validate" fabricated accusations against Eritrea that primarily emanate from Ethiopian military and security officials, and its international allies.

If the SEMG's skewed approach is seen as appropriate from a narrow/technical interpretation of its mandate, the onus must then rest on the UN Security Council to remedy this anomaly.

The UN Security Council has responsibilities, in accordance with Article 39 of the UN Charter, to determine "the existence of any threat to the peace, breach of the peace, or act of aggression" and to take appropriate measures against Ethiopia, in accordance with Articles 41 and 42, to maintain or restore international peace and security. Indeed, *Ethiopia has committed an act of aggression against Eritrea by occupying its sovereign territories; it is involved in sponsoring armed subversive groups against Eritrea for purposes of destabilization, and it remains wedded to a reckless and illegal policy of "regime change"*. In the circumstances, the whole exercise of portraying Ethiopia as a "victim of Eritrea's acts of destabilization" is unwarranted and untenable both morally and legally. Once again, this approach must be corrected. The UN Security Council should urge Ethiopia to withdraw from sovereign Eritrean territories, including the town of Badme, and cease its policy of destabilizing Eritrea.

3. Arms Embargo

In this section, Eritrea is asked to provide "clarification pertaining to the nature of the arms trade relationship between Eritrea and the Sudan" and, "details regarding the roles of Colonel Habteseliasie and Nusredin Bekit in the arms trade". These queries are presumably prompted by "credible evidence" that the SEMG has obtained about the "smuggling of weapons by Eritrea from the eastern regions in the Sudan".

As we have pointed out earlier, Eritrea must be given, as the accused party, all the documentations of the "credible evidences" that the SEMG has in its possession when and if it is required to provide a response or rebuttal.

Page 4 of 8

In any case, while underlying this basic legal principle as a matter of right, Eritrea dismisses categorically these unfounded allegations. The persons referred to are government officials. They are not, and cannot be, involved in illicit acts of the smuggling of weapons. Colonel Habteselassie is Head of Communications in the Office of the President. Mr. Nusredin Bekit was Regional Manager of Red Sea Corporations in the past years prior to his appointment as the Minister of Trade and Industry last month.

At this juncture, Eritrea would also like to emphasize one critical point. Eritrea's focus has been and remains hinged on tackling its myriad economic and human developmental challenges. It harbours neither the desire nor the financial wherewithal to funnel much-needed funds for unnecessary military expenditures. Nonetheless, it finds the unilateral arms embargo as unfair and inappropriate in view of the occupation of its lands by Ethiopia. Eritrea believes that the Security Council has acted inappropriately and in breach of Article 51 of the UN Charter when it passed Resolution 1907 without proper consideration of these facts. As we have highlighted in our previous communications, Ethiopia is on an arms spending spree and has recently purchased weapons worth 200 million US dollars from Ukraine alone. Eritrea maintains that the UN Security Council should approach this matter in a more holistic and balanced manner. UN Security Council unilateral arms embargo against Eritrea indeed remains fraught with dangerous consequences for regional peace and stability as it may create imbalances as well as tempt Ethiopia to contemplate another reckless adventure of aggression against Eritrea.

4. Recovery and Rehabilitation Tax (RRT)

Eritrea has provided exhaustive information on the RRT in its previous written and verbal communications. At the outset it must be underlined the proper appellation is Recovery and Rehabilitation Tax (RRT) and should be referred to as such; not "Diaspora Tax". The RRT is legal and laudable in terms of its origins, aims and objectives. At 2%, it is not onerous on Eritrea's citizens who live abroad and who are asked to share some of the burdens of rehabilitation for the families of the war-wounded and the martyrs.

Eritrea does not employ extra-legal and extra-territorial measures in its methods of levying/enforcement of the tax. Those who do not wish to pay the 2% RRT, in accordance with the provisions of a national law, must naturally shoulder the explicit consequences spelled out in relevant regulations of enforcement. In this particular case, Eritrean citizens who opt out of the tax, forfeit entitlements such as access to urban land, power of attorney to process inheritance, etc. Contrary to the claims made by the SEMG, these measures are not inordinate and cannot be described as "extortion" and "intimidation" by any standards. Furthermore, as falsely propagated by some quarters and frequently reflected in the reports of the SEMG, Eritreans are not denied their natural right of visiting their country. They do not

Page 5 of 8

need an entry visa. All they are required to do is show a valid Eritrean identity card or passport on arrival.

The SEMG requests "documentation showing that the revenue collected annually is appropriated by the Government of Eritrea for the families of martyrs and war disabled". This aspect was fully addressed in our previous communications. The collected tax goes to the Department of Treasury which administers the government budget. As explained before, the aggregate RRT collected in the past four years did not exceed 73 million US dollars, while budgetary appropriation by the Government for the families of martyrs and war disabled individuals for the same period hovered around 112 million US dollars. The earmarking and utilization of these funds is indeed transparent and the expenditures are frequently broadcast by the Eritrean Television and other local and international Eritrean media outlets.

5. Natural Resources

Eritrea finds the recent requests for clarification by the SEMG on the use of revenues from mining rather difficult to understand. Eritrea is asked to provide "names of entities or individuals inside and outside Eritrea receiving payments of more than USD 10,000 in cash or equivalent from Nevsun, its subsidiaries and sub-contractors". In addition, the letter goes on to seek information from Eritrea on; "the purpose, method and date of these payments; the recipient bank's full name, routing number and full address; and, the full name and address of the account holder and account numbers to which such payments are made".

These are corporate matters that concern Bisha Share Company; where the parent Canadian company holds 60% of the stock while Eritrea's National Mining Corporation (ENAMCO) holds the remaining 40% of the equity. Bisha Share Company has all the rights and business prerogatives to procure services and goods and enter into business transactions with other enterprises in accordance with its internal corporate rules and Eritrea's investment and commercial laws. In this respect, Eritrea's investment and commercial laws impose no upper ceilings on contracts/payments that the company can make to ensure its business operations and/or on the repatriation of the company's profits. All the information that the SEMG asks are not, accordingly, matters that concern Eritrea.

The SEMG further requests for "detailed information on the destination and allocation of funds derived from mining activities, including any documents that reflect the ultimate disposition of funds received".

Revenues that the GOE obtains from mining and/or other activities are funneled into the government's coffers. Once annual budget allocations are determined by the Government through its normative institutional bodies and established procedures, the appropriation of the

Page 6 of 8

budget is administered by the Treasury in a holistic manner. And as explained in our previous communications, revenues from mining from 2011 until the first half of this year in the past four years have fluctuated every year but do not exceed 150 million US dollars when averaged over the same period. Leaving government expenditures on education, health etc. aside, GOE's annual food imports for essential consumables exceed 200 million US dollars.

In the event, Eritrea finds the laborious attention that the SEMG has given to "mining revenues" quite inexplicable and counter-productive. It also exceeds its purview as spelled out in the sanctions resolutions.

It is about time for the SEMG to stop stretching its mandate in regard to the 2% RRT and the mining sector of the Eritrean economy. If the SEMG has incontrovertible evidences that these revenues are funnelled for "acts of destabilization" in violation of the UNSC Resolutions, as it is insinuating, it must publish these figures with all the necessary details.

6. On Djibouti

The Presidents of Eritrea and Djibouti have signed a comprehensive agreement mandating the Emir of Qatar to facilitate the resolution of all outstanding issues between the two countries. Eritrea remains fully committed to the agreement and the process underway. It is also ready to discuss in good-faith all pending issues with Djibouti within the framework of the Qatari facilitation process.

7. Conclusion

Eritrea wishes to reiterate, once again, the unfairness of the sanctions resolutions which have been imposed on it for the last four years for political reasons. Eritrea's alleged acts of destabilization in Somalia and its presumed linkages with Al-Shebaab were the primary accusations that prompted the original, unfair, sanctions resolution against Eritrea.

As the hollowness of these accusations have become clearer with time and as the chorus for timely review is growing, we see a shift of the goalpost where the fulcrum is apparently moving to "acts of destabilization against Ethiopia". This trend cannot be acceptable by any standards. Eritrea is the aggrieved and injured party in this troubled relationship; not only historically for the last sixty years but also during these past turbulent years. International law and the UN Security Council must side with Eritrea to remedy historic injustices; not conjure up unbalanced and asymmetric standards to harm the injured party and provide carte blanche to the injurer or occupying party to perpetrate yet more acts of aggression. In the event, Eritrea calls for the rescinding of the sanctions resolutions against Eritrea and to bring Ethiopia to account for its occupation of sovereign Eritrean territories, including the town of Badme, and for associated acts of destabilization against its neighbour.

Page 7 of 8

One last issue that merits investigation. Eritrea had raised in the past serious questions in regard to the professionalism, objectivity and integrity of the SEMG. These concerns pertain both to the manner of its selective collection and validation of data and other suspect and unhealthy associations that have come to light. Eritrea's misgivings were also shared by several members of the Security Council. Eritrea had felt that certain measures taken against some former members of the SEMG team were, even if tacit, an acknowledgement and partial remedy to the problem. Unfortunately, and in spite of Eritrea's constructive engagement, the situation has not changed significantly.

Eritrea has in its possession a letter circulated by a senior member of the SEMG that compromises his professional neutrality and exposes his active association with an agenda of "regime change" above and beyond his entrusted mandate. Eritrea maintains that this conduct cannot be tolerated. And, beyond taking the necessary corrective measures against the individual concerned, Eritrea argues that this episode must have a bearing on the credibility of the entire report.

###+++###

Page 8 of 8

Annex 5

Eastern Sudan

Annex 5.1

Map of Kassala, Lafa and Teseney



Annex 5.2

Kassala weapons depot

The stockroom of the Kassala weapons depot



Annex 5.3

Military vehicles around the Kassala weapons depot







Annex 5.4

Rocket-propelled grenades inside the Kassala depot



Annex 5.5

Documents from the Kassala depot

Packaging list of arms being shipped to Eritrea

The document reads as follows:

Directorate of the Unit of Kassala

Permit for the passage of weapons and ammunition to be delivered to the State of Eritrea.

The first box details the weapons being shipped: 2 Doshkas, 10 Kalashnikovs, 10 RPGs, and 3 mortar tubes.

The second box details the ammunition being shipped: 200 for Doshkas, 500 for Kalashnikovs, 30 for RPGs, and 9 for mortars.

The document is dated 22 February 2014 and signed by B.G. Omar Al Naqi in Kassala.

إدارة وحدة أمن كسلا
تصريح عبور لأسلحة وذخائر لدولة إريتريا

السلاح

النوع	دوشكا	كلاش	أرجبي	هاون	العدد
	٢	١٠	١٠	٣	١

الذخيرة

النوع	دوشكا	كلاش	أرجبي	هاون	العدد
	٢٠٠	٥٠٠	٣٠	٩	٢

المحطة : كسلا
التاريخ : ٢٠١٤/٢/٢٢ م.

ب.ع. وحدة أمن كسلا

Inventory list of ammunition at the depot on 22 February 2014

The document reads as follows:

Top Secret

National Intelligence and Security Apparatus, Kassala Unit, Ammunition Inventory

The box details the ammunition: 600 for Kalashnikovs; 500 for Tirab rifles; 900 for PKMs; 300 for Doshka; 16 for RPGs; 10 rounds for SPG-9 guns.

The document is dated 22 February 2014 and signed by B.G. Omar Al Naqi in Kassala.

بسم الله الرحمن الرحيم
مبنى الأعلى
جهاز الأمن والمخابرات الوطني
وحدة أمن كسلا
راجعة التخيرة

ملاحظات	المتصرف	الكمية الموجودة	الوصف	م
	٣٠٠	٦٠٠	تخيرة كلاتش	١
	٠٠	٥٠٠	تخيرة تيراب	٢
	٣٠٠	٩٠٠	تخيرة قرونف	٣
	٦٠٠	٣٠٠	تخيرة دوشكا	٤
	٠٠	١٦	دانة اريجي	٥
	٠٠	١٠	دانة S.P.G.9	٦

المحطة كسلا
التاريخ ٢٠١٤/٢/٢٢م

ب.ع. ا. ن. ق. / وحدة أمن كسلا

Annex 6

Ogaden National Liberation Front

Annex 6.1**Ogaden National Liberation Front central committee members that were present at the conference in Asmara in August 2013**

Abdurahman Mohamed Umar Osman	Chairman of the ONLF
Mohamed Umar Ismail	Deputy Chairman of the ONLF
Mohamed Abdi Yasin	Secretary of the ONLF
Abdirahman Mahdi	Head of Foreign Relations of the ONLF
Dr. Ibado Hirsi	Head of Finance and Economic Affairs
Mohamed Nuur Abbas	Head of Strategic Planning of the Executive Committee
Hussein Nuur	Head of Information and Public Relation Affairs
Ahmed Mehumed Mohamed	Head of Defense Affairs
Abdukadir Sheik Hassan Hirmoge	Representative and Liaison in Australia
Ahmed Yassin	Head of Social Affairs
Abdukerim Sheik Musse	Head of General Command in Ethiopia
Abdullahi Muktar	Head of Organizational Affairs and adviser to the Chairman
Ali Ahmed Hussein	Deputy Head of Intelligence Affairs
Bedal Hassan	Member of the Central Committee
Ahmed Mejjertain	Community Affairs Coordinator in the USA
Abdellahi Ahmed	Community Affairs Coordinator in Saudi Arabia
Mohamed Sherif	Member of the Committee and Commander
Hassan Shekiye	Secretary of the General Committee
Mohamed Yusuf	Deputy Head of Economic Affairs
Abdukadir Gamadid	Member of the Central Committee
Professor Mohamed Wadi	Member of the Central Committee
Mohamed Ibrahim	Member of the Central Committee
Hassan Mohammed Macalin	Deputy Head of Community Affairs in Denmark
Abdelahi Ogas	Member of the Central Committee
Faisal Dhahir	ONLF Representative based in Asmara

Annex 6.2

Copy of an Eritrean-issued visa to Yussuf Mohamed Hussein

18652
10/2000

716 4026
دولة اريتريا
INSA 2, 7, 76 777 11 71-73 ادارة الهجرة والجنسية
STATE OF ERITREA
DEPT. OF IMMIGRATION & NATIONALITY
EXIT/EXIT RE-ENTRY PERMIT No 01052

EXIT EXIT/RE-ENTRY

FULL NAME Yussuf Mohamed Hussein

DATE OF BIRTH 10/01/1971

PLACE OF BIRTH Asmara

NATIONALITY Eritrean

DOCUMENT TYPE Exit

DOCUMENT No. Permit No.

OCCUPATION Librarian

SIGNATURE OF BEARER [Signature]

PLACE OF ISSUE Asmara

DATE OF ISSUE 11/01/2013

NAME & SIGNATURE OF AUTHORITY [Signature]

ERITREAN VISA
0894287

Passport No. P01013150 ...
Valid till 11/01/2013 ...
Entry up to 15 days ...
Single / Return tickets ...
Time of Issue 11/01/2013 Place of Issue Asmara

Yussuf Mohamed Hussein

Annex 7

Tigray People's Democratic Movement and Ginbot Sebat

Annex 7.1

Location of Harena training camp



Annex 7.2

Strategic locations inside Ethiopia that were identified by Ginbot Sebat fighters for the future movement of weapons



Annex 7.3

Weapons found on a captured Ginbot Sebat fighter while he was travelling through Ethiopia with two other fighters





Annex 7.4

Grenade pins that the Monitoring Group recovered in 2011 on Ogaden National Liberation Front fighters compared with the same “79” serial number as the grenade pins recovered from a Ginbot Sebat fighter

Below are three of the grenade pins that were found on ONLF fighters in 2011





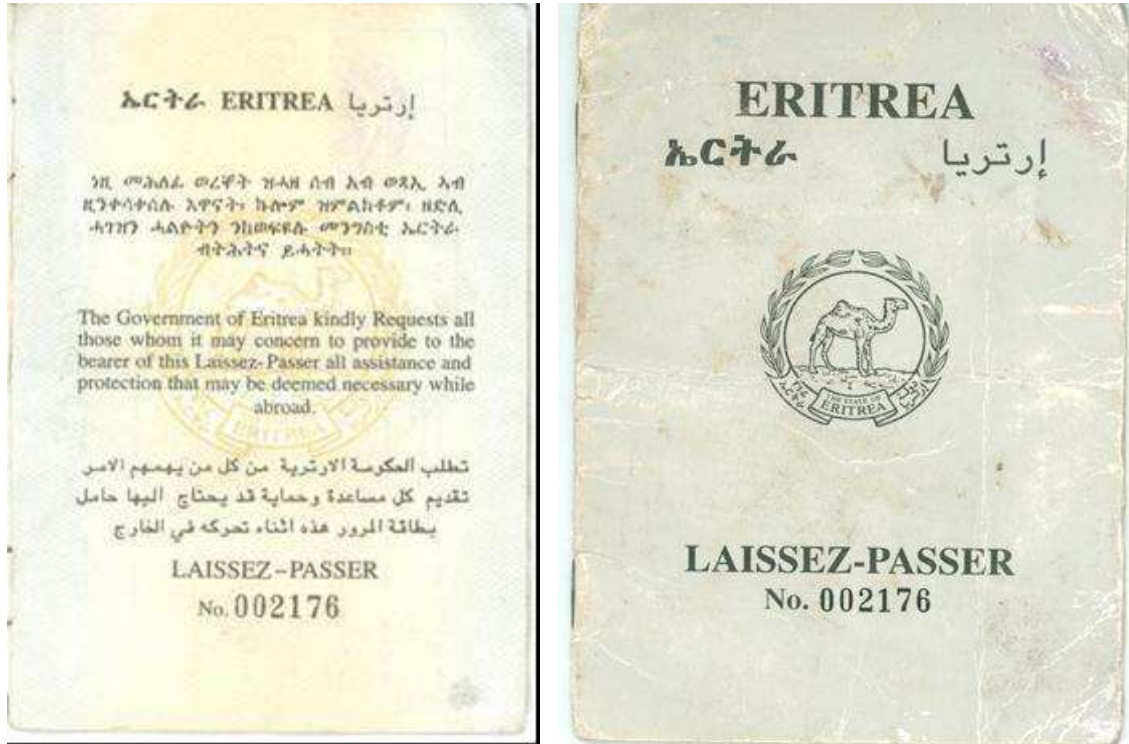
Below are the grenade pins recovered on Ginbot Sebat fighters in 2013



Annex 7.5

Documents found on a Ginbot Sebat fighter who escaped to Ethiopia

Eritrean laissez-passer issued at the Eritrean Embassy in Pretoria, South Africa



Special Remarks - ملاحظات خاصة

VISAS - تصاريح

Full Name: COSMOS GHEBREMICHAEL

ID Card No: 24.08.84 ARUSI

Date and Place of Birth: 24.08.84 ARUSI

Address: JOHANNESBURG

Height: 1.70m

Identifying Details: 19.10.12 PRETORIA

Date of Issue: 08.01.2013

Signature of Issuing Authority: [Signature]

ENTRY 0 OCT 2012 ASMARA (029) Int. Airport Immigration 578 2012-10-18

Electronic ticket detailing the former fighter's travel from Johannesburg to Asmara
on 18 October 2012

COSMOS/GHEBREMICHAEL 18OCT JNB CAI

This document is automatically generated.
Please do not respond to this mail.

ASMARA EGYPTAIR OFFICE
BAHTI MESKEREM SQAURE-BLOCK NO 2
ASMARA
TELEPHONE: 0029(11)127510,
FAX : 429(11)127473

DATE 10OCTOBER12
BOOKING REF 5AXOYS
COSMOS/GHEBREMICHAEL

SERVICE	FROM	TO
DEPART	ARRIVE	
-----	-----	-----
EGYPTAIR - MS 840		
THU 18OCT	JOHANNESBURG ZA	CAIRO EG
2145	0540	
NON STOP	O.R. TAMBO INTL	CAIRO
INTL	19OCT	
	EQUIPMENT: AIRBUS INDUSTRIE A330-300	
	RESERVATION CONFIRMED - K ECONOMY	

EGYPTAIR - MS 833		
FRI 19OCT	CAIRO EG	ASMARA ER
2320	0310	
NON STOP	CAIRO INTL	ASMARA
INTERNATIONAL	20OCT	
	EQUIPMENT: AIRBUS INDUSTRIE A320-100/200	
	RESERVATION CONFIRMED - K ECONOMY	

RESERVATION NUMBER(S) MS/5AXOYS

COSMOS/GHEBREMICHAEL
2414742403

TICKET: MS/ETKT 077

CLICK THE FOLLOWING LINK TO ACCESS YOUR ONLINE ITINERARY :

WWW.CHECKMYTRIP.COM/CMTSERVLET?R=5AXOYS&L=GB&N=COSMOS

Annex 8

Clandestine business networks of the People's Front for Democracy and Justice

Annex 8.1

Incorporation documents of “H.T. Trust Limited”

09535
C/PRUS

**DECLARATION/ UNDERTAKING GIVEN BY
NOMINEE/S AND INTRODUCER/S**

I/We the undersignedEsano Nominees and Esano Secretarial.....
being the nominee shareholder(s) of ...H.T.Trust Ltd.....(name of
company) which wishes to apply for the opening of an account with your Bank
declare the following:

A. I/We hereby confirm to your Bank that the ultimate beneficial owner/s of the
above Company is/are the individual/s listed below:

1. Name:Hagos Ghebrehiwet Wikidal.....
Full Residential Address:Redsea Building 1, 6th Floor.....
.....Eretrea.....
Nationality:Eretrean
Passport No.
Profession/occupationDiplomat.....

2. Name:
Full Residential Address:
.....
Nationality:
Passport No.
Profession/occupation

C. Information Requirements

68
4

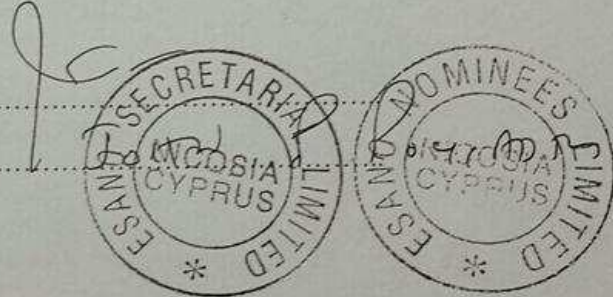
1. I/We confirm the main business activities of the company is/are:
.....Trading clothes and shoes.....
2. I/We confirm that the purpose/reason for applying for the opening of an account is:
.....Trading.....
3. I/We confirm that the anticipated credit turnover in connection with all of the above mentioned company's accounts will be:
.....50.000.000 USD.....
4. I am/We are, aware of my/our legal obligation to report to the Republic of Cyprus's Unit for Combating Money Laundering (UCML) any suspicion of Money Laundering (particularly with regard to the above mention company's account/s) in accordance with the provisions of The Prevention and Suppression of Money Laundering Activities Law of 1996 and all amendments to the law thereafter.

Signed by the said Nominee(s):

Name (in Print) and position:

Date:

27/12/12

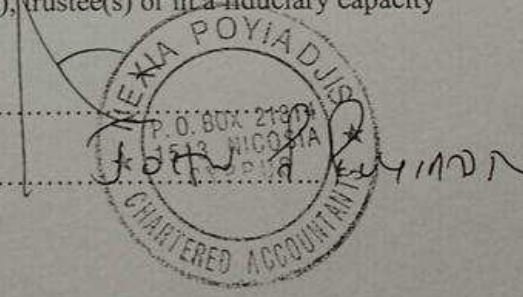


I/We the **Undersigned Introducer(s)** of the above named company:

- a) confirm and corroborate the authenticity of above signature and,
- b) having performed all necessary due diligence checks, **Certify that all documentation and information supplied above by the Nominee(s) is correct and truthful.**
- c) Confirm that the ultimate beneficial owners declared above are acting on his/her/their own behalf and not as nominee(s), trustee(s) or in a fiduciary capacity on behalf of any other person(s).

Signed by the Introducer(s):

Name (in Print) and position:



In the presence of:

Name (in Print) and position:

Date:

___/___/___

Annex 8.2

Bank wire transfers from "H.T. Trust Limited" to "Deliza Limited"

* 29/10	808.010,03	291003	00205073	DELIZIA LTD	H.T. TRUS	155
* TOTAL	846.624,10*	2	DEBITS			

* DATE	AMOUNT	VAL. DATE	DESCRIPTION			
* 01/09	808.009,42	010903	00193548	DELIZIA LIMITED	H.T. TRU	155
* 22/09						155
* 26/09	808.009,84	260903	00232853	DELIZIA	H.T. TRUS	155
* 30/09						105

* 06/08					H.T. TRUS	155
* 25/08	209.430,31	250803	00193830	DELIZIA	H.T.	155
* TOTAL						

*OTHER DEBITS						
* DATE	AMOUNT	VAL. DATE	DESCRIPTION			BRANCH
* 17/11	45.176,14	171103	00206712	DELIZIA	H.T.	155

Annex 9


Diaspora taxation

Annex 9.1

Sample documentation relating to 2 per cent taxation and defence contribution

1. Sweden

Tax payment receipt



ጎገሪ ኢርትራ
 ጊጊትሪ ተይናገላ

دولة اريتريا
 وزارة المالية

THE STATE OF ERITREA
 Ministry of Finance

Ministry of Foreign Affairs
 Foreign Mission - Sweden
 Telephone: +46 8 441 71 70

Customer Copy

Customer Copy

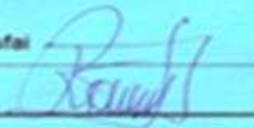
Tax and Duties Payment Receipt

Receipt No.: [REDACTED] Date: [REDACTED] /Jun/2014
 ID Number: [REDACTED] Payment Method: **Bank**
 Name: [REDACTED]

Description: **Recovery tax+Mekete 2008+Contribution to national defence+fax+cl pg.110**


Item Code	Description	Amount (SEK)
110109	Recovery tax	39,300.00
220114	Charges for official copies of documents	60.00
260199	Other miscellaneous receipts not classifi	30.00
260199	Other miscellaneous receipts not classifi	10.00
420414	Contribution for national defense	4,600.00
240108	Contribution to National Mekete	3,000.00
		SEK 47,000.00

Amount in Words: **Forty-seven thousand SEK and Zero öre**

Name: Robel Tesfai
 Signature: 

Note: *The receipt is prepared in coloured three copies. The first copy to the payee, the second copy to the accounts and the third copy remains in the computer.*
To use white paper as a receipt is forbidden.

Tax clearance form



ለምዕራ ገዢ ስርዓት
 ገጽ ፳፭

سفارة دولة اريتريا
 السويد

EMBASSY OF THE STATE OF ERITREA - SWEDEN

ለምዕራ ገዢ ስርዓት - ገጽ ፳፭

ጠረጎሚ ንዝተሰጠ ግዕዝ/CLEARANCE


ደ. ስም: _____ የተሰጠበት ዓመት: 2014
 ስም: _____ ደ. ስም: _____
 ስርዓት: _____ የዘመን: _____
 የተሰጠበት ቀን: _____ የተሰጠበት ቀን: _____
 የተሰጠበት ቀን: _____ የተሰጠበት ቀን: _____
 የተሰጠበት ቀን: _____ የተሰጠበት ቀን: _____

ዓ/ም	ዕልዎ	ዕለዎ	ጠቅላይ
1992	2 488,00	Two Thousand Four Hundred Eighty Eight Kr.	ገጽ
1993	2 780,00	Two Thousand Seven Hundred Eighty Kr.	ገጽ
1994	3 886,00	Three Thousand Eight Hundred Eighty Six Kr.	ገጽ
1995	2 753,00	Two Thousand Seven Hundred Fifty Three Kr.	ገጽ
1996	2 900,00	Two Thousand Nine Hundred Kr.	ገጽ
1997	2 892,00	Two Thousand Eight Hundred Ninety Two Kr.	ገጽ
1998	2 386,00	Two Thousand Three Hundred Eighty Six Kr.	ገጽ
1999	2 855,00	Two Thousand Eight Hundred Fifty Five Kr.	ገጽ
2000	3 212,00	Three Thousand Two Hundred Twelve Kr.	ገጽ
2001	3 620,00	Three Thousand Six Hundred Twenty Kr.	ገጽ
2002	4 415,00	Four Thousand Four Hundred Fifteen Kr.	ገጽ
2003	3 776,00	Three Thousand Seven Hundred Seventy Six Kr.	ገጽ
2004	4 136,00	Four Thousand One Hundred Thirty Six Kr.	ገጽ
2005	4 887,00	Four Thousand Eight Hundred Ninety Seven Kr.	ገጽ
2006	5 208,00	Five Thousand Two Hundred Eight Kr.	ገጽ
2007	5 187,00	Five Thousand One Hundred Eighty Seven Kr.	ገጽ
2008	5 146,00	Five Thousand One Hundred Forty Six Kr.	ገጽ
2009	6 214,00	Six Thousand Two Hundred Fourteen Kr.	ገጽ
2010	6 342,00	Six Thousand Three Hundred Forty Two Kr.	ገጽ
2011	5 841,00	Five Thousand Eight Hundred Forty One Kr.	ገጽ
2012	5 005,00	Five Thousand Five Kr.	ገጽ
3001	8 000,00	Eight Thousand Kr.	ገጽ
3002	500,00	Five Hundred Kr.	ገጽ
3003	3 600,00	Three Thousand Six Hundred Kr.	ገጽ
3004	500,00	Five Hundred Kr.	ገጽ
3007	3 000,00	Three Thousand Kr.	ገጽ

የተሰጠበት ቀን: _____
 COMPLETE UPTO 2012, VALID FOR SERVICE UNTIL 30-06-2014

የተሰጠበት ቀን: _____
 የተሰጠበት ቀን: _____

Yonas Manna Bahru
 Counselor

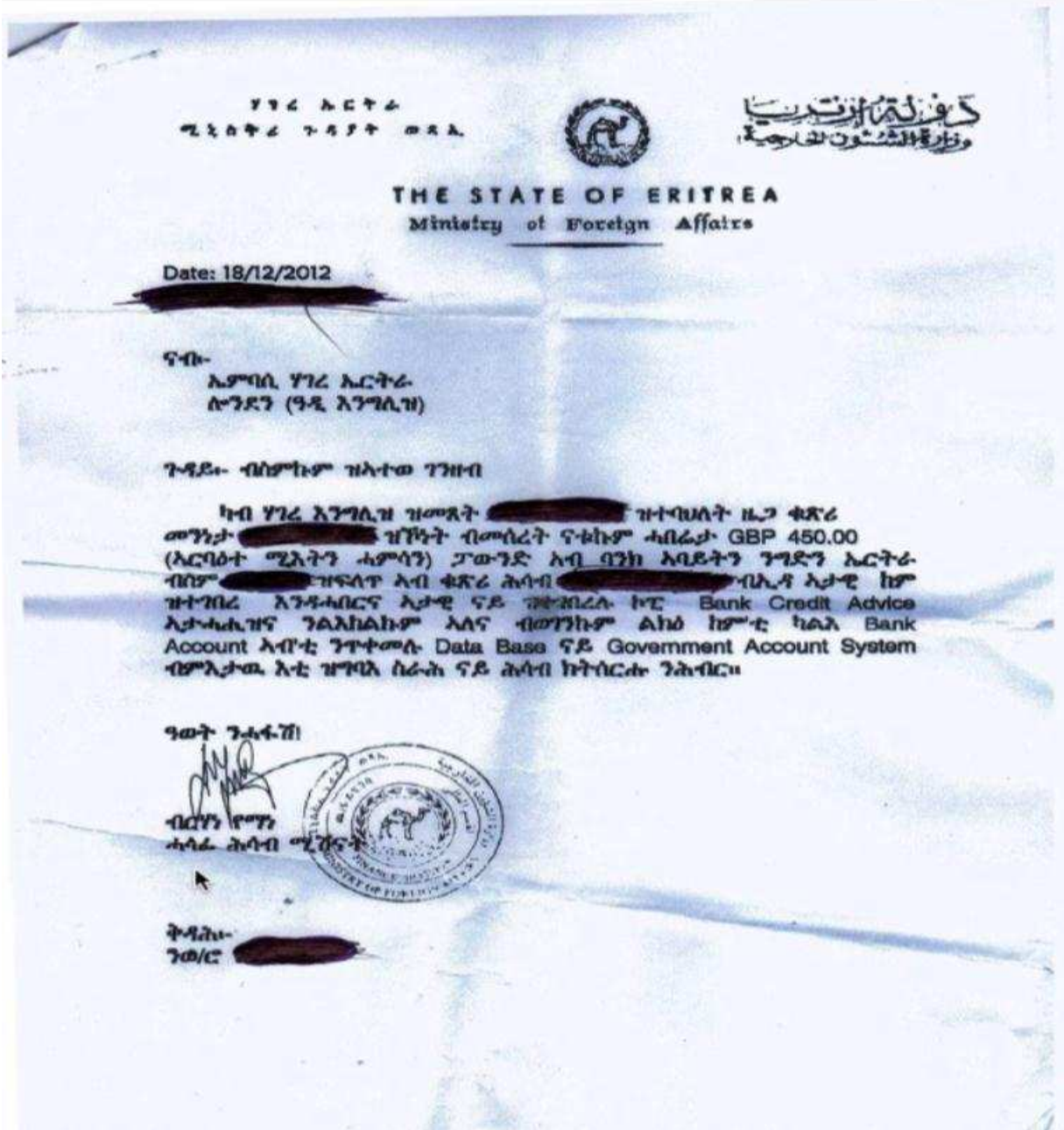


Tel 08-441 71 70 Fax 08-446 73 40

2. United Kingdom

A Letter addressed to the Eritrean Embassy, United Kingdom

The subject on the document is a resident in the United Kingdom and has been asked to pay GBP 450 to a bank account. The letter also states that an advice of credit will be sent upon completion of the payment by the subject.



Letter addressed to Eritrea's Ministry of Foreign Affairs, Mr. Berhane Yemane

(An unofficial translation is provided below)

To the ministry of Foreign affairs

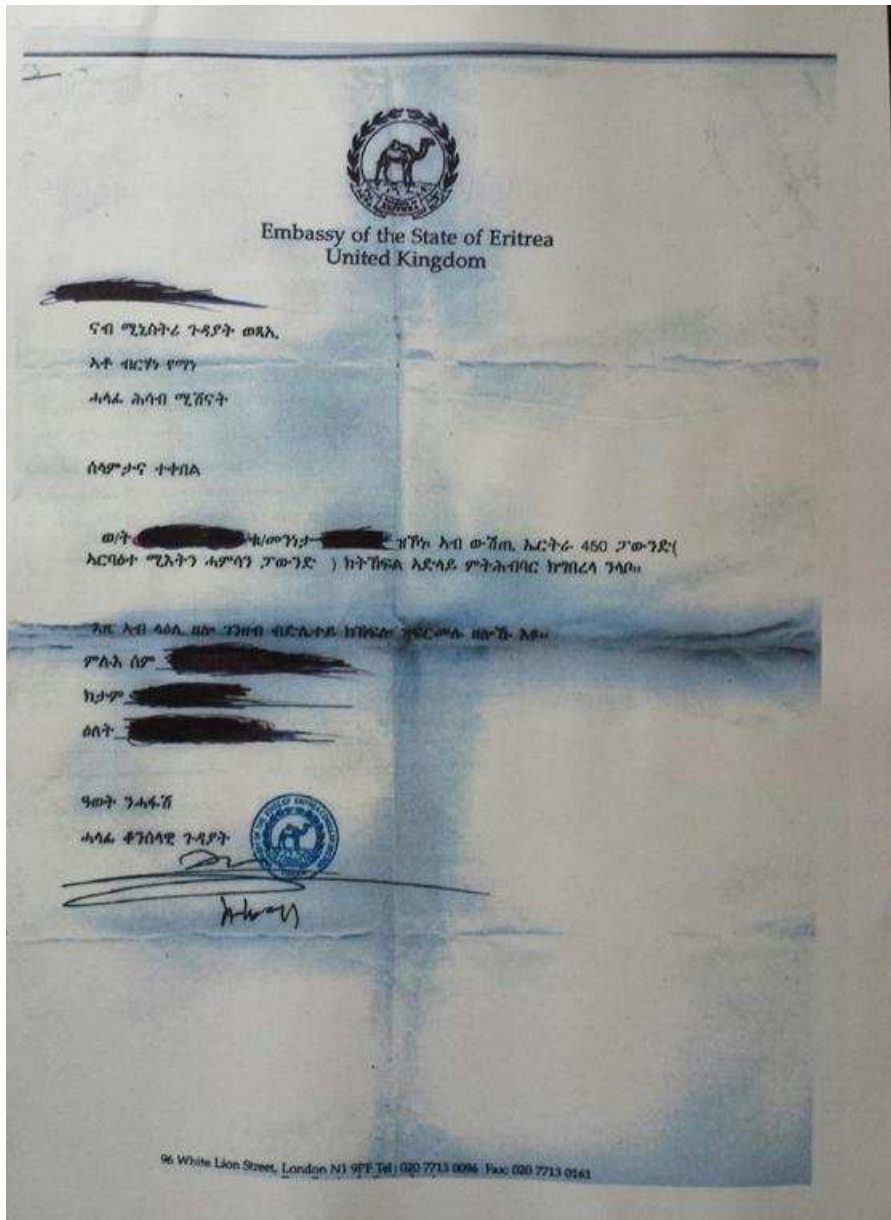
Mr Berhane Yemane

Greetings,

*Mrs xxxx ID number xxxx, must pay GDP 450 (Four Hundred and fifty pound).
Please assist her where necessary. The monies mentions above, is money I
have paid of my free will.*

name of Payee: xxxx

Stamp:



On 18 December 2013, an Eritrean activist entered the premises of the Embassy of Eritrea in London (96 White Lion Street, London N1 9PF), in order to document the process of sending some items and packages to relatives and family in Eritrea. Mr. Tesfamariam wore a concealed camera and recorded the exchanges below with an employee from the Embassy.¹³⁶ During the exchange the individual is instructed that he has to fulfil his tax obligations to receive “clearance” before asking for services such as a Power of Attorney.

EE: Eritrean Embassy staff
ST: Simon [REDACTED]

EE What was your address when you last paid?
S [REDACTED] When I paid? 90 Guinness court I think.
EE Since then, there hasn't been any payment.
S [REDACTED] Well it's probably because I was still a student then. I was told to pay for my ID card.
EE Yes, you paid for ID card. You were underage so 2% tax was not applicable. Bring your ID.
S [REDACTED] From when do I need to pay according to this?
EE OK.... The year you were born is 1978, right?
S [REDACTED] Yes.
 (Embassy staff turns to speak to someone else)
 Coming back to ST:
EE In 1996, you turned 18 years old. You have not paid anything since 1996. If you were a student, you have to bring proof of that.
S [REDACTED] Well I was a student until 2001, until I finished university.
EE You have to bring proof if you were in college or university.
S [REDACTED] So I have to bring proof that I finished university?
EE OK, You know you were under age until 1996 and then from then until 2001, in education. Proof is needed or if you were under social services and so on.
S [REDACTED] Well, I was under social services from 1995-1997 but not after

¹³⁶ The audio recording can be viewed at: <https://www.youtube.com/watch?v=QyWkoZgBUeY>

that. I was living in a children's home.

EE OK from 1996-2004 what were you doing? Were you working, studying, you have to bring proof. Anyway even if you were a student, £50/year is paid by everyone. For the rest, until 2013 you have to provide proof of income.

Before 1996, you don't need to. However, after and until 2013 you need to bring a payslip, a P60 or anything that indicates your income. When you come with all these documents, then you can pay the 2% tax.

S Do I have to pay it all at once?

EE No you don't have to pay it all at once; you can break it down and pay in Eritrea.

S So do I have to pay it in Eritrea?

EE Yes you have to pay it in Eritrea.

S But do I have to go myself? How can I?

EE You can send it.

S OK, so it has to be paid there in pounds?

EE Yes in pounds.

EE However if you have anything to do there any query, e.g Power of Attorney (wekelena), or anything to do there, you will have to pay it all and get clearance. You will not be able to do anything without clearance. However, If you have no query or nothing to do, then you can pay it little by little.

S But I don't get clearance until everything is clear.

EE Yes, clear.

S So they will notify you that everything has been paid from there and I get my receipt.

EE Yes you get your receipt here and if they tell us that you have paid, then we deal with your query.

EE **A Call from Asmara**

EE Yes we are very busy. Who is here? What's his ID number? 80xxx
OK we will send it to you guys. If he paid there is no problem. There is another brother called Eyob, we sent you guys his information ten times. They have not received it.

We don't keep it here overnight. Confirmation of tax is sent

straight away, never kept overnight.

We will send for Yosef now. OK Bye.

EE Ummm...Simon, we need a picture of you.

ST Oh, OK.

EE You come with your picture, and your documents then we can talk about payment. But until everything has been cleared, nothing is done.

ST I need to get a mortgage to pay all this!

(both laugh)

EE OK, bring the paperwork then we will see.

ST OK. What's my ID number just in case?

(ID number given out)

ST OK Bye.

3. Canada

A verbatim transcript of a telephone conversation between an Eritrean national and an official from the Consulate General of Eritrea in Toronto, Canada.

The Eritrean official informs the caller that he/she needs to fulfil the 2% tax obligations in order to receive a renewal of her/his passport. The audio was recorded in May 2014.

Ketem(K)- Hello, good afternoon Eritrean Consulate Ketem speaking.

Wogahta(W)- Hi Ketem, How have you been?

Ketem(K)- Good, praise the Lord.

W- This is Wogahta speaking. How are you?

K- Hi Wogahta. How have you been? Missed your call earlier. What can I help you?

W- Last time, you told me that you will review the amount of the 2% tax you levied on me to pay as it is a heavy burden for me to pay all the amount. I would like you to update me on the discount of the 2% tax you guys are enforcing me to pay.

K- You have an income. Since the income declared on your income tax claim is your real income and you paid based on that amount to the Canadian federal and provincial taxes, the same amount should be used to levy the 2% tax that you should pay. Dues and obligations are the same like the Canadian income tax dues and obligations. Even those who are in post grad school who work on part time bases are obliged to declare their income and pay their 2%tax dues accordingly. They should submit all their income including bank loans.

W- Oh yeah, How come then it is way too much?

K- It is the way it is. You can work it out.

W- So...HMMMM I don't know what to do.....deep breath..... It is way too much. Is there any way that I can pay by installment??

K- No...No...there is no way. All the payment is done in Asmara. All the monies have to be paid in Asmara.

W- So...does that mean that I can ask the payment processors in Asmara for installment?

K- There is no way that they will allow you to pay by installment. They don't issue you clearance. The only thing they do is they will issue you a receipt upon your payment. (she is talking about 2% which I could hardly listen) You can't get power of attorney paper and clearance until you make the full payment.

W- ohmmm.....but I am not looking for clearance. I just want passport renewal.

K- Yes.....I know. If you want to renew your passport you need a clearance that declares you have paid all your 2% obligations for all the years until 2012 tax year for which you will get a receipt.

W- k...so if I find someone who can pay for me the 2% tax then I will get the receipt from Asmara?

K- Yes. You need to advise the person who is paying for you in Asmara to e-mail you a scanned copy of the receipt or send you by facsimile immediately. Consequently, you send copy of your receipt and your passport to Teklit (consulate staff) for renewal.

W-K....

K- Do you know how much the amount of the 2% tax that you should pay?

W- Yeah, I have it.

K- So inform to the person who is paying on behalf of you in Asmara and let me know so that I will send your file to Asmara.

W- The payment to be made in Canadian dollars, isn't it?

K- Yes, it must be paid in Canadian currency.

w-mmmm....that's the hardest part again. If I transfer money from here to the person in Asmara, he is allowed to get it in local currency. How can I pay in Canadian dollars?

K- no no no. they can accept in Canadian. Just send it with someone who travels to Asmara. If you send it with someone travelling to Asmara, they can get it in Canadian dollars.

W- oh...but where can I find a person who will take my money with him? I don't know anyone who travels to Asmara. It is hard to look for someone who travels to Asmara and give my money to the person to give it to the person in Asmara who will pay on behalf of me.

K- Everybody is doing what I am telling you to do. People (Eritrean Canadians) are either sending Canadian dollars or ask families to pay for them in Canadian currency in Asmara if they have Canadian currency locally. Either way it is the persons (Eritrean Canadian) responsibility on finding ways of making the payment. We are here to solicit and calculate the 2% tax. And inform accordingly.

W- hmmmmmm....

K-yea.....

W- K...then I don't know what to do.

K- It is your onus to make the payments. Look for a person who travels to Asmara or ask means of sending /transferring the money.

W-....I don't know what to do.

K- Let me know your status in the course of time. The office in Asmara will ask for your file so we have to send your file in order for the local office in Asmara process your payment.

W- Ok...Ok....

K- Ok then....

W- Ohhhhh....I don't know...I have no one I know.....and....

K- Try your best...look around and ask.....

W- Could you help me... I don't know.....if you know somebody....